

MODELLI TOURING

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2015



Harley-Davidson Motor Company
Comunicazioni di servizio
Milwaukee WI 53208 USA

2025-02-01



99466-151T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2015
MODELLI TOURING - 99466-151T



99466-151T

HARLEY-DAVIDSON

MODELLI TOURING

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2015



99466-15IT

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2015 - MODELLI TOURING

INDICE

INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro.....	5
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	12
Regole di circolazione stradale.....	13
Accessori e carico.....	14
Direttive in merito ad accessori e carico.....	15
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Manomissione.....	16
Etichette.....	17

IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	23
Generalità.....	23
Posizione.....	23
VIN abbreviato.....	23

DATI TECNICI

Dati tecnici.....	27
-------------------	----

Dati sugli pneumatici.....	35
Combustibile.....	37
Miscela di benzina.....	38
Catalizzatore.....	39

COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	41
Commutatore di accensione.....	41
Dispositivo di blocco della forcella.....	45
Come bloccare la forcella nei modelli FLHR/FLHRC.....	45
Come bloccare la forcella negli altri modelli.....	45
Strumentazione.....	46
Tachimetro.....	46
Contagiri.....	46
Indicatore del livello del combustibile.....	47
Voltmetro.....	47
Informazioni sul veicolo: Tutti i modelli tranne FLHR/FLHRC.....	47
SPIE.....	50
Spia di controllo del motore.....	50
Spia della riserva del combustibile.....	50
Spia della carica della batteria.....	50
Spia dell'impianto elettrico.....	50
Spia degli indicatori di direzione.....	50
Spia della luce abbagliante.....	51
Spia del folle.....	51

INDICE

Spia di controllo della velocità di crociera.....	51	Interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch (silenziamento).....	62
Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia.....	51	Interruttore riconoscimento vocale.....	62
Indicatore marce.....	51	Interruttore delle informazioni sul veicolo.....	62
Spia dell'ABS.....	52	I n t e r r u t t o r e	
Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore.....	52	HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO.....	63
Spia della pressione dell'olio.....	53	Interruttore CURSORE/SELEZIONE.....	63
Funzioni del contachilometri.....	53	Interruttore a grilletto.....	63
Contachilometri.....	53	Leva del freno anteriore.....	64
Contachilometri parziali.....	54	Manopola di comando del gas.....	64
Autonomia del veicolo.....	54	Leva della frizione.....	64
Contagiri digitale: FLHR/FLHRC.....	55	MANOPOLE RISCALDATE.....	67
Ora: FLHR/FLHRC.....	55	Controllo della velocità di crociera.....	68
Spia di ribaltamento.....	56	Impostazione della velocità di crociera.....	68
Messaggio "No Fob" (senza portachiavi elettronico).....	56	Disinserimento della velocità di crociera.....	69
Messaggio relativo al cavalletto laterale.....	56	Ripristino della velocità di crociera.....	69
Comandi manuali.....	59	Aumento/riduzione della velocità di crociera.....	69
Interruttore di arresto/funzionamento del motore.....	59	Disattivazione del controllo della velocità di crociera.....	70
Interruttore di avviamento e dei lampeggiatori di emergenza.....	59	Interruttore degli accessori.....	71
Pulsante dell'avvisatore acustico.....	60	Luci ausiliarie/fari fendinebbia.....	72
Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	60	Comandi del passeggero.....	73
Interruttori degli indicatori di direzione.....	61	Interruttore Mode (modalità).....	73
Interruttore di controllo della velocità di crociera.....	61	Interruttore PTT (Premere per parlare)/Volume (VOL).....	73
		Sistema di infointrattenimento Boom! Box.....	74
		Vano portaoggetti/multimediale (porta USB).....	76

INDICE

Vano portaoggetti/multimediale (FLTRX/FLTRXS).....	77	Pedane/poggiapiedi del passeggero.....	89
Vano multimediale (altri modelli).....	77	Cavalletto.....	91
Collegamento auricolari.....	79	Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	91
Comando del gas elettronico (ETC).....	80	Tappo del serbatoio del combustibile.....	92
Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	81	FLHR/FLHRC.....	93
Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	81	Altri modelli.....	93
Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	81	Tappo del serbatoio del combustibile.....	93
Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	81	Specchietti retrovisori.....	95
Leva del selettore delle marce.....	81	Sospensioni posteriori.....	95
Posizione.....	81	Regolazione delle sospensioni pneumatiche.....	96
Schema del cambio delle marce.....	81	Registrazione manuale della precarica delle sospensioni.....	99
Folle.....	82	Bagagli.....	102
Selettore delle marce a pedale (punta/tacco).....	82	BORSE.....	103
Impianto di frenata integrale Reflex con impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....	84	Apertura.....	103
Identificazione.....	84	Chiusura.....	103
Impianto dei freni.....	85	Rimozione.....	104
Leva del freno anteriore.....	85	Installazione.....	104
Pedale del freno posteriore.....	85	Borse: FLHRC.....	106
Impianto dei freni senza ABS.....	86	Apertura.....	106
Impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....	86	Chiusura.....	106
Come funziona l'ABS.....	86	TOUR-PAK.....	107
Modalità d'uso dell'ABS.....	87	Registrazione.....	108
ABS: Pneumatici e ruote.....	87	Accesso alla sella: Modelli APC.....	109
Funzionamento del sistema di frenatura integrale bilanciata Reflex.....	89	Prese di alimentazione.....	110
		Sfiati della carenatura.....	112

INDICE

Deflettori regolabili.....	114	Attivazione.....	127
Carenatura inferiore.....	115	Disattivazione.....	127
Sportello di sfiato.....	115	Disattivazione con un PIN.....	128
Vano portaoggetti: Veicoli raffreddati ad aria.....	115	Segnale di allarme.....	130
Rimozione della carenatura inferiore: Veicoli raffreddati ad aria.....	116	Accensione disabilitata.....	130
Impianto di raffreddamento: Veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.....	116	Avvertenze.....	131
Parabrezza: FLHR/FLHRC.....	118	Attivazione dell'allarme.....	131
Rimozione.....	118	Disattivazione dell'allarme.....	132
Installazione.....	118	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma)....	132
		Modalità con segnale acustico.....	132
		Modalità senza segnale acustico.....	132
		Cambio di modalità.....	132
		Modalità di trasporto.....	132
		Per accedere alla modalità di trasporto.....	133
		Per uscire dalla modalità di trasporto.....	133
		Reparti conservazione e assistenza.....	133
		Rimessaggio a lungo termine.....	133
		Reparti assistenza.....	133
		Batteria del portachiavi elettronico.....	134
		Sostituzione della batteria.....	134
		Interruzione dell'alimentazione.....	135
		Modelli dotati di sirena.....	135
		Ricerca dei guasti.....	135
		Spia del sistema di sicurezza.....	135
		Portachiavi elettronico.....	135

SISTEMA DI SICUREZZA

INDICE

Sirena.....	136	Smaltimento e riciclaggio.....	151
FUNZIONAMENTO		Livello dell'olio motore.....	152
Consigli per l'uso.....	137	Controllo a freddo del livello dell'olio.....	152
Regole per il rodaggio.....	138	Controllo a caldo del livello dell'olio.....	153
I primi 800 km (500 mi).....	138	Cambio dell'olio e del filtro.....	154
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	139	Lubrificazione invernale.....	157
Avviamento del motore.....	141	RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO	157
Generalità.....	141	Controllo dell'olio del cambio.....	158
Avvio.....	141	Sostituzione dell'olio del cambio.....	160
Avviamento dopo un ribaltamento.....	143	Cambio dell'olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	162
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	143	Impianto di raffreddamento.....	165
Funzionamento.....	143	Controllo del livello del liquido di raffreddamento.....	166
Attivazione/Disattivazione dell'EITMS.....	144	Pulire i radiatori.....	167
Arresto del motore.....	144	Controllo della flessione della cinghia della trasmissione.....	168
Cambio marce.....	145	Lubrificazione del telaio.....	171
Fermo, motore spento.....	145	Lubrificazioni.....	171
Avvio da fermo.....	145	Olio della forcella.....	171
Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione).....	145	FRIZIONE	172
Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione).....	146	Frizione meccanica.....	172
MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE		Frizione idraulica.....	172
Manutenzione per un uso sicuro.....	149	Punterie idrauliche.....	174
Manutenzione in rodaggio.....	150	CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO	175
Lubrificazione del motore.....	150	FRENI	175
		Liquido dei freni.....	176
		Pastiglie dei freni.....	178

INDICE

Pneumatici.....	180	Tipo.....	201
Sostituzione degli pneumatici.....	181	Prova con il voltmetro.....	204
Controllo.....	181	Pulizia e controllo.....	204
Quando sostituire gli pneumatici.....	182	Carica.....	204
Ammortizzatori.....	184	Conservazione.....	207
Candele.....	184	Connettore per il caricabatterie Battery Tender.....	207
FILTRO DELL'ARIA.....	185	Batteria.....	209
Rimozione.....	185	Distacco e rimozione.....	209
Installazione.....	186	Installazione e collegamento.....	210
Faro anteriore a LED.....	187	Avviamento con cavi ponte.....	212
Faro anteriore alogeno.....	187	Cavo positivo.....	213
Rimozione.....	187	Cavo negativo.....	213
Sostituzione della lampadina.....	188	Coperchi laterali.....	214
Installazione.....	188	Fusibili e Relè.....	215
Controllo dell'allineamento del faro anteriore.....	190	Fusibile principale.....	215
Regolazione del faro anteriore.....	192	Fusibili dell'impianto.....	215
Regolazione delle luci ausiliarie/fendinebbia.....	194	SELLA.....	219
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: stile bullet.....	197	Rimozione.....	219
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte.....	198	Installazione.....	219
Sostituzione della lampadina della luce posteriore.....	200	Antenna radio/CB.....	222
Rimozione.....	200	Rimessaggio della motocicletta.....	223
Installazione.....	200	Rimessaggio della motocicletta.....	223
Manutenzione della batteria.....	201	Termine del rimessaggio della motocicletta.....	224

INDICE

CURA E PULIZIA

Pulizia e cura generale.....	227
Lavaggio della motocicletta.....	233
Preparazione.....	233
Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	233
Lavaggio della motocicletta.....	233
Asciugatura della motocicletta.....	234
Lucidatura e sigillatura.....	234
Manutenzione dell'impianto audio.....	234
Pellicola sostituibile di protezione dello schermo.....	235
Pulizia della radio.....	235
Cura degli altoparlanti.....	235
Cura della finitura Denim.....	235
Come pulire.....	236
Cura di pelle e vinile.....	236
Cura degli sfiati regolabili sulla carenatura.....	237
Pneumatici con fascia bianca.....	237
Cura delle ruote.....	237
Cura del parabrezza.....	239

RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti: Generale.....	241
Motore.....	241
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	241

Il motore gira ma non si avvia.....	241
Difficoltà di avviamento.....	241
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi.....	242
Una candela continua a imbrattarsi.....	242
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	242
Surriscaldamento.....	242
Vibrazioni eccessive.....	243
L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa).....	243
Impianto elettrico.....	243
L'alternatore non carica.....	243
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	243
Cambio.....	244
Cambio marcia duro.....	244
La marcia ingranata "scappa".....	244
La frizione slitta.....	244
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	244
Vibrazioni della frizione.....	244
Freni.....	244
Comportamento del sistema ABS.....	244
I freni non tengono.....	244
Impianto di raffreddamento: Modelli a doppio radiatore del liquido di raffreddamento.....	245

INDICE

Surriscaldamento.....	245
Guida.....	245
Irregolarità.....	245
MANOPOLE RISCALDATE.....	246

ACCESSORI

Parti ed accessori Genuine Motor.....	247
Catalogo on line.....	247
Negozio on line.....	247
Personalizzatore.....	247
Fit Shop.....	247
Selle personalizzate.....	247
Copertura personalizzata.....	248
Aggiungete accessori alla vostra nuova motocicletta.....	248

GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	249
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	250
Impianti di controllo delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali: Modelli 2015.....	250
Informazioni su garanzia/assistenza.....	251
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	251
Informazioni relative al proprietario.....	251

Domande e dubbi.....	252
----------------------	-----

GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

Garanzia limitata delle motociclette Harley-Davidson 2015.....	253
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	253
Durata.....	254
Obblighi del proprietario.....	254
Esclusioni.....	255
Altre limitazioni.....	255
Importante: Leggere attentamente.....	256

GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO

Garanzia limitata della radio 2015.....	259
Altri diritti.....	260

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Intervali di manutenzione ordinaria.....	261
Documentazione tecnica.....	268
Informazioni sui marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.....	270
Prodotti con marchi registrati.....	271

DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

▲ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

▲ ATTENZIONE!

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

NOTA

AVVISO indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

NOTA

Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

MANUALE D'USO

Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta. e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e

confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito www.harley-davidson.com/learntoride. Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito www.msf-usa.org.

Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti

all'American Motorcyclist Association. Visitare www.americanmotorcyclist.com per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito harley-davidson.com.

Tabella 2. Dati personali e del veicolo

DATI PERSONALI	INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



NOTE



REGOLE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare qualsiasi manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di utilizzare una motocicletta, leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e sulla manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE (Pagina 13). Leggere attentamente ed acquisire familiarità con le informazioni sull'uso sicuro della motocicletta distribuite nel proprio Paese. Leggere l'opuscolo RIDING TIPS (CONSIGLI DI GUIDA) presente nel kit del proprietario (negli USA) ed il MANUALE DELLA MOTOCICLETTA dell'autorità statale o regionale preposta alla mobilità. L'opuscolo RIDING TIPS (CONSIGLI DI GUIDA) è disponibile anche all'indirizzo www.msf-usa.org.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il selettore delle marce ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

- Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti speciali di altri produttori può invalidare la garanzia della motocicletta nuova, tranne ove vietato dalla legge. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Nel rifornire la motocicletta, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire in un luogo ventilato, con il motore spento.
- Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille durante il rifornimento o la manutenzione dell'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.
- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

6 La sicurezza prima di tutto

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

⚠ AVVERTENZA

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo le modalità speciali di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 138).
- Guidare la motocicletta a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

NOTA

La Harley-Davidson consiglia ai piloti inesperti di procurarsi informazioni e seguire un corso di addestramento formale sulla tecnica corretta di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, sia la Harley-Davidson™ Riding Academy (1

414-343-4056) sia la Motorcycle Safety Foundation® (1 800-446-9227) offrono corsi di guida sicura per piloti principianti e piloti esperti.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tenere entrambe le mani sulle manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a ribaltarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale ed errori del pilota. Queste situazioni possono influenzare le caratteristiche di manovrabilità della motocicletta. Se si verificano queste condizioni, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità della motocicletta. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al motociclista e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa.

NOTA

I motociclisti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Molto spesso si rischia un incidente quando un altro veicolo gira a sinistra davanti ad una motocicletta in arrivo. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

▲ AVVERTENZA

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

- Indossare un casco omologato ed indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta. Vedere l'opuscolo RIDING TIPS (CONSIGLI DI GUIDA) allegato al kit del proprietario (negli USA) o disponibile all'indirizzo www.msf-usa.org.

- Non consentire in nessun caso l'uso della propria motocicletta ad altre persone se non si è sicuri che siano piloti esperti ed in possesso di regolare patente. Accertarsi che conoscano bene il funzionamento specifico della propria moto.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. L'uso del dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta scoraggia l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa.
- L'uso sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Per veicoli con un impianto audio, prima di usare il veicolo, regolare il volume audio ad un livello che non distragga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento corrette in conformità alla Tabella 40. Una corretta cura e manutenzione, specie per quanto riguarda la pressione, lo stato e lo spessore del battistrada degli pneumatici e la corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, sono importanti per la stabilità e l'uso sicuro della motocicletta.

NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

▲ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

▲ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

▲ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'adesivo informativo che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.

- Vedere le tabelle con i pesi. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27).

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

⚠ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Assicurarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge locale e statale siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

⚠ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

▲ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Per usare le motociclette dotate di sistema antibloccaggio dei freni, vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 85).

REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e in discesa.
- Agli incroci dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro conducente potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi, a sorpassare o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare sempre i segnali di RALLENTAMENTO in prossimità delle scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello; procedere di conseguenza.
- Quando si ha intenzione di svoltare, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 m (100 ft) prima di raggiungere il punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezz'ora della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Non cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE) in prossimità di un incrocio, rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- Non staccarsi dal marciapiede o partire dall'area di sosta senza aver segnalato le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.

- Accertarsi che la targa sia attaccata nella posizione prevista dalla legge che sia sempre ben visibile. Tenere pulita la targa.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare la proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e di offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un uso sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione ACCESSORI E CARICO nella sezione LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del bagaglio trasportabile in tutta sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'adesivo informativo che si trova sul tubo discendente del telaio.
- Vedere le tabelle con i pesi. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27).

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento ed impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a ribaltarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste situazioni possono influenzare le caratteristiche di manovrabilità della motocicletta. Se si verificano queste condizioni, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile. Questo riduce lo spostamento del centro di gravità del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al motociclista e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa.
- I portabagagli sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.

- Accertarsi che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o componenti dello stesso.

⚠ AVVERTENZA

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

- Le grandi superfici come carenature, parabrezza, schienali e portabagagli possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo.
- Usare solo accessori Harley-Davidson Genuine, correttamente installati e appositamente progettati per il modello di cui si dispone.
- Prestare particolare attenzione al peso di accessori, bagagli, abbigliamento da moto, pilota e passeggero, e verificare che la somma di tutti questi pesi rientri nella capacità di carico complessiva della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Non aggiungere il sidecar a questa motocicletta. Usare la motocicletta con il sidecar può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00590d)

IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Manomissione

La rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Tale divieto include modifiche apportate prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

ETICHETTE

Vedere Figura 1 per le etichette sulla sicurezza e sulla manutenzione installate sul veicolo nuovo. Se rimosse, si possono acquistare etichette sostitutive per il proprio tipo di motocicletta. Vedere Tabella 3.

NOTA

Per destinazioni fuori dagli Stati Uniti, alcune etichette possono essere disponibili in lingue diverse. Per tutte le etichette disponibili, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.



1

⚠ WARNING Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-414-343-4056 or www.harley-davidson.com

14000347

2

⚠ WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

THIS GUARD MAY PROVIDE LIMITED LEG AND COSMETIC VEHICLE PROTECTION UNDER UNIQUE CIRCUMSTANCES (FALL OVER WHILE STOPPED, VERY LOW SPEED SLIDE). IT IS NOT MADE NOR INTENDED TO PROVIDE PROTECTION FROM BODILY INJURY IN A COLLISION WITH ANOTHER VEHICLE OR ANY OTHER OBJECT.

4

⚠ WARNING

Too much weight in saddlebags can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 15 pounds (6.8 kg) in each saddlebag on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 20 pounds (9.1 kg) in each saddlebag on 2009 & later motorcycles.
- Put equal weight in each saddlebag.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

00000 010

5

⚠ WARNING

Too much weight in Tour-Pak® can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 25 pounds (11.3 kg) in Tour-Pak® on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 30 pounds (13.6 kg) in Tour-Pak® on 2009 & later motorcycles.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

00021-74C

Figure 1. Etichette

Tabella 3. Etichette

ELEM- MENTO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
1	14000347	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria	<p>AVVERTENZA: Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo ed incidenti gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti. • Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare qualsiasi manutenzione. • Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi. • Non trainare mai un rimorchio. <p>Per un manuale, cercare il concessionario più vicino chiamando il numero +1 414-343-4056 o visitando il sito www.harley-davidson.com</p>
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sotto la sella, dietro al serbatoio del combustibile sul passacavi del cablaggio principale	

Tabella 3. Etichette

ELEMENTO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
				<p>AVVERTENZA: Se la batteria è collegata potrebbe verificarsi una scintilla o l'avvio della motocicletta durante la manutenzione. Questo potrebbe causare gravi infortuni, anche mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Staccare il cavo negativo prima di eseguire la manutenzione. • Tenere il cavo lontano dal terminale durante la manutenzione.
3	14148-86	Etichetta sulla protezione del motore	Sulla parte anteriore della protezione del motore sotto l'attacco centrale	<p>Questa protezione può salvaguardare parzialmente le gambe del pilota e l'estetica del veicolo in circostanze particolari (cadute da fermo, slittamenti a bassissima velocità). Non è destinata a proteggere le persone in caso di urto con un altro veicolo né con un qualsiasi altro oggetto.</p>

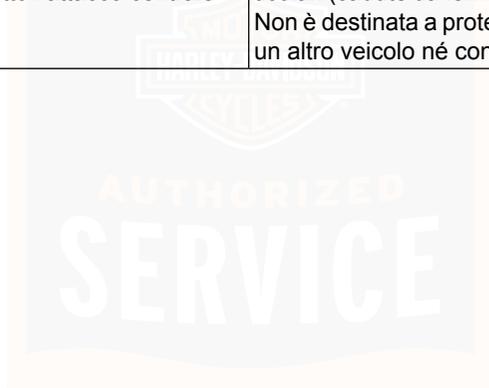


Tabella 3. Etichette

ELE- MENTO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
4	90820-93D	Limiti di carico delle borse	Interno della borsa	<p>AVVERTENZA: Un peso eccessivo nelle borse può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare gravi infortuni, anche mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere più di 6,8 kg (15 lb) in ogni borsa dei veicoli del 2008 ed anni precedenti. • Non mettere più di 9,1 kg (20 lb) in ogni borsa dei veicoli del 2009 ed anni successivi. • Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse. • Vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.
5	90821-74C	Limiti di carico del Tour-Pak	Interno del coperchio del Tour-Pak	<p>AVVERTENZA: Un peso eccessivo nel Tour-Pak[®] può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare gravi infortuni, anche mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere più di 11,3 kg (25 lb) nel Tour-Pak[®] delle motociclette del 2008 ed anni precedenti. • Non mettere più di 13,6 kg (30 lb) nel Tour-Pak[®] delle motociclette del 2009 ed anni successivi. • Per maggiori informazioni, vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.

NOTE



NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

Generalità

Vedere Figura 3. Ad ogni motocicletta viene assegnato un unico numero di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Vedere Tabella 4.

Posizione

Vedere Figura 2. Il VIN di 17 caratteri è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Nei veicoli destinati ad alcuni mercati, un'etichetta con il VIN stampato è fissata anche sulla parte anteriore del tubo discendente.

VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un VIN abbreviato, con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

NOTA

Riportare sempre il numero di identificazione del veicolo (VIN) di serie completo di 17 caratteri per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla moto in dotazione.

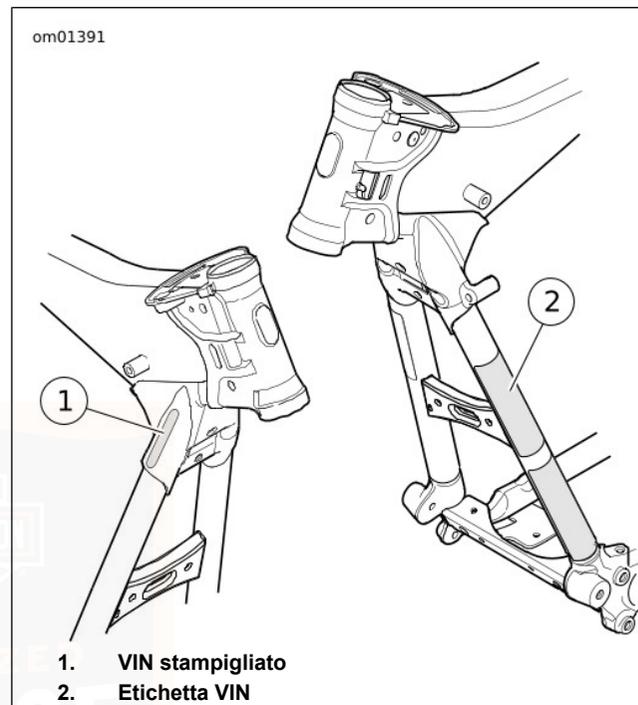


Figura 2. Posizioni del VIN

om00883

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1HD 1 KE L A 9 F B 600041

Figura 3. VIN tipico della Harley-Davidson: Modelli Touring 2015

Tabella 4. Dettaglio del VIN Harley-Davidson: Modelli Touring 2015

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti 5HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti per la vendita al di fuori degli Stati Uniti 932 = Prodotti originariamente in Brasile MEG = Prodotti originariamente in India
2	Tipo di motocicletta	1 = Motocicletta grossa cilindrata (901 cm ³ o oltre)
3	Modello	Vedere la tabella dei VIN del modello
4	Tipo di motore	M = Raffreddato ad aria 1.690 cm ³ High Output Twin Cam 103™, ad iniezione L = Twin-Cooled™ 1.690 cm ³ High Output Twin Cam 103™, ad iniezione

Tabella 4. Dettaglio del VIN Harley-Davidson: Modelli Touring 2015

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI	
5	Calibrazione/configurazione, introduzione	Presentazione normale 1 = USA (DOM) 3 = California (CAL) A = Canada (CAN) C = HDI E = Giappone (JPN) G = Australia (AUS) J = Brasile (BRZ) L = Asia Pacifica (APC) N = India (IND)	Data di presentazione di metà anno o di presentazione speciale 2, 4 = USA (DOM) 5, 6 = California (CAL) B = Canada (CAN) D = HDI F = Giappone (JPN) H = Australia (AUS) K = Brasile (BRZ) M = Asia Pacifica (APC) P = India (IND)
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere X	
7	Anno del modello	F = 2015	
8	Stabilimento di montaggio	B = York, Pennsylvania USA D = H-D Brasile-Manaus, Brasile (CKD) N = Haryana India (Bawal, distretto di Rewari)	
9	Numero sequenziale	Varia	

Tabella 5. Codici VIN dei modelli: Modelli Touring 2015

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
FB	FLHR Road King®	KE	FLHTK Ultra Limited
FR	FLHRC Road King® Classic	KN	FLHTK Ultra Limited Shrine
KB	FLHX Street Glide®	FC	FLHTCU Electra Glide® Ultra Classic®

Tabella 5. Codici VIN dei modelli: Modelli Touring 2015

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
KR	FLHXS Street Glide® Special	KS	FLHTCU TC Electra Glide® Ultra Classic® (Twin-Cooled™)
KH	FLTRX Road Glide®	KD	FLHTCUL Electra Glide® Ultra Classic® Low
KT	FLTRXS Road Glide® Special	KF	FLHTCUL TC Electra Glide® Ultra Classic® Low (Twin-Cooled™)
KK	FLHTKL Ultra Limited Low		



DATI TECNICI

Tabella 6. Motore: High Output Twin Cam 103 Air-Cooled (raffreddato ad aria)

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	A 4 tempi, 45 gradi A V, raffreddato ad aria	
Rapporto di compressione	9,7:1	
Alesaggio	98,42 mm	3,875 in
Corsa	111,1 mm	4,374 in
Cilindrata	1.690 cm ³	103,1 in ³
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco con radiatore di raffreddamento dell'olio	

Tabella 7. Motore: High Output Twin Cam 103 Twin-Cooled (con doppio radiatore del liquido di raffreddamento)

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	4 tempi, a V di 45 gradi, Twin-Cooled™	
Rapporto di compressione	10,0:1	
Alesaggio	98,42 mm	3,875 in
Corsa	111,1 mm	4,374 in
Cilindrata	1.690 cm ³	103,1 in ³

Tabella 7. Motore: High Output Twin Cam 103 Twin-Cooled (con doppio radiatore del liquido di raffreddamento)

ELEMENTO	DATI
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco
Impianto di raffreddamento	Testate raffreddate a liquido con radiatori montati sulla carenatura inferiore, pompa elettrica e termostato

NOTA

I dati tecnici riportati in questa pubblicazione potrebbero non coincidere con quelli propri delle omologazioni ufficiali in alcuni mercati a causa del momento in cui la pubblicazione è andata in stampa, delle differenze nei metodi di collaudo e/o delle differenze nei veicoli. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo dovrebbero fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.

Tabella 8. Cambio

CAMBIO	DATI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

Tabella 9. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI	
Fasatura dell'accensione	Non regolabile	
Batteria	12 V, 28 Ah, 405 A di corrente di avviamento a freddo, sigillata, non richiede manutenzione	
Impianto di carica	Impianto da 50 A, trifase (585 W a 13 V, 2.000 giri/min, 650 W di potenza max a 13 V)	
Tipo delle candele	6R12	
Misura delle candele	12 mm	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,97-1,09 mm	0,038-0,043 in
Coppia di serraggio delle candele	16,3-24,4 N·m	12-18 ft-lb

Tabella 10. Denti degli ingranaggi

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	68

Tabella 11. Rapporti di riduzione complessivi

MARCIA	RAPPORTO
Prima	9,593
Seconda	6,650
Terza	4,938
Quarta	4,000
Quinta	3,407
Sesta	2,875

Tabella 12. Rifornimenti

ELEMENTO	L	USA
Serbatoio del combustibile (totale)	22,7	6,0 gal
Spia della riserva del combustibile accesa (valori approssimativi)	3,8	1,0 gal
Olio motore con filtro* (valori approssimativi)	3,8	4,0 qt
Cambio** (valori approssimativi)	0,95	1,00 qt
Carter della catena della trasmissione primaria (valori approssimativi)	1,3	1,4 qt

Tabella 12. Rifornimenti

ELEMENTO	L	USA
Liquido di raffreddamento, modelli Twin-Cooled (valori approssimativi)	1,0	1,1 qt
*Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 2,84 L (3.0 qt) e successivamente aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
**Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 0,83 L (28 fl oz) e successivamente aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		

▲ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo di pilota, passeggero e carico trasportabile con sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

NOTA

Il peso aggiuntivo massimo consentito sulla motocicletta equivale al peso nominale lordo del veicolo (GVWR) meno il peso in ordine di marcia. Per esempio, su una motocicletta con un GVWR di 544 kg (1.200 lb) avente un peso in ordine di marcia di 363 kg (800 lb), sarebbe ammesso un peso combinato aggiuntivo massimo di 181 kg (400 lb) comprendente il peso del pilota, del passeggero, dell'abbigliamento per il motociclismo, del bagaglio e degli accessori installati.

Tabella 13. Pesì: FLHTCU/L, FLHTCU/L TC, FLHTK/L

ELEMENTO	FLHTCU/L		FLHTCU/L TC		FLHTK/L	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso in ordine di marcia*	411	906	411	906	406	896
Peso massimo aggiunto consentito**	218	481	206	454	211	464
GVWR	617	1.360	617	1.360	617	1.360

Tabella 13. Pesì: FLHTCU/L, FLHTCU/L TC, FLHTK/L

ELEMENTO	FLHTCU/L		FLHTCU/L TC		FLHTK/L	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
GAWR anteriore	227	500	227	500	227	500
GAWR posteriore	420	927	420	927	420	927

* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.

** Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento da moto, del passeggero e del pilota non deve superare questo valore.

Tabella 14. Pesì: FLHR, FLHRC, FLHX/S, FLTRX/S

ELEMENTO	FLHR		FLHRC		FLHX/S		FLTRX/S	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso in ordine di marcia*	369	814	371	818	367	810	385	849
Peso massimo aggiunto consentito**	248	546	246	542	250	550	232	511
GVWR	617	1.360	617	1.360	617	1.360	617	1.360
GAWR anteriore	227	500	227	500	227	500	227	500
GAWR posteriore	420	927	420	927	420	927	420	927

* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.

** Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento da moto, del passeggero e del pilota non deve superare questo valore.



Tabella 15. Dimensioni: FLHTCU/L, FLHTCU/L TC, FLHTK/L

ELEMENTO		FLHTCU, FLHTCUL		FLHTCU TC, FLHTCUL TC		FLHTK, FLHTKL	
		mm	in	mm	in	mm	in
Lunghezza	Modelli Standard	2.600	102,4	2.600	102,4	2.600	102,4
	Modelli Low	2.600	102,4	2.600	102,4	2.600	102,4
Larghezza complessiva		960	37,8	960	37,8	960	37,8
Altezza complessiva	Modelli Standard	1.440	56,7	1.440	56,7	1.440	56,7
	Modelli Low	1.390	54,7	1.390	54,7	1.390	54,7
Interasse		1.625	64,0	1.625	64,0	1.625	64,0
Distanza da terra	Modelli Standard	135	5,3	135	5,3	135	5,3
	Modelli Low	115	4,6	115	4,6	115	4,6
Altezza della sella*	Modelli Standard	695	27,3	695	27,3	695	27,3
	Modelli Low	652	25,6	652	25,6	652	25,6

* Con pilota di 81,7 kg (180 lb) in sella

Tabella 16. Dimensioni: FLHR, FLHRC, FLHX/S, FLTRX/S

ELEMENTO	FLHR		FLHRC		FLHX/S		FLTRX/S	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
Lunghezza	2.450	96,5	2.450	96,5	2.450	96,5	2.428	95,6
Larghezza complessiva	960	37,8	960	37,8	960	37,8	978	38,5
Altezza complessiva	1.430	56,3	1.430	56,3	1.350	53,2	1.328	52,3
Interasse	1.625	64,0	1.625	64,0	1.625	64,0	1.625	64,0
Distanza da terra	135	5,3	135	5,3	135	5,3	135	5,3
Altezza della sella*	678	26,7	678	26,7	663	26,1	663	26,1

* Con pilota di 81,7 kg (180 lb) in sella

Tabella 17. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OC- CORRENTI	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Faro anteriore	FLHTCU/L/TC, FLHTK/L*	LED	67700066
	FLTRX/S*	LED	67700199
	FLHX, FLHXS, FLHR, FLHRC	Luce abbagliante	67717-01
		Luce anabbagliante	68881-01
	Luce di posizione (per il mercato internazionale)	1	53436-97
	Luci ausiliarie: FLHR, FLHRC	2	68000056
Luce posteriore e di arresto	Luci ausiliarie: FLHTCU/L/TC, FLHTK/L*	LED	68000020
	Luce posteriore/di arresto (tutti i modelli, modelli FLHX/S per il mercato canadese, modelli FLTRX/S per il mercato canadese)	1	68167-04
	Luce posteriore/di arresto/degli indicatori di direzione: FLHTCU/L/TC, FLHTK/L (Luci di ingombro angolari Tour-Pak)*	LED	Vedere il catalogo delle parti di ricambio

Tabella 17. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OC- CORRENTI	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Luce degli indicatori di direzione	Anteriore (tutti i modelli per il mercato USA)	2	68168-89A
	Anteriore (mercato internazionale)	2	68163-84
	Posteriore, FLHR (tutti i modelli), FLHX/S e FLTRX/S (modelli per il mercato canadese)	2	68572-64B
	Posteriore, FLHX/S, FLTRX/S (modelli per il mercato USA)	2	68168-89A
	Posteriore, FLHRC, FLHTCU/L TC, FLHTK/L (mercato internazionale)	2	68163-84
	Posteriore, FLHXS, FLTRXS (mercato internazionale)*	LED	67800132

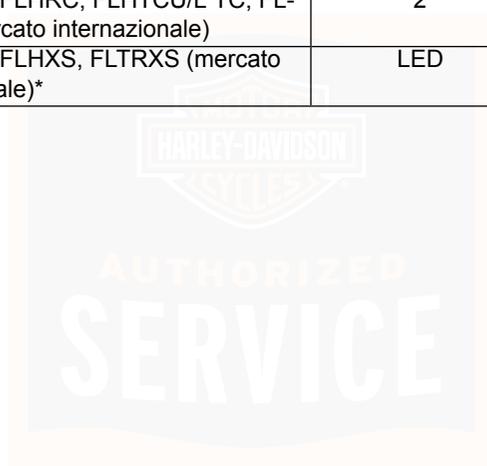


Tabella 17. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OC- CORRENTI	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Luci supplementari	Luci laterali del Tour-Pak* FLHTCU/L, FLHTK/L (modelli per il mercato USA)	LED	53788-06 (lato destro) 53789-06 (lato sinistro)
	Luce sulla punta del parafrangente, anteriore (se in dotazione)*	LED	Vedere il catalogo delle parti di ricambio
	Luce sulla punta del parafrangente, posteriore (se in dotazione)*	LED	Vedere il catalogo delle parti di ricambio
	Luce della targa* FLHR (tutti i modelli), FLHRC, FLHTCU/L TC, FLHTK/L (mercato internazionale)	1	69378-09
	Luce della targa (modelli per il mercato canadese) FLHX/S e FLTRX/S	2	52441-95
	Luce della targa (eccetto modelli per il mercato canadese) FLHX/S e FLTRX/S	LED	73254-10
Strumentazione	Quadro della strumentazione, indicatori, (eventuali) indicatori del pannello del serbatoio del combustibile	Illuminato con LED. Sostituire il gruppo in caso di guasto.	
Articoli con*	Illuminato con LED. Sostituire il gruppo in caso di guasto.		

Tabella 18. Pneumatici OMOLOGATI

MODELLO	POSIZIONE	MISURA	PNEUMATICI OMOLOGATI	PRESSIONE (A FREDDO)	
				kPa	psi
Modelli FLHTCU/L/TC, FL-HTK/L, FLHR (pressofusi)	anteriore	17 pollici	Dunlop D408F 130/80B17 65H*	248	36
FLHR/C (con ruote a raggi)	anteriore	16 pollici	Dunlop D402F MT90B16 M/C 72H**	248	36
FLHX/S FLTRX/S	anteriore	19 pollici	Dunlop D408F 130/60B19 61H*	248	36
Tutti i modelli con ruote pressofuse	posteriore	16 pollici	Dunlop D407T 180/65B16 81H*	276	40
FLHR/C (con ruote a raggi)	posteriore	16 pollici	Dunlop D407 180/65B16 81H**	276	40
* Fascia laterale nera					
** Fascia laterale bianca larga					

DATI SUGLI PNEUMATICI

▲ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

▲ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Vedere Tabella 18 per gli pneumatici e la pressione consigliata.

Sulle motociclette Harley-Davidson dotate di ruote a raggi è possibile installare pneumatici senza camera d'aria equipaggiati con camere d'aria delle dimensioni giuste. Ogni volta che viene montato un nuovo pneumatico su una ruota a raggi, installare una nuova camera d'aria della misura corretta ed una nuova striscia di rivestimento.

▲ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta come specificato in Tabella 18. Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato in Tabella 13. Gli pneumatici sgonfi, troppo gonfi o sovraccarichi possono danneggiarsi.

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

▲ AVVERTENZA

Non usare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote in alluminio. L'uso di liquidi di equilibratura o sigillanti può causare la corrosione rapida della superficie del cerchione, con pericolo di sgonfiaggio dello pneumatico. Lo sgonfiaggio dello pneumatico può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00631b)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è consumato al punto che le barre indicatrici dell'usura diventano visibili, o lo spessore del battistrada non supera 0,8 mm (1/32 in), lo pneumatico può:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

La Harley-Davidson non esegue nessuna prova con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. La Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

Dichiarazione di conformità degli pneumatici per l'India.

La Harley-Davidson Motor Company dichiara che gli pneumatici elencati nella sezione di questo manuale

contenente i dati tecnici del veicolo (solo per l'India) sono conformi ai requisiti che lo Standard Indiano 15627 (e successive modifiche) del Bureau of Indian Standards richiede per la registrazione dei veicoli montati/prodotti in India. Questi pneumatici sono conformi ai requisiti delle Central Motor Vehicle Rules del 1989.

COMBUSTIBILE

Usare sempre benzina senza piombo di buona qualità. Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina. Fare riferimento a Tabella 19.

▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

▲ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

Le pompe delle moderne stazioni di rifornimento di combustibile erogano un flusso elevato di benzina nel serbatoio della motocicletta. Questo può provocare intrappolamento e pressurizzazione dell'aria nel serbatoio stesso.

Tabella 19. Numero di ottano

DATI TECNICI	VALORE NOMINALE
Ottano alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

MISCELE DI BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

NOTA

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)

- Le miscele di benzina/METIL TERZIARIO BUTIL ETERE (MTBE) sono un insieme di benzina e di un massimo del 15% di MTBE. È approvato l'utilizzo di miscele di benzina/MTBE nella motocicletta.
- Il combustibile a base di ETANOLO è una miscela di etanolo (alcol di grano) e di benzina senza piombo e può ridurre il chilometraggio ottenibile. L'utilizzo di combustibili con un contenuto di etanolo del 10% non compromette le prestazioni del veicolo. Al momento della pubblicazione di questo manuale, le norme EPA degli Stati Uniti proibiscono di usare nelle motociclette combustibili con un contenuto di etanolo del 15% (E15). Alcune motociclette sono messe a punto in modo da poter funzionare con concentrazioni di etanolo maggiori, secondo le norme vigenti in materia in determinati Paesi.

- Per BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG) si intendono miscele di benzina ideate specificamente per ottenere una combustione più pulita rispetto ad altri tipi di benzina. Ciò ha come risultato emissioni inferiori dai tubi di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rifornimento del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi per favorire l'ossigenazione. La motocicletta funziona normalmente con questo tipo di combustibile. Harley-Davidson consiglia l'utilizzo di tale combustibile, quando possibile, per ridurre le emissioni nell'ambiente.
- Non utilizzare combustibile per competizioni o combustibile contenente metanolo. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
- L'uso di additivi diversi da quelli autorizzati da Harley-Davidson può danneggiare il motore, l'impianto di alimentazione e altri componenti.

Alcune miscele di benzina possono incidere negativamente sull'avviamento, sulla trasmissione e sul consumo di combustibile. In presenza di tali problemi, usare una marca di benzina diversa o una benzina con una miscela contenente un numero superiore di ottani.

CATALIZZATORE

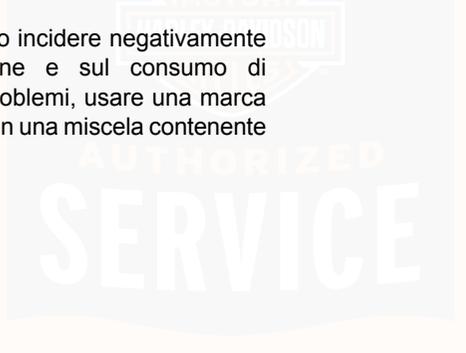
La motocicletta è dotata di un catalizzatore nel collettore del tubo di scarico.

NOTA

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)



NOTE



GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

▲ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

COMMUTATORE DI ACCENSIONE

▲ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

Vedere la sezione IL TUO MANUALE D'USO. Accertarsi di trascrivere tutti i numeri importanti nello spazio apposito fornito all'inizio di questo manuale.

Vedere Figura 4. Il commutatore di accensione comanda le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

▲ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

NOTA

- *La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dall'accensione/dal dispositivo di blocco della forcella prima di usare la motocicletta. Se non si toglie la chiave, questa potrebbe cadere durante l'uso della motocicletta.*

- *ACCESSORI – è possibile accendere gli accessori e i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. È possibile rimuovere la chiave.*
- *Le spie si accendono quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni stati.*

Tabella 20. Posizioni del commutatore di accensione

MODELLO	FUNZIONE	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO
FLHR FLHRC	Interruttore		Per bloccare o sbloccare il commutatore, sollevarne il coperchio, inserire la chiave e girarla in senso antiorario per bloccare o in senso orario per sbloccare. È possibile estrarre la chiave in qualsiasi posizione.
		OFF (spento)	Accensione, luci ed accessori sono disattivati.
		ACCESSORY (accessori)	Accessori sono accesi. È possibile lasciare accesi i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico.*
		IGNITION (accensione)	Accensione, luci e accessori sono accesi.*

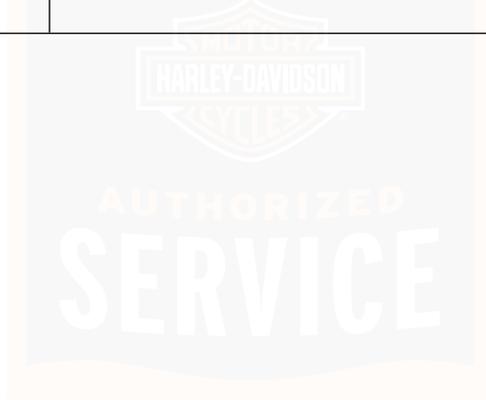
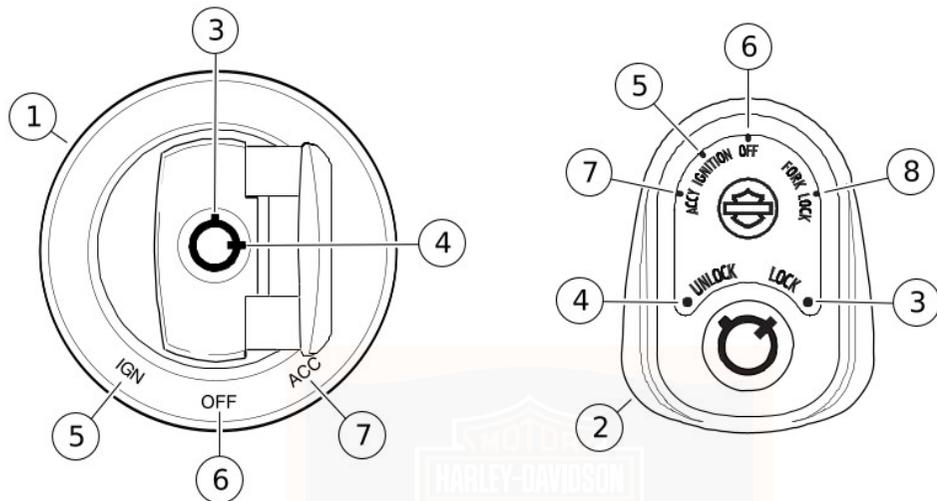


Tabella 20. Posizioni del commutatore di accensione

MODELLO	FUNZIONE	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO	
Altri modelli	Blocco a chiave	LOCK (blocco)	Blocca il commutatore di accensione nella posizione FORK LOCK (blocco della forcella) o ACC/ACCY (accessori). Per sicurezza, rimuovere la chiave.	
		UNLOCK (sblocco)	Sblocca il commutatore. Se sbloccato, il commutatore può essere girato su una delle 4 posizioni. Per evitare di perderla durante la guida, rimuovere la chiave.	
	Interruttore	FORK LOCK (blocco della forcella)	Blocca la forcella a sinistra per impedire l'uso non autorizzato del veicolo parcheggiato. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere COMANDI E SPIE > DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA (Pagina 45).	
		OFF (spento)	Se il commutatore è sulla posizione OFF (spento), l'accensione, le luci e gli accessori sono spenti.	
		IGNITION (accensione)	Quando il commutatore è sulla posizione di IGNITION (accensione), la motocicletta può essere avviata e tutte le luci e tutti gli accessori sono accesi.	
		ACC o ACCY (accessori)	Se il commutatore è sulla posizione ACC o ACCY (accessori), funzionano tutte le spie della strumentazione e tutti gli accessori, ma non è possibile avviare il motore. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. È possibile bloccare il commutatore su ACC o ACCY (accessori).	
	*I modelli per il mercato internazionale hanno anche un'ulteriore funzione. Anche la luce di posizione e quella posteriore sono accese.			





- | | |
|--|---|
| 1. Commutatore di accensione (FLHR/FLHRC, coperchio sollevato) | 5. Accensione (IGN) |
| 2. Commutatore di accensione (altri modelli) | 6. Spento (OFF) |
| 3. Blocco | 7. Accessori (ACC/ACCY) |
| 4. Sblocco | 8. Dispositivo di blocco della forcella |

Figura 4. Commutatore di accensione (illustrato in posizione OFF [spento])

DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

Usando il dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta si impedisce l'uso non autorizzato o il furto della stessa.

Vedere Figura 5. Sui modelli FLHR/FLHRC, il dispositivo di blocco della forcella si trova sulla sommità del canotto dello sterzo, dietro la gondola del faro anteriore ed inserito nella protezione del morsetto del manubrio.

Vedere Figura 4. Su tutti gli altri modelli, il dispositivo di blocco della forcella è integrato nel commutatore di accensione.

NOTA

Non forzare il commutatore nella posizione di blocco, altrimenti potrebbe rimanere danneggiato.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

Come bloccare la forcella nei modelli FLHR/FLHRC

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 5. Inserire la chiave e girarla in senso antiorario su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
3. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla in senso orario su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave.

Come bloccare la forcella negli altri modelli

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 4. Girare il pomello dell'interruttore su FORK LOCK (blocco della forcella) e spingerlo verso il basso.
3. Inserire la chiave e girarla su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
4. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla su UNLOCK (sblocco). Rimuovere la chiave e ruotare il pomello degli interruttori fuori dalla posizione FORK LOCK (blocco della forcella).

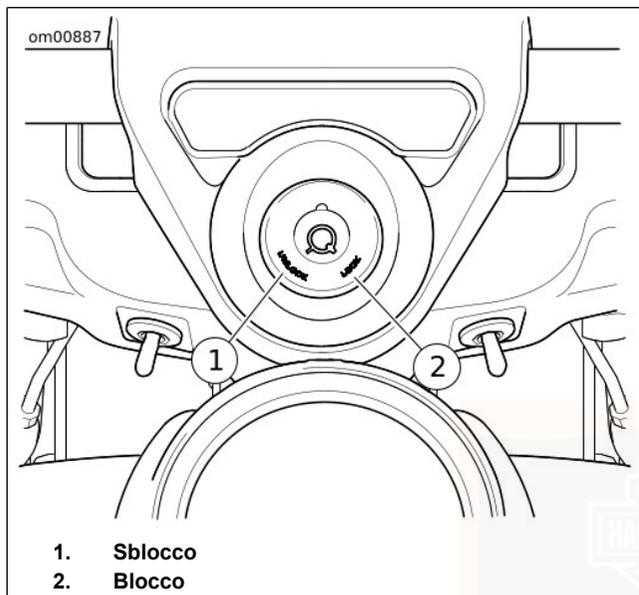


Figura 5. Dispositivo di blocco della forcella: FLHR/FLHRC

STRUMENTAZIONE

Tachimetro

⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (0008a)

Vedere Figura 6 e Figura 7. Il tachimetro registra la velocità in avanti in miglia orarie (modelli per il mercato USA) o in chilometri orari (modelli per il mercato internazionale).

La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. La retroilluminazione può fluttuare brevemente quando cambia il livello di luce ambiente (come quando si attraversa una galleria).

Contagiri

NOTA

Vedere la sezione CONSIGLI PER L'USO. Non portare il motore oltre il regime massimo di sicurezza, come indicato sotto USO (zona rossa sul contagiri). Ridurre il regime del motore passando ad una marcia superiore o riducendo il gas. La mancata riduzione del regime del motore può danneggiare il veicolo. (00159a)

Vedere Figura 6. Alcuni veicoli sono dotati di contagiri analogico. Il contagiri misura la velocità del motore in numero di giri al minuto (giri/min x 100).

Indicatore del livello del combustibile

L'indicatore del livello del combustibile ne indica la quantità approssimativa presente nel serbatoio.

FLHR/FLHRC: L'indicatore del livello del combustibile si trova sul lato sinistro del serbatoio. Vedere COMANDI E SPIE > TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE (Pagina 92).

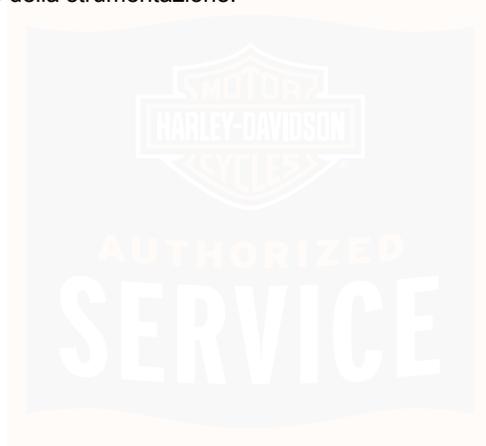
Altri modelli: Vedere Figura 6. L'indicatore del livello del combustibile si trova sul pannello della strumentazione.

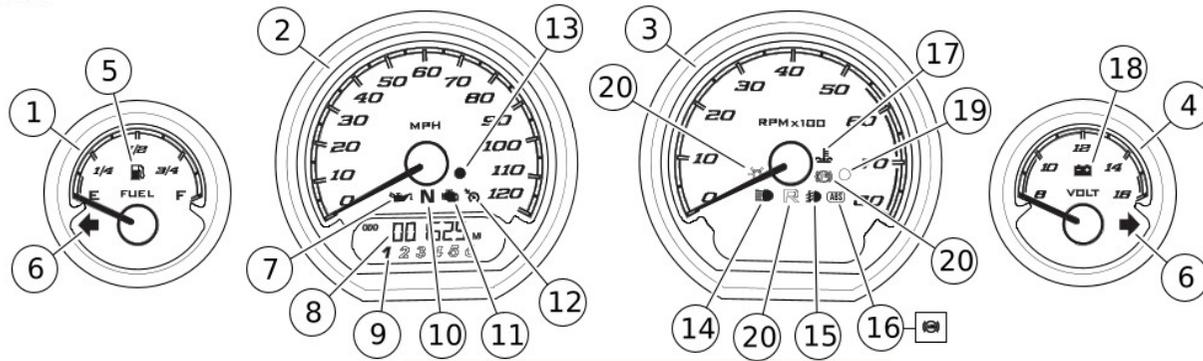
Voltmetro

Vedere Figura 6. Alcuni veicoli sono dotati di voltmetro. Il voltmetro indica la misura della tensione dell'impianto elettrico. Con il motore oltre 1.500 giri/min e la batteria completamente carica, il voltmetro deve segnare 13,0-14,5 V.

Informazioni sul veicolo: Tutti i modelli tranne FLHR/FLHRC

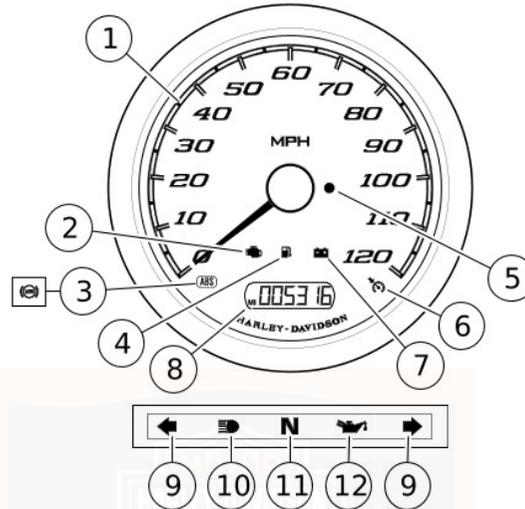
Ulteriori informazioni sul veicolo possono essere visualizzate sul sistema di info-intrattenimento premendo il pulsante delle informazioni sul veicolo. Vedere COMANDI E SPIE > COMANDI MANUALI (Pagina 59).





- | | |
|--|--|
| 1. Indicatore del livello del combustibile | 11. Spia di controllo del motore |
| 2. Tachimetro | 12. Spia di controllo della velocità di crociera |
| 3. Contagiri | 13. Spia dell'impianto elettrico (sistema di sicurezza) |
| 4. Voltmetro | 14. Spia della luce abbagliante |
| 5. Spia della riserva del combustibile | 15. Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia |
| 6. Spia degli indicatori di direzione | 16. Spia icona Impianto antibloccaggio dei freni (ABS) (illustrata anche icona ABS km/h) |
| 7. Spia della pressione dell'olio | 17. Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore |
| 8. Finestra del contachilometri | 18. Spia della carica della batteria |
| 9. Indicatore delle marce | 19. Sensore di luce (non è una spia) |
| 10. Spia del folle | 20. Non usato su questi modelli |

Figura 6. Strumentazione (modelli con carenatura, tipica)



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Tachimetro | 7. Spia della carica della batteria |
| 2. Spia di controllo del motore | 8. Finestra del contachilometri |
| 3. Spia icona Impianto antibloccaggio dei freni (ABS)
(illustrata anche icona ABS km/h) | 9. Spia degli indicatori di direzione |
| 4. Spia della riserva del combustibile | 10. Spia della luce abbagliante |
| 5. Spia dell'impianto elettrico (sistema di sicurezza) | 11. Spia del folle |
| 6. Spia di controllo della velocità di crociera | 12. Spia della pressione dell'olio |

Figura 7. Strumentazione: FLHR/FLHC

SPIE

Spia di controllo del motore

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia di controllo del motore indica lo stato del motore/sistema di gestione del motore.

La spia di controllo del motore di solito si accende all'avviamento della motocicletta e rimane accesa per circa 4 secondi. Durante questo periodo, l'impianto di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della riserva del combustibile

Accensione continua: Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia della riserva si accende quando la benzina nel serbatoio raggiunge il livello di riserva (approssimativo). Vedere Tabella 12 per il livello di riserva del combustibile. Vedere COMANDI E SPIE > FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 53) per l'autonomia del veicolo.

Lampeggio: Se dopo aver aggiunto combustibile, la spia della riserva lampeggia continuamente o rimane ancora accesa, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Spia della carica della batteria

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia di carica della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 201).

Spia dell'impianto elettrico

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia dell'impianto elettrico mostra lo stato del sistema di sicurezza e dell'autodiagnosi dell'impianto elettrico della motocicletta. Per il funzionamento del sistema di sicurezza, vedere SISTEMA DI SICUREZZA > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 121).

Lampeggio: Il sistema di sicurezza è attivato.

Accensione continua (sistema di sicurezza attivato): L'allarme è stato attivato.

Accensione continua (sistema di sicurezza disattivato): Se la spia rimane accesa, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Spia degli indicatori di direzione

Lampeggio: Si aziona un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

Lampeggio rapido: Una delle lampadine degli indicatori di direzione non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire appena possibile i componenti che non funzionano.

Spia della luce abbagliante

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia della luce abbagliante si accende quando si aziona l'interruttore della luce abbagliante o si lampeggia per un sorpasso.

Spia del folle

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia del folle si accende quando il cambio è in folle.

Spia di controllo della velocità di crociera

Spenta: Il controllo della velocità di crociera è disattivato.

Arancione: Il controllo della velocità di crociera è attivato. La velocità di crociera non è stata impostata o è stata disinserita.

Verde: La velocità di crociera è impostata. La velocità del veicolo viene mantenuta costante dal sistema di controllo della velocità di crociera.

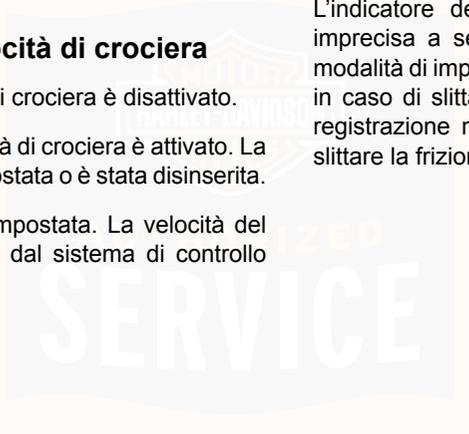
Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia

La spia delle luci ausiliarie/fendinebbia è accesa quando le luci ausiliarie/fendinebbia sono accese (nei modelli che ne sono dotati).

Indicatore marce

Vedere Figura 6. Nei modelli che sono dotati di questa funzione, la marcia ingranata (1-6) è visualizzata sulla finestra del contachilometri. Il valore dell'indicatore marce è calcolato in base alla velocità del veicolo e al regime del motore. L'indicatore delle marce non visualizza nulla quando il cambio è in folle, la leva della frizione è tirata o il veicolo è fermo.

L'indicatore delle marce può essere momentaneamente impreciso a seconda dell'usura della frizione e delle sue modalità di impiego da parte del pilota. Questo può verificarsi in caso di slittamento della frizione per usura eccessiva o registrazione mal regolata, o se il pilota procede facendo slittare la frizione.



Spia dell'ABS

▲ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

Lampeggio: Vedere Figura 6 e Figura 7. Sui veicoli con ABS, la spia dell'ABS inizia a lampeggiare quando si inserisce l'accensione. La spia lampeggiante indica che il sistema sta eseguendo un'autodiagnosi. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non raggiunge la velocità di 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spenga.

Accensione continua: Un'accensione continua della spia indica un malfunzionamento dell'ABS. L'ABS è disattivato ed i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore

NOTA

Se la spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore si accende e rimane accesa, controllare per prima cosa il livello del liquido. Se il livello del liquido di raffreddamento è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare immediatamente il motore e non utilizzare la motocicletta fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00158a)

▲ AVVERTENZA

Non svitare o togliere il tappo a pressione quando il impianto di raffreddamento è caldo. L'impianto di raffreddamento è sotto pressione e una fuoriuscita di liquido di raffreddamento e di vapore ad alta temperatura dal tappo a pressione potrebbe causare ustioni. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di eseguire delle operazioni di manutenzione all'impianto di raffreddamento. (00091c)

Sui veicoli Twin-Cooled, la spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore si accende quando la temperatura supera il valore di soglia.

Controllare e aggiungere liquido di raffreddamento secondo necessità. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 165). Per altri possibili problemi all'impianto di raffreddamento, vedere RICERCA DEI GUASTI > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO: MODELLI A DOPPIO RADIATORE DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 245).

Se il livello del liquido di raffreddamento è sufficiente e la spia rimane accesa, arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.

Spia della pressione dell'olio

NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

Vedere Figura 6 e Figura 7. La spia della pressione dell'olio si accende quando si inserisce l'accensione. La spia rimane accesa finché non si avvia il motore.

Se la spia si accende quando il motore è in funzione, nel motore non circola abbastanza olio.

Controllare e aggiungere olio motore secondo necessità. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 152). Per altre possibili cause, vedere RICERCA DEI GUASTI > MOTORE (Pagina 241).

Se il livello dell'olio è sufficiente e la spia rimane accesa, arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.

FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI

NOTA

Non tentare mai di manomettere o alterare il contachilometri del veicolo. Si tratta di un'operazione illegale. La manomissione o l'alterazione del contachilometri di un veicolo può danneggiarne l'apparecchiatura. (00160a)

Contachilometri

Il contachilometri mostra la percorrenza totale della motocicletta. Premere l'interruttore a grilletto per scorrere tra le diverse funzioni del contachilometri. Premendo l'interruttore a grilletto è possibile visualizzare l'ora (FLHR/FLHRC) e il chilometraggio quando l'accensione è disinserita.

Cambiamento delle unità di misura: Con il chilometraggio visualizzato, premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché le unità di misura cambiano da mi a km nelle motociclette senza impianto audio. Nelle motociclette dotate di SISTEMA DI INFO-INTRATTENIMENTO BOOM! BOX usare la funzione di configurazione della radio per cambiare le unità di misura della percorrenza in inglesi (ENGLISH) o metrico decimali (METRIC). Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Tutte le funzioni del contachilometri visualizzeranno le unità selezionate.

Contachilometri parziali

I due contachilometri parziali (A e B) visualizzano il chilometraggio totale accumulato dall'ultima volta che sono stati azzerati. Per controllare il chilometraggio, premere e rilasciare l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzato il chilometraggio parziale (A o B) desiderato.

Ripristino: Con il contachilometri parziale desiderato (A o B) visualizzato, premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché il chilometraggio non si azzeri.

Autonomia del veicolo

La visualizzazione dell'autonomia del veicolo mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio. La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo è in movimento.

Visualizzazione dell'autonomia: Con il commutatore di accensione su ACCESSORY (accessori) o IGNITION (accensione), premere l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzata l'autonomia del veicolo. L'autonomia è indicata dalla lettera "R" sul lato sinistro del display. Sulla base della quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri).

Riserva del combustibile: Vedere Tabella 12. Quando si accende la spia della riserva del combustibile, nel contachilometri viene visualizzata automaticamente l'autonomia del veicolo. Quando l'autonomia scende a 10 miglia o a 10 chilometri, il display del contachilometri visualizza "LO RNG" (autonomia limitata) per indicare che la motocicletta sta per rimanere senza combustibile. Fare rifornimento non appena possibile.

Disattivazione della visualizzazione automatica dell'autonomia: Con l'autonomia visualizzata, premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché l'indicazione non lampeggi due volte. Per riattivare questa funzione, tenere premuto l'interruttore a grilletto finché l'indicazione non lampeggi una volta.

Ripristino: Per ripristinare la visualizzazione dell'autonomia e la spia della riserva del combustibile ci deve essere combustibile sufficiente nel serbatoio e si deve disinserire e poi reinserire l'accensione (ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE).

Aggiungendo almeno 7,5 L (2 USgal) di combustibile si aggiorna l'indicazione dell'autonomia del veicolo. L'autonomia del veicolo si aggiorna lentamente durante i 50 km (30 mi) successivi al rifornimento.

Riconnessione della batteria e inizializzazione: Se la batteria viene sconnessa e poi riconnessa, è necessario che il serbatoio sia pieno all'incirca a metà per inizializzare la funzionalità dell'indicatore del combustibile.

Contagiri digitale: FLHR/FLHRC

Premere e rilasciare più volte l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzato il contagiri digitale. La finestra del contachilometri visualizzerà brevemente un messaggio "GEAR/RPM", quindi la marcia inserita e la velocità del motore (giri al minuto).

Ora: FLHR/FLHRC

Vedere Figura 9. Sui modelli FLHR/FLHRC, l'ora viene visualizzata nella finestra del contachilometri. Per regolare l'ora, procedere come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ACCESSORY (accessori) o IGNITION (accensione).
2. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzata l'ora.

3. **12HR/24HR:** Premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché la scritta 12HR non inizi a lampeggiare. Premere l'interruttore a grilletto per passare dalla visualizzazione dell'orologio su 12 ore (12HR) o su 24 ore (24HR).
4. **Ora:** Premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché non inizi a lampeggiare la visualizzazione dell'ora. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto per regolare l'ora.
5. **Minuti:** Premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché non inizi a lampeggiare la visualizzazione dei minuti. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto per regolare i minuti.
6. **AM/PM:** Se è stata scelta la visualizzazione su 12 ore (12HR), premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto finché AM/PM non inizi a lampeggiare. Premere l'interruttore a grilletto per selezionare AM o PM.

NOTA

AM o PM non appariranno nella visualizzazione normale dell'ora. La motocicletta usa la selezione a scopo diagnostico.

7. Premere e rilasciare l'interruttore a grilletto per memorizzare le impostazioni dell'ora.
8. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).

Spia di ribaltamento

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

Vedere Figura 10. Se la motocicletta si dovesse rovesciare, la parola “tiP” (ribaltamento) verrà visualizzata nella finestra del contachilometri. Il motore non si avvierà finché non si ripristina la situazione normale.

Ripristino: Riportare la motocicletta in posizione diritta. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento). Portare il commutatore di accensione su ACCESO.

Messaggio “No Fob” (senza portachiavi elettronico)

Se la motocicletta ha un sistema di sicurezza e parte senza portachiavi elettronico, nella finestra del contachilometri viene temporaneamente visualizzato “NO FOB” (senza portachiavi elettronico).

Quando la motocicletta è separata dal portachiavi elettronico ad essa assegnato, è possibile avviarla solo immettendo manualmente il PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 127).

Messaggio relativo al cavalletto laterale

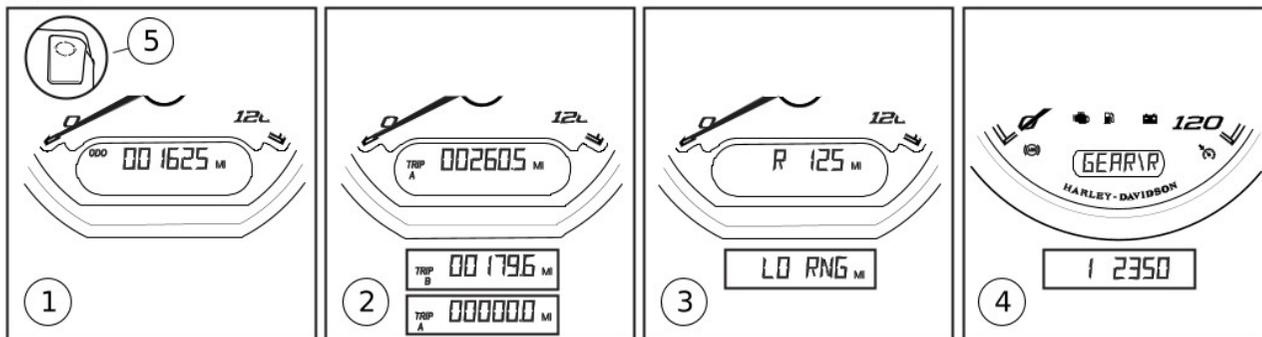
Vedere Figura 10. Alcuni modelli dispongono di un interruttore di interblocco del cavalletto. Se il cavalletto è abbassato quando la motocicletta è in marcia o con una marcia ingranata, il messaggio “Side Stand” (cavalletto laterale) scorre sul contachilometri. Vedere COMANDI E SPIE > INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE (Pagina 91).

Cancellazione del messaggio (prima di avviare la motocicletta): Mettere il cambio in folle o sollevare il cavalletto.

Cancellazione del messaggio (durante la marcia): Arrestare la motocicletta in modo sicuro. Sollevare il cavalletto.

Cancellazione del messaggio (temporanea): Premere l'interruttore a grilletto. Il messaggio sparisce momentaneamente per ripresentarsi di nuovo.

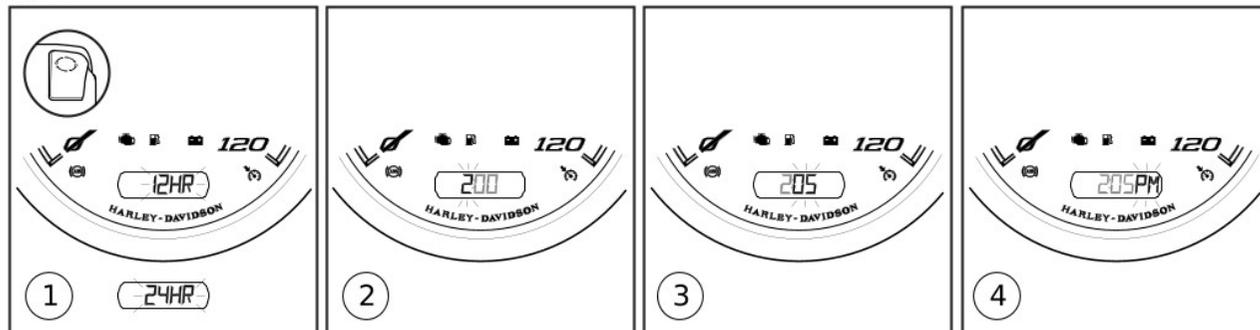
om01680



1. Contachilometri
2. Contachilometri parziali (A, B, ripristino)
3. Autonomia del veicolo (scarsa autonomia)
4. Contagiri digitale (FLHR/FLHRC)
5. Interruttore a grilletto (comandi di sinistra)

Figura 8. Funzioni del contachilometri

om01681



1. Impostazione su 12 ore o 24 ore
2. Impostazione dell'ora

3. Impostazione dei minuti
4. Impostazione AM/PM (visualizzazione su 12 ore)

Figura 9. Impostazione dell'ora: FLHR/FLHRC

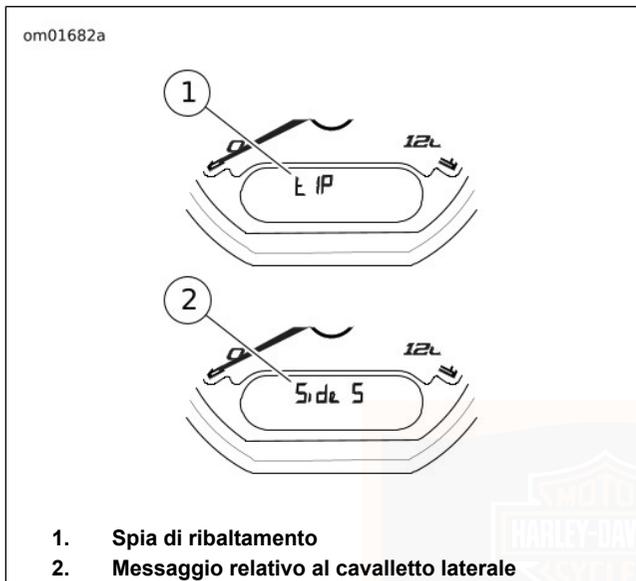


Figura 10. Messaggi di ribaltamento e del cavalletto laterale

COMANDI MANUALI

Interruttore di arresto/funzionamento del motore

Vedere Figura 11. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore attiva/disattiva

l'accensione del motore. L'interruttore si trova sui comandi di destra.

ARRESTO: Premere la parte superiore dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per arrestare il motore. Dopo aver arrestato il motore, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) per spegnere completamente la motocicletta.

FUNZIONAMENTO: Premere la parte inferiore dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per alimentare l'accensione prima di avviare la motocicletta.

Interruttore di avviamento e dei lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 11. L'interruttore di avviamento e dei lampeggiatori di emergenza si trova nei comandi di destra.

AVVIAMENTO: Premendo la parte inferiore dell'interruttore si aziona il motorino di avviamento. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 141).

1. Vedere Figura 4. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sulla posizione di FUNZIONAMENTO. Portare il cambio in folle (si accenderà la spia del folle).

3. Premere sull'interruttore di AVVIAMENTO per azionare il motorino di avviamento.

NOTA

- *L'interruttore di AVVIAMENTO non avvia il motore se c'è una marcia ingranata e la frizione inserita.*
- *Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funzionerà per cinque secondi e poi si arresterà. Rilasciare e premere ancora l'interruttore di AVVIAMENTO. Dopo diversi tentativi di avviamento infruttuosi, vedere RICERCA DEI GUASTI > MOTORE (Pagina 241). Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione.*

Lampeggiatori di emergenza: Premendo sulla parte superiore dell'interruttore (con il simbolo del triangolo) si azionano i lampeggiatori di emergenza. Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne ed attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

1. Con il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori), premere sul simbolo del triangolo per azionare i lampeggiatori di emergenza.

2. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) (in presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza). Bloccare il commutatore di accensione. I lampeggiatori di emergenza continueranno a funzionare per due ore o fino a quando non sono disattivati dal pilota. Il sistema di sicurezza si attiverà (sui veicoli che ne sono dotati).
3. Per disattivarlo, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori) (in presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza). Per spegnere i lampeggiatori di emergenza, premere l'interruttore (con il simbolo del triangolo).

Pulsante dell'avvisatore acustico

Vedere Figura 11. L'avvisatore acustico si aziona premendo il pulsante dell'AVVISATORE ACUSTICO che si trova nei comandi di sinistra. È possibile azionare l'avvisatore acustico per 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto il pulsante più a lungo, l'AVVISATORE ACUSTICO verrà disattivato automaticamente.

Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 11. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore si trova nei comandi di sinistra. L'interruttore ha tre posizioni.

Luce abbagliante: Premere la parte superiore del commutatore per accendere la luce abbagliante. Quando la luce abbagliante è accesa, si accende anche la spia relativa.

Luce anabbagliante: Premere la parte inferiore del commutatore per accendere la luce anabbagliante.

Lampeggio di sorpasso: Premere e tenere premuta la parte inferiore del commutatore per far lampeggiare la luce abbagliante. Nella modalità Accessori, azionare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per accendere il faro anteriore.

Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 11. Gli interruttori degli indicatori di direzione si trovano nei comandi di destra e di sinistra.

Attivazione: Per azionare le luci degli indicatori di direzione di destra o di sinistra, premere e rilasciare l'interruttore relativo. Le luci lampeggiano finché non vengano disattivate automaticamente o manualmente dal pilota.

Disattivazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta. Gli indicatori di direzione si spengono anche quando sono stati in funzione per un tempo prolungato durante la guida. Gli indicatori non si spengono se la motocicletta rimane ferma o procede a bassa velocità.

Disattivazione manuale: Per disattivare un indicatore di direzione, premere e rilasciare una seconda volta l'interruttore.

Per azionare l'indicatore di direzione opposto, premere e rilasciare l'interruttore relativo alla nuova direzione. Il primo indicatore di direzione si spegnerà e l'altro inizierà a lampeggiare.

NOTA

- *Se una spia degli indicatori di direzione lampeggia rapidamente, una delle lampadine non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire appena possibile i componenti che non funzionano.*
- *Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia su alcuni veicoli.*

Interruttore di controllo della velocità di crociera

Vedere Figura 11. L'interruttore CRUISE/SET/RESUME (controllo/impostazione/ripristino della velocità di crociera) regola automaticamente la velocità del veicolo. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere COMANDI E SPIE > CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 68).

CRUISE: Premere direttamente su CRUISE per attivare il controllo della velocità di crociera. La spia del controllo della velocità di crociera si accenderà in color arancione. Premendo ancora su CRUISE si disattiva il controllo della velocità di crociera.

SET/-: Con il controllo della velocità di crociera attivato, premere su SET/- per impostare la velocità di crociera. La spia del controllo della velocità di crociera si accenderà in color verde. In crociera, premere su SET/- per ridurre la velocità regolata.

RESUME/+: Se il controllo della velocità di crociera è disattivato (come succede in caso di frenata), premere su RESUME/+ per tornare alla velocità di crociera precedente. Una volta raggiunta la velocità di crociera, premere su RESUME/+ per aumentare la velocità.

Interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch (silenziamiento)

Vedere Figura 11. L'interruttore PTT (premere per parlare)/Squelch(SQ+/SQ-) serve per usare la radio CB o l'interfono tra pilota e passeggero sui veicoli che ne sono dotati. Per istruzioni complete, vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

PTT (premere per parlare): Con la radio CB o l'interfono accesi e gli auricolari collegati, premere e tenere premuto l'interruttore PTT (premere per parlare) per trasmettere con la radio CB o nell'interfono. Rilasciare l'interruttore PTT (premere per parlare) per finire la trasmissione.

SQ+/SQ-: L'audio della radio CB rimane silenzioso finché non si riceva un segnale CB di intensità superiore alla soglia dello squelch. Premere su SQ- per ridurre la soglia dello

squelch (ricezione di più segnali e rumore). Premere su SQ+ per alzare la soglia dello squelch (ricezione dei soli segnali più forti).

Interruttore riconoscimento vocale

Vedere Figura 11. L'interruttore del riconoscimento vocale attiva la funzione di riconoscimento della voce sui veicoli che ne sono dotati. Con una cuffia collegata, premere l'interruttore dei comandi vocali. La radio mostra un elenco dei comandi disponibili. Pronunciare il comando desiderato nel microfono degli auricolari. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

Interruttore delle informazioni sul veicolo

Vedere Figura 11. Sui veicoli che ne sono dotati, premere l'interruttore delle informazioni sul veicolo per visualizzare le voci seguenti sullo schermo della radio quando questa è accesa. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

Temperatura dell'aria: Visualizza la temperatura ambiente misurata.

Pressione olio motore: Visualizza la pressione dell'olio motore. La pressione dell'olio motore varia solitamente da 34 kPa (5 psi) al minimo a 207–262 kPa (30–38 psi) a 2.000 giri/min, con il motore alla temperatura normale di funzionamento di 110 °C (230 °F).

EITMS: Visualizza lo stato del sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS). Lo stato può essere ACTIVE (attivo), ENABLED (abilitato) o DISABLED (disabilitato). Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (Pagina 143).

Interruttore HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO

Vedere Figura 11. L'interruttore a cinque posizioni HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

HOME: premere direttamente su HOME per passare alla schermata iniziale del display della radio.

VOLUME: Spingere l'interruttore verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.

PRECEDENTE/SUCCESSIVO: Spingere l'interruttore verso destra o verso sinistra per cercare un'emittente radio o selezionare il file audio successivo o precedente.

Interruttore CURSORE/SELEZIONE

Vedere Figura 11. L'interruttore a cinque posizioni CURSORE/SELEZIONE comanda le funzioni della radio sui

veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

SELEZIONE: Premere direttamente su SELEZIONE per selezionare o disattivare una funzione sullo schermo della radio.

CURSORE: Spingere l'interruttore nella direzione desiderata per spostare il cursore o la selezione sullo schermo della radio.

Interruttore a grilletto

Vedere Figura 11. L'interruttore a grilletto si trova sulla parte anteriore dei comandi di sinistra.

Veicolo spento: Premere l'interruttore a grilletto per visualizzare sul contachilometri il chilometraggio totale.

Veicolo nella modalità di accensione/accessori: Premere l'interruttore a grilletto per scorrere tra le funzioni del contachilometri. Vedere COMANDI E SPIE > FUNZIONI DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 53).

Leva del freno anteriore

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 11. La leva del freno anteriore si trova sul semimanubrio destro e viene azionata con le dita della mano destra. Tirare la leva del freno per azionare i freni anteriori. Vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 85).

Manopola di comando del gas

Vedere Figura 11. La manopola del comando del gas si trova sul semimanubrio destro e viene azionata con la mano destra.

Decelerazione: Girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla.

Accelerazione: Girare lentamente la manopola di comando del gas in senso antiorario (verso il retro della moto) per aprire la valvola a farfalla.

Posizione di disinserimento: È possibile girare leggermente in senso orario la manopola del comando del gas immediatamente oltre il minimo. In questa posizione si disinserisce il controllo della velocità di crociera. La posizione di disinserimento serve anche per attivare/disattivare l'EITMS. Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (Pagina 143).

Leva della frizione

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 11. La leva della frizione si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

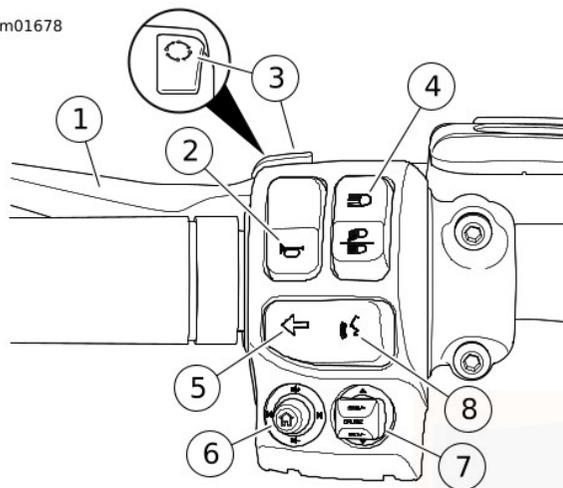
1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare la frizione.
2. Ingranare la prima marcia usando la leva del selettore delle marce. Vedere COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE (Pagina 81).

3. Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione.

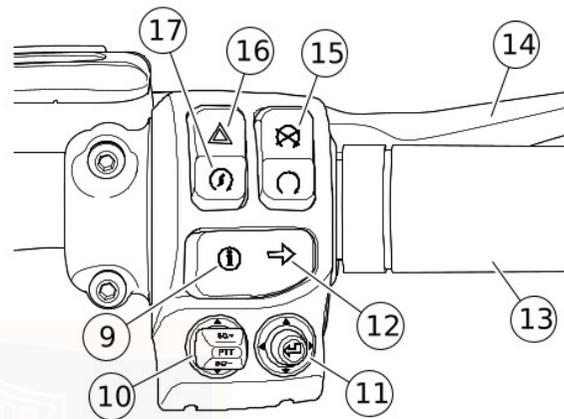
Il veicolo può essere avviato in qualsiasi marcia purché la leva della frizione sia tirata. Se la frizione non è disinnestata, il veicolo non parte con la marcia inserita.



om01678



1. Leva della frizione
2. Pulsante dell'avvisatore acustico
3. Interruttore a grilletto
4. Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore
5. Interruttore degli indicatori di direzione di sinistra
6. Interruttore Home/volume/previous/next (Home/volume/precedente/successivo)
7. Interruttore di controllo della velocità di crociera
8. Interruttore riconoscimento vocale
9. Interruttore delle informazioni sul veicolo



10. Interruttore PTT/squelch
11. Interruttore Cursore/Selezione
12. Interruttore degli indicatori di direzione di destra
13. Manopola del comando del gas
14. Leva del freno anteriore
15. Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore
16. Interruttore dei lampeggiatori di emergenza
17. Interruttore di avviamento del motore

Figura 11. Comandi manuali

MANOPOLE RISCALDATE

Vedere Figura 12. I modelli dotati di manopole riscaldate hanno un comando di selezione per la regolazione del riscaldamento situato sull'estremità della manopola sinistra.

Ruotare il selettore per allineare l'impostazione desiderata con la freccia sulla manopola. I valori di riscaldamento vanno da 1 (minimo) a 6 (massimo). Per disattivare il riscaldamento ruotare il selettore sull'icona di SPENTO.

Le manopole sono termicamente controllate, fornendo, così, alla manopola, una temperatura costante indipendentemente dalla temperatura esterna. Per evitare di scaricare la batteria, le manopole riscaldate dovrebbero essere usate solo mentre il motore è in funzione.

Il sensore del sistema di controllo termostatico si trova nella manopola sinistra. I risultati più costanti si ottengono tenendo continuamente le mani su entrambe le manopole. Se le manopole non forniscono riscaldamento, vedere RICERCA DEI GUASTI > MANOPOLE RISCALDATE (Pagina 246).

NOTA

Lasciar passare circa 20 minuti affinché le manopole raggiungano la temperatura finale di funzionamento.

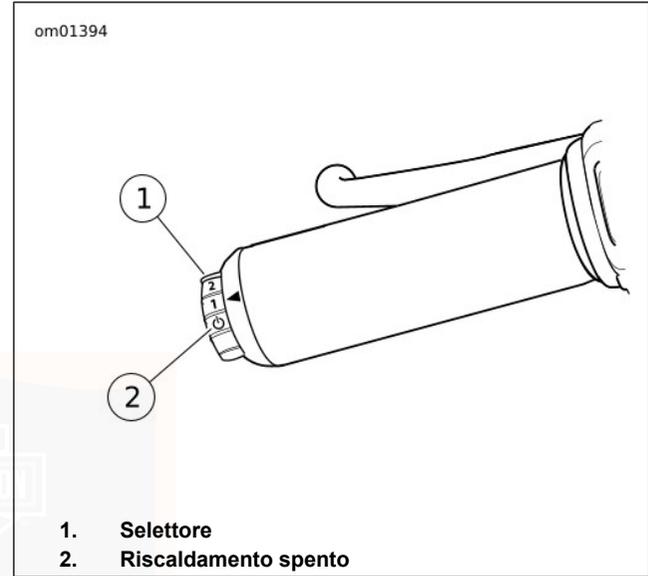


Figura 12. Manopole riscaldate

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

▲ AVVERTENZA

Non usare il sistema di controllo della velocità di crociera in caso di traffico intenso, sulle strade con curve secche o cieche o su qualsiasi tipo di superficie stradale sdruciolevole. L'uso del controllo della velocità di crociera in queste condizioni può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00083a)

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

È possibile inserire il controllo della velocità di crociera per mantenere costante la velocità della motocicletta. Il pilota mantiene il controllo del mezzo e può disinserire in qualsiasi momento il controllo della velocità di crociera azionando i freni, tirando la leva della frizione, girando la manopola del comando del gas o disattivando il sistema.

Il controllo della velocità di crociera si inserisce a velocità comprese tra 48 km/h (30 mph) e 145 km/h (90 mph). Il sistema non si inserisce fuori da questo intervallo di velocità.

Una volta raggiunta la velocità di crociera, il pilota può aumentare la velocità di 16 km/h (10 mph) ed oltre (a seconda della maggiore o minore apertura del comando del gas e delle condizioni del veicolo) rispetto al valore impostato prima di disattivarsi automaticamente. Questo consente al pilota di aumentare momentaneamente la velocità, se necessario. Se si agisce sul comando del gas per aumentare molto la velocità si può disinserire il sistema.

NOTA

Pneumatici o ingranaggi non omologati possono condizionare il funzionamento del controllo della velocità di crociera.

Impostazione della velocità di crociera

1. Vedere Figura 13. Premere direttamente su CRUISE per attivare il controllo della velocità di crociera. La spia del controllo della velocità di crociera si accende in arancione per segnalare che il sistema è attivato. Vedere Figura 6.
2. Viaggiando con la motocicletta alla velocità di crociera desiderata di 48–145 km/h (30–90 mph), premere rapidamente SET (premere verso il basso l'interruttore CRUISE) per impostare il controllo della velocità di crociera alla velocità corrente del veicolo. La spia del controllo della velocità di crociera diventa verde per indicare che la velocità di crociera desiderata è stata impostata.

Disinserimento della velocità di crociera

Quando la velocità di crociera è disinserita, la spia relativa diventa arancione. Il controllo della velocità di crociera è ancora attivato ed è possibile ripristinare la velocità precedente. La velocità di crociera si disinserisce automaticamente quando viene rilevato uno dei seguenti eventi.

- Azionamento del freno anteriore o posteriore.
- Disinnesto della frizione della motocicletta (il modulo rileva un aumento eccessivo nel regime del motore).
- Chiusura o riduzione del comando del gas con conseguente azionamento dell'interruttore di disinserimento.
- Rotazione della manopola del gas per aumentare la velocità di più di 16 km/h (10 mph) rispetto al valore impostato (a seconda della maggiore o minore apertura del comando del gas e delle condizioni del veicolo).
- Pressione su CRUISE (disattivazione del controllo della velocità di crociera).
- Velocità del veicolo fuori dall'intervallo di funzionamento.

Ripristino della velocità di crociera

Se viene disinserito mediante uno dei metodi descritti in DISINSERIMENTO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA, il

sistema è ancora attivato. La velocità precedentemente impostata viene memorizzata e può essere ripristinata fino alla disattivazione del sistema di controllo.

Vedere Figura 13. Per ripristinare la velocità impostata (SET) precedentemente, premere RESUME (riprendi) (premere verso l'alto l'interruttore CRUISE).

La velocità di crociera non viene ripristinata se il veicolo viaggia a 24 km/h (15 mph) sotto alla velocità impostata. In questo caso, premere SET (premere verso il basso l'interruttore CRUISE) per inserire una nuova velocità di crociera.

Aumento/riduzione della velocità di crociera

Vedere Figura 13. Dopo aver impostato la velocità di crociera, premere rapidamente RESUME/+ (premere verso l'alto l'interruttore CRUISE) per aumentare la velocità, o SET/- (premere verso il basso l'interruttore CRUISE) per diminuirla. La velocità di crociera aumenta o diminuisce a intervalli di 1,6 km/h (1 mph).

Tenendo premuto l'interruttore si aumenta o riduce la velocità di crociera di 1,6 km/h (1 mph) finché non lo si rilasci. Prima che la velocità cambi, è necessario attendere circa 2 secondi.

Disattivazione del controllo della velocità di crociera

Premere direttamente su CRUISE per disattivare il controllo della velocità di crociera. La spia del controllo della velocità di crociera si spegne per indicare che il sistema è disattivato. Prima di impostare una nuova velocità di crociera occorrerà riattivare il sistema. Il controllo della velocità di crociera si disinserisce anche quando si arresta e riavvia la motocicletta.

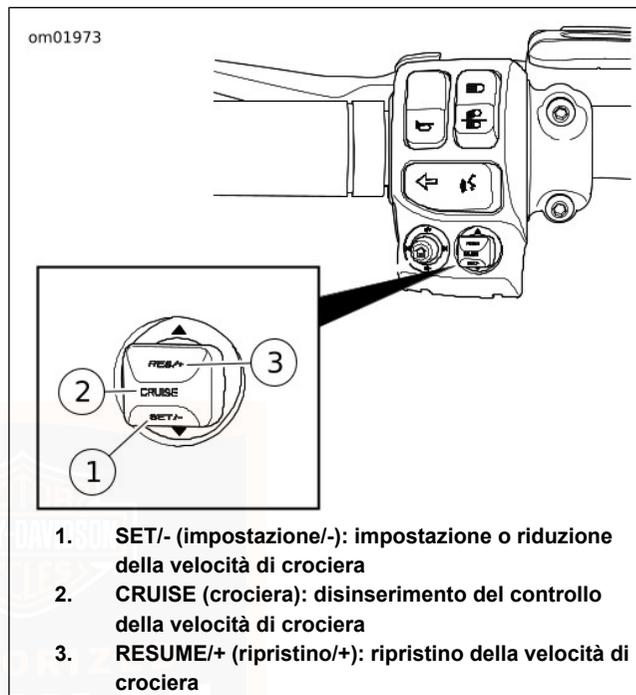


Figura 13. Funzioni del comando di controllo della velocità di crociera di sinistra (configurazione tipica)

INTERRUTTORE DEGLI ACCESSORI

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

Vedere Figura 16. L'interruttore degli accessori controlla l'alimentazione del connettore degli accessori sotto il coperchio sinistro. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito www.harley-davidson.com per gli accessori elettrici che possono essere acquistati e montati sulla motocicletta.

FLHR/FLHRC: Vedere Figura 14. L'interruttore degli accessori è sul lato destro della gondola.

Altri modelli: Vedere Figura 15. Un pannello per gli interruttori degli accessori si trova accanto al commutatore di accensione, sul pannello della carenatura. È possibile aggiungere gli interruttori degli accessori installati. Il carico massimo per interruttore è di 2 A.

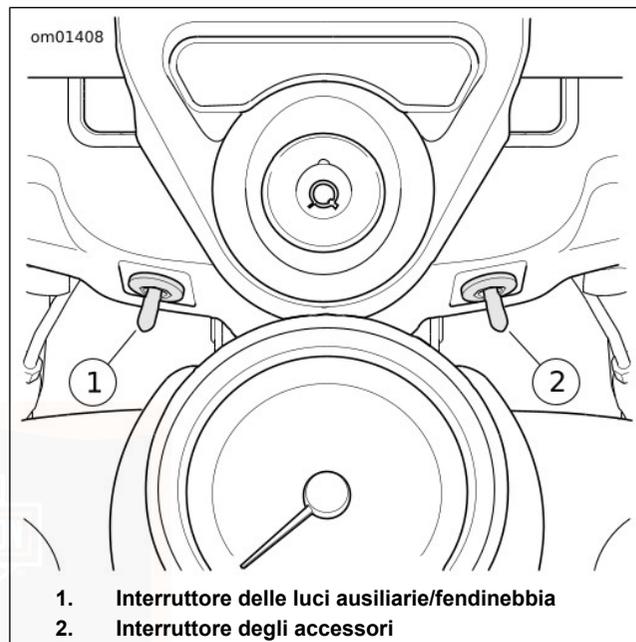


Figura 14. Interruttori sulla gondola: FLHR/FLHRC

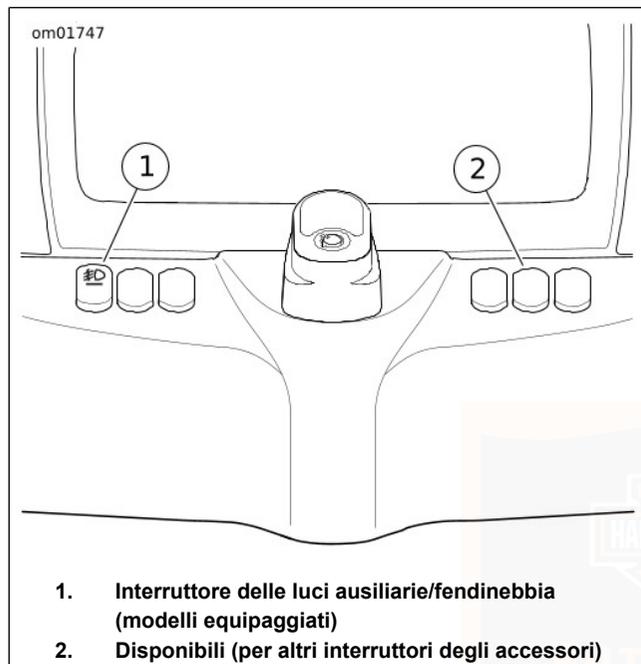


Figura 15. Interruttori del coperchio della carenatura (tipici)

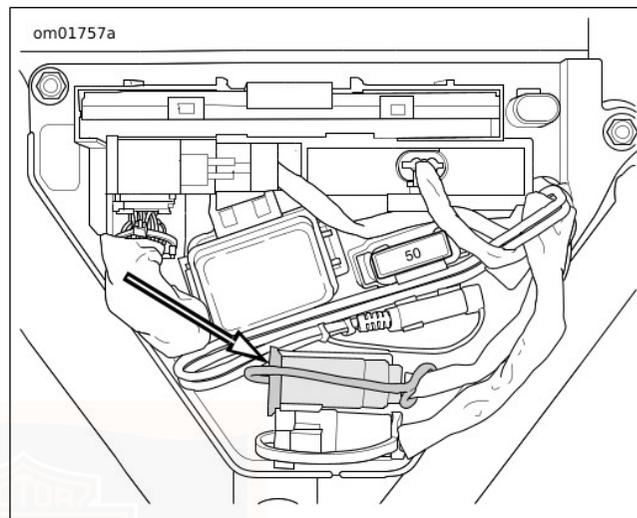


Figura 16. Connettore degli accessori (sotto il coperchio sinistro)

LUCI AUSILIARIE/FARI FENDINEBBIA

Le luci ausiliarie/fendinebbia illuminano meglio la strada e l'ambiente circostante al buio o sotto la pioggia. Inoltre, rendono la motocicletta più visibile agli altri automobilisti.

FLHR/FLHRC: Vedere Figura 14. L'interruttore è sul lato sinistro della gondola.

Altri modelli: Vedere Figura 15. L'interruttore è sul lato sinistro del coperchio della carenatura. Quando le luci sono accese, la spia delle luci ausiliarie/fendinebbia si accende nella strumentazione come mostrato in Figura 6.

Configurazioni per il mercato USA/Canada: Le luci ausiliarie/fendinebbia sono configurate per spegnersi automaticamente quando si accende la luce abbagliante, tranne se altrimenti richiesto dallo stato/provincia di immatricolazione.

Le luci ausiliarie/fendinebbia possono essere configurate dal concessionario per accendersi o spegnersi in concomitanza con la luce abbagliante, a seconda delle norme vigenti localmente.

COMANDI DEL PASSEGGERO

Vedere Figura 17. Alcuni veicoli hanno i comandi del passeggero sul lato destro del Tour-Pak. Questi comandi consentono al passeggero di azionare le funzioni del sistema di infrointrattenimento. Per istruzioni dettagliate, vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

Interruttore Mode (modalità)

MODE (modalità): premere direttamente l'interruttore per selezionare la fonte audio successiva disponibile.

UP/DN (su/giù): spostare in alto o in basso l'interruttore per selezionare la stazione radio o il file multimediale precedente o successivo.

Interruttore PTT (Premere per parlare)/Volume (VOL)

PTT (premere per parlare): Premere l'interruttore per trasmettere con la radio CB o l'interfono.

VOL+/VOL- (volume+/volume-): spostare l'interruttore in alto o in basso per aumentare o diminuire il volume dell'auricolare passeggero.

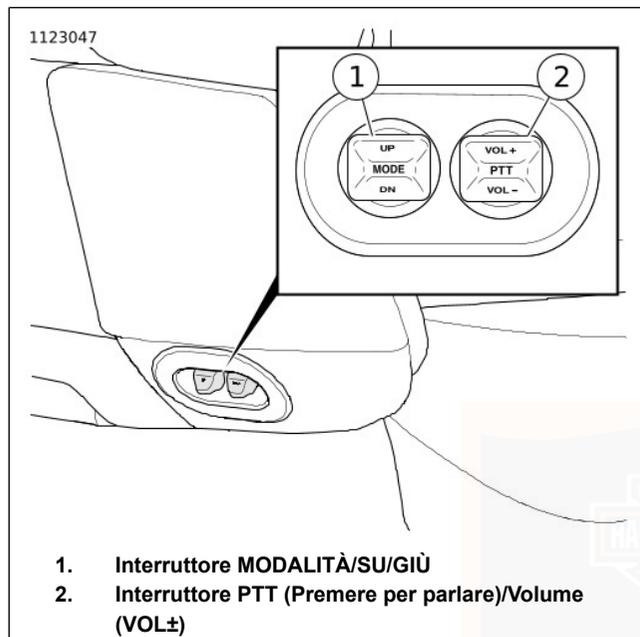


Figura 17. Comandi del passeggero

SISTEMA DI INFOINTRATTENIMENTO BOOM! BOX

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

⚠ AVVERTENZA

Impostare il canale CB, la soglia del circuito silenziatore dei rumori di fondo e il volume prima di mettersi in moto, così da ridurre le regolazioni su strada. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00089a)

⚠ AVVERTENZA

Non selezionare un volume audio che sovrasti il rumore del traffico o impedisca la concentrazione necessaria all'uso sicuro della motocicletta. Le distrazioni o un volume che sovrasti il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00539b)

NOTA

- *Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX per una descrizione completa delle funzioni e delle istruzioni per l'uso.*
- *Eeguire la configurazione del sistema e acquisire familiarità con i comandi e le caratteristiche del sistema di info-intrattenimento prima di usare la motocicletta su strada.*
- *Per ulteriori istruzioni e informazioni, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson o vedere le risorse disponibili on line su www.harley-davidson.com/touring.*

Vedere Figura 18. Alcuni veicoli sono dotati del sistema di info-intrattenimento Boom! Box. Il sistema funziona quando il commutatore di accensione si trova nella posizione IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori). I seguenti comandi sono sulla radio.

Accensione/Muto: Premere e tenere premuto per accendere/spgnere il sistema. Premere rapidamente per

disattivare/ripristinare l'audio e sospendere la riproduzione di un file.

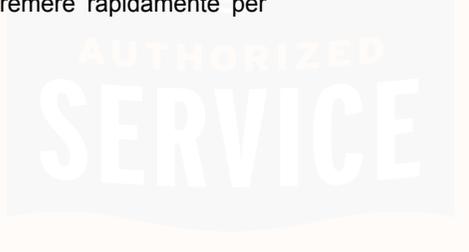
Casa: Premere per visualizzare la schermata iniziale.

Preferiti: Premere per visualizzare i preferiti memorizzati.

Navigazione: Sui modelli che ne sono dotati, premere questo interruttore per entrare nella navigazione GPS (o per visualizzare una bussola su alcuni modelli).

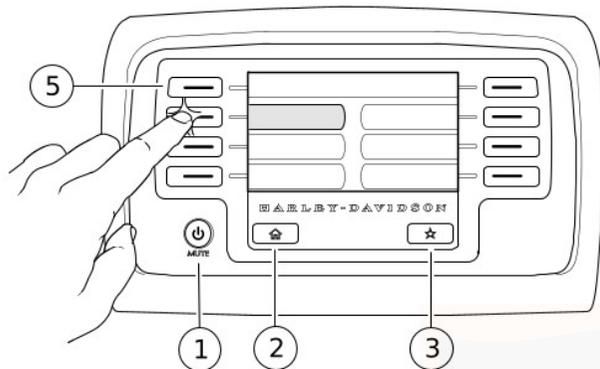
Tasti funzione programmabili: Alcuni sistemi hanno tasti funzione programmabili. Premere un tasto funzione per selezionare le voci corrispondenti sullo schermo.

Schermo tattile: Alcuni sistemi hanno uno schermo tattile. Selezionare le voci sullo schermo per usare il sistema di info-intrattenimento. Lo schermo tattile funziona anche se si indossano guanti da guida. Lo schermo tattile ha una protezione sostituibile che deve rimanere sullo schermo. I danni allo schermo causati dall'uso senza l'apposita protezione non sono coperti da garanzia.



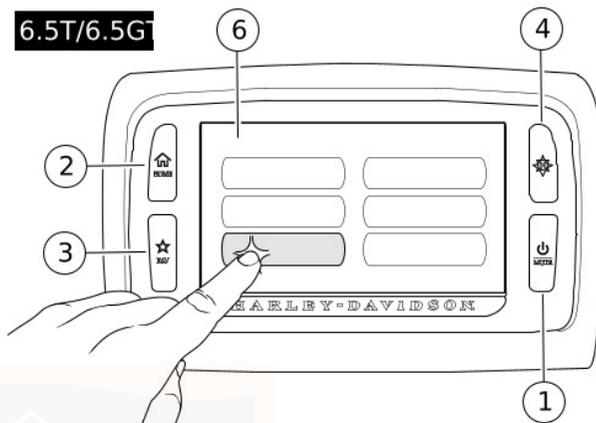
om01741

4,3



1. Accensione/muto
2. Schermata iniziale
3. Preferiti

6.5T/6.5GT



4. Navigazione
5. Tasto funzione programmabile
6. Schermo tattile

Figura 18. Sistema di info-intrattenimento Boom! Box

VANO PORTAOGGETTI/MULTIMEDIALE (PORTA USB)

Il vano multimediale ha una porta USB per connettere un telefono, un dispositivo multimediale o un'unità USB. Per il collegamento con i dispositivi, può essere necessario un cavo

di interfaccia. La porta USB è alimentata e funzionante quando il veicolo viene acceso o è in modalità accessori.

I dispositivi possono essere aggiunti o rimossi quando la radio è accesa. Tuttavia, quando si importano/esportano file o si installano aggiornamenti sulla radio, non scollegare il dispositivo USB fino al completamento dell'operazione.

Tenere lo sportellino del vano chiuso durante la marcia per evitare la caduta di oggetti. Togliere gli oggetti di valore dal vano per dispositivi multimediali prima di lasciare la moto incustodita.

NOTA

Non usare lettori multimediali con dischi rigidi. Le vibrazioni possono causare danni interni a questi lettori.

Vano portaoggetti/multimediale (FLTRX/FLTRXS)

Vedere Figura 19. I vani portaoggetti sono sui lati destro e sinistro della carenatura. La porta USB per i dispositivi multimediali è sul lato destro del vano.

Apertura: Tirare verso l'alto lo sportello del vano come indicato.

Pulizia: L'inserito in gomma o in tela nel vano è fissato con un nastro a velcro e può essere rimosso per la pulizia.

Vano multimediale (altri modelli)

Vedere Figura 20. Altri veicoli hanno un vano multimediale sul lato destro della radio, come indicato. Inserire il telefono o il dispositivo multimediale nell'appoggio in schiuma per fissarlo e isolarlo dalle vibrazioni.

Apertura: Spingere e rilasciare la parte inferiore dello sportellino per aprirlo.

Chiusura: Spingere con decisione lo sportellino finché la chiusura non scatti.

Ripristinare il meccanismo di chiusura dello sportello:

Se lo sportello è stato aperto forzatamente o non si chiude correttamente, può essere necessario ripristinare il meccanismo di chiusura. Chiudere lo sportello spingendolo. Aprire lo sportello. Chiudere di nuovo lo sportello per inserire il meccanismo di chiusura.

Pulizia: Il sostegno può essere rimosso per la pulizia o per facilitare l'installazione di un dispositivo nel vano o per rimuoverlo.

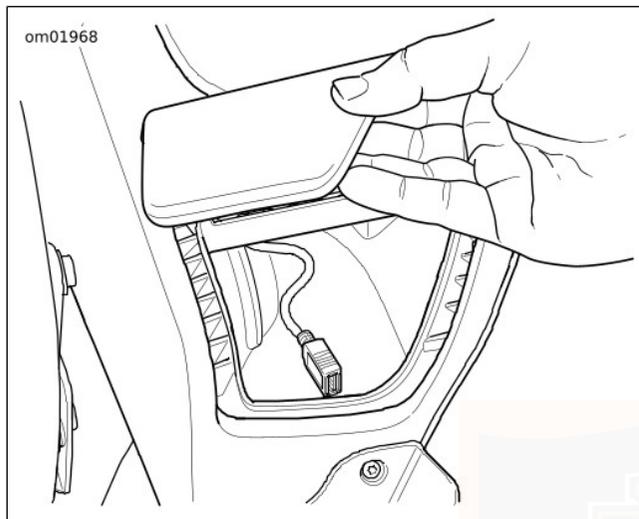


Figura 19. Vano multimediale/portaoggetti (FLTRX/FLTRXS)

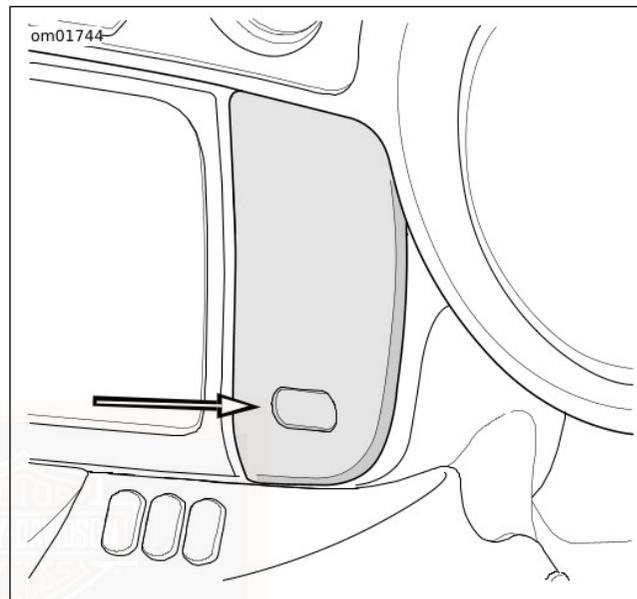


Figura 20. Vano multimediale (altri modelli)

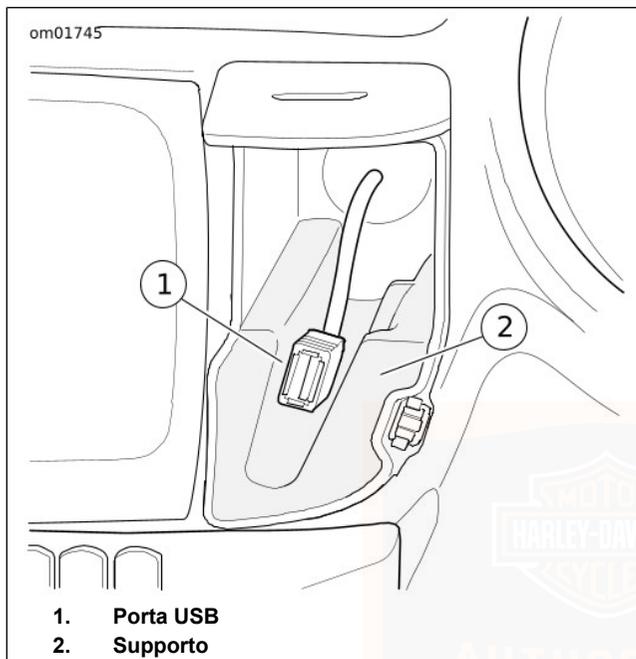


Figura 21. Porta USB (altri modelli)

COLLEGAMENTO AURICOLARI

NOTA

Non tirare il cavo per staccare gli auricolari dalla presa. Per scollegare gli auricolari dalla presa, estrarre lo spinotto. (00174a)

Vedere Figura 22 e Figura 23. Alcuni veicoli hanno un connettore per gli auricolari del pilota sul pannello del serbatoio del combustibile e uno per gli auricolari del passeggero sul guscio dell'altoparlante sinistro. Gli auricolari servono a usare la radio CB, l'interfono, il riconoscimento vocale e altre funzioni nei modelli che ne sono dotati.

Usare gli auricolari DIN Harley-Davidson a 7 piedini forniti con alcuni modelli o acquistati presso un concessionario Harley-Davidson. Gli altri tipi di auricolari-microfono non funzionano. Vedere le istruzioni allegate agli auricolari per montarli nel casco.

Collegare gli auricolari allineando le sporgenze su di essi alla scanalatura sul connettore.

Il collegamento audio degli auricolari avviene tramite quello della radio. Volume e trasmissione della voce sono comandati dai comandi manuali del pilota e del passeggero. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

I coperchi delle prese rimangono chiusi quando queste non sono usate per evitare l'ingresso di acqua e sporcizia. Chiudere i coperchi di entrambe le prese prima di lavare la motocicletta.

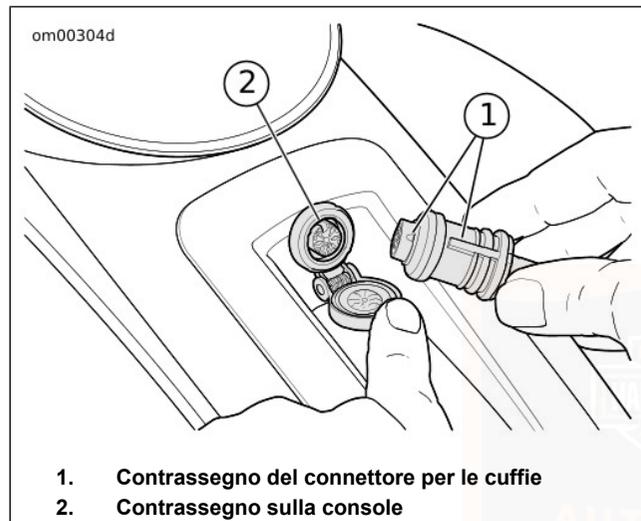
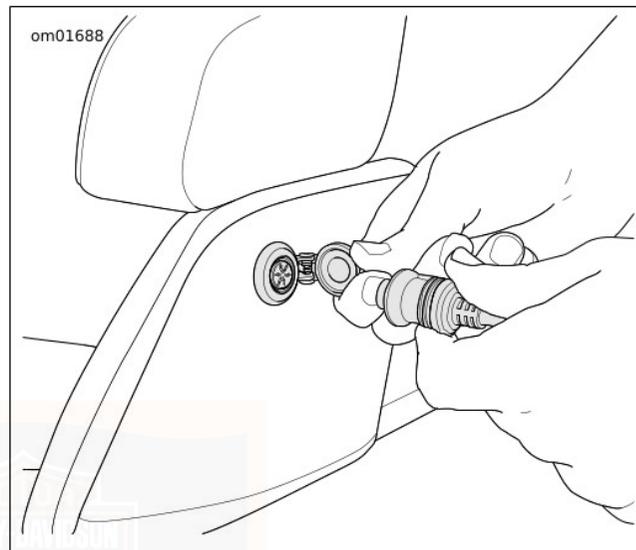


Figura 22. Connettore degli auricolari del pilota



**Figura 23. Connettore degli auricolari del passeggero
COMANDO DEL GAS ELETTRONICO (ETC)**

La motocicletta è equipaggiata con comando del gas elettronico (ETC). Invece di utilizzare una connessione meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia impiega dei sensori ridondanti sulla manopola per segnalare al modulo di controllo elettronico (ECM) la posizione della valvola a farfalla richiesta dal pilota. L'ECM quindi regola correttamente l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la

fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota. Il sensore della manopola è costruito con camme interne e un fermo della molla per offrire una sensazione ed un funzionamento naturali.

Il funzionamento dell'ETC è progettato per la sicurezza del pilota e per il funzionamento continuato della motocicletta, anche in caso di guasto di un componente. Il modulo di controllo elettronico monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. Se vengono rilevati dei problemi, la motocicletta disabilita il controllo della velocità di crociera, fa accendere la spia di controllo del motore e ritorna in una delle seguenti modalità di funzionamento ridotto.

Modalità di prestazioni limitate dell'ETC

Il pilota risconterà un funzionamento pressoché normale. La motocicletta funzionerà con la predisposizione a prevenire accelerazioni indesiderate.

Modalità di gestione della potenza dell'ETC

L'attuatore del disco della valvola a farfalla ritorna nella posizione "arresto sul minimo" o "limp-home", che offrirà una coppia sufficiente a raggiungere una velocità di circa 40 km/h (25 mph). La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene notevolmente ridotta.

Modalità di minimo forzato dell'ETC

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornirà una coppia tale da fare avanzare la motocicletta a passo d'uomo, ma non sufficiente a funzionare alla velocità richiesta per circolare nel traffico.

Modalità di arresto forzato dell'ETC

Il motore è costretto ad arrestarsi.

LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

Posizione

Vedere Figura 24. La leva del selettore delle marce si trova sul lato sinistro della motocicletta e viene azionata con il piede sinistro. La leva del selettore delle marce cambia in sequenza le sei marce del cambio.

Schema del cambio delle marce

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

Vedere Figura 24. Ogni marcia deve essere ingranata in sequenza. Sollevare la leva del selettore delle marce per passare alla marcia superiore e abbassarla per scalare marcia. Dopo ogni cambio di marcia, rilasciare la leva del selettore delle marce per farla tornare nella posizione di riposo. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 145).

Folle

Il folle si trova tra la prima e la seconda. È possibile passare in folle dalla prima o dalla seconda marcia. Sollevare o premere per metà corsa la leva del selettore delle marce. In folle, si accenderà l'apposita spia.

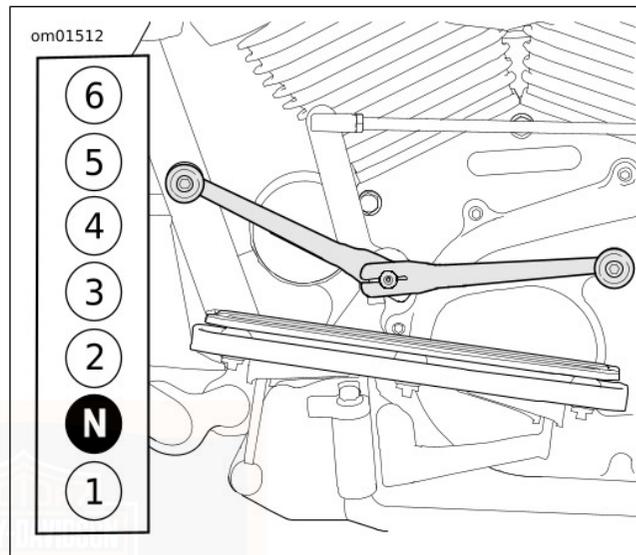


Figura 24. Leva del selettore e schema di cambio delle marce

SELETTORE DELLE MARCE A PEDALE (PUNTA/TACCO)

Vedere Figura 25. Alcune motociclette sono dotate della leva del selettore delle marce tacco-punta. Si può passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce superiori ed inferiori con la punta del piede.

Passaggio a una marcia inferiore (punta): Spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa

Passaggio ad una marcia superiore (punta): Spingere in alto a fondo corsa la leva del selettore delle marce con la punta della scarpa

Passaggio ad una marcia superiore (tacco): Spingere in basso a fondo corsa la leva del selettore delle marce con il tacco della scarpa

Rilasciare la leva del selettore delle marce dopo ogni cambiamento di marcia in modo da permettere alla leva di tornare alla posizione centrale prima di un nuovo cambio di marcia.

NOTA

L'altezza della leva del selettore delle marce tacco-punta può essere regolata secondo le preferenze del pilota. Controllare che dopo la regolazione il pedale possa compiere l'intero arco del suo movimento. Vedere il manuale di manutenzione.

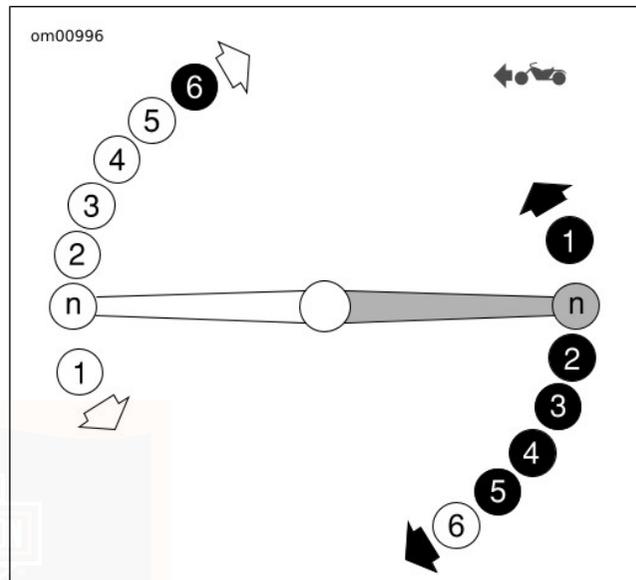
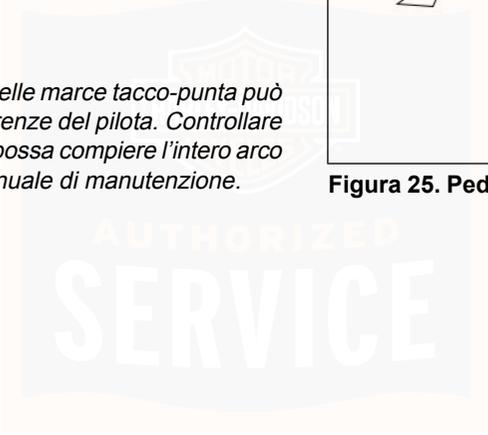


Figura 25. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce



IMPIANTO DI FRENATA INTEGRALE REFLEX CON IMPIANTO ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

Identificazione

Vedere Figura 26. Alcuni veicoli hanno il sistema di frenata integrale Reflex™ con impianto antibloccaggio dei freni. I veicoli con questa opzione sono riconoscibili da un sensore della velocità della ruota sul lato sinistro della ruota anteriore. Sul sensore della velocità della ruota c'è una graffa con l'etichetta 'ABS'.

Vedere Figura 27. Questi veicoli possono essere identificati anche da un'unità di controllo idraulico dietro il coperchio destro.

Vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 85) and COMANDI E SPIE > FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI FRENATURA INTEGRALE BILANCIATA REFLEX (Pagina 89) per il funzionamento dell'ABS e del sistema di frenata integrale.

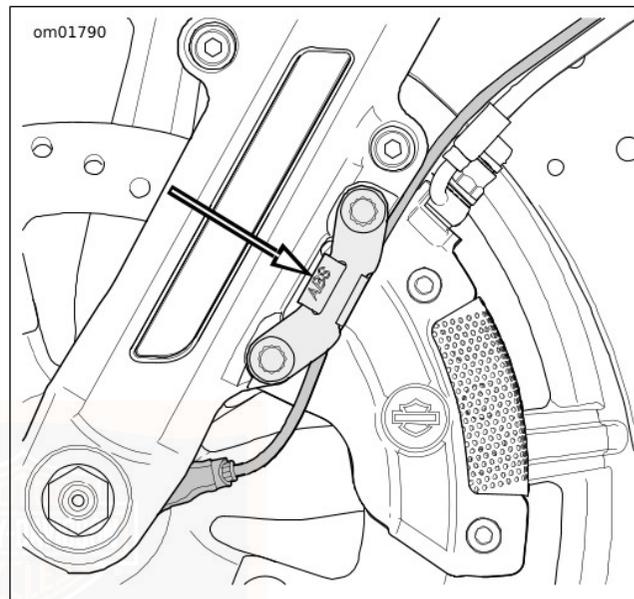


Figura 26. Graffa del sensore della velocità della ruota (identificazione dell'ABS)

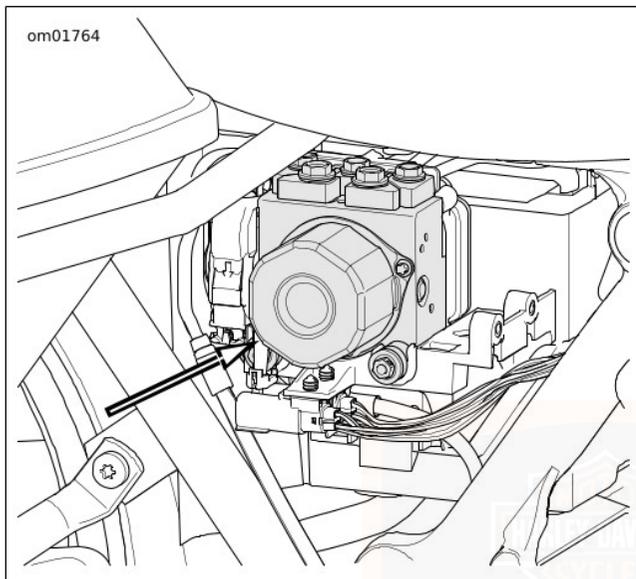


Figura 27. Unità di comando idraulico (dietro il coperchio destro)

IMPIANTO DEI FRENI

Leva del freno anteriore

▲ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 28. La leva del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore ed è posizionata sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

Pedale del freno posteriore

Vedere Figura 28. Il pedale del freno posteriore comanda il freno della ruota posteriore ed è posizionato sul lato destro della motocicletta. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

AUTHORIZED
SERVICE

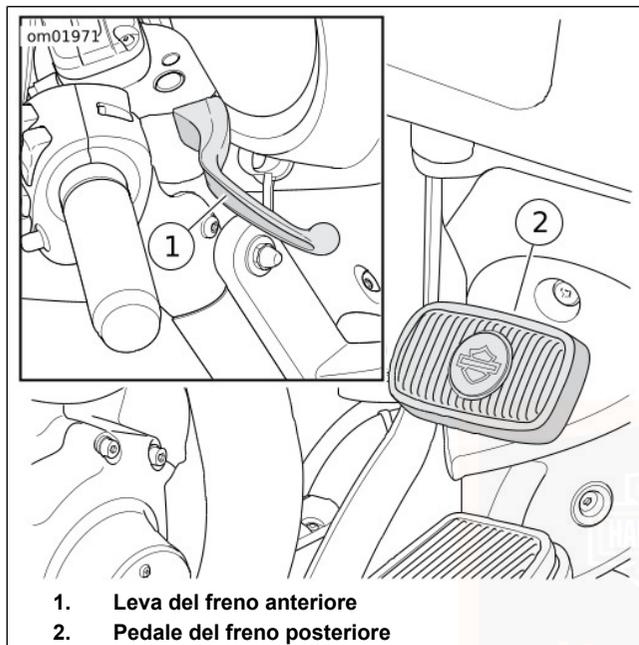


Figura 28. Comandi dei freni

Impianto dei freni senza ABS

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si blocchino. Usare i freni anteriori e posteriori nella stessa misura per risultati migliori.

86 Comandi e spie

▲ AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)

Impianto antibloccaggio dei freni (ABS)

L'impianto antibloccaggio dei freni Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo su una traiettoria in linea retta durante le frenate d'emergenza. L'ABS agisce in modo indipendente sul freno anteriore e su quello posteriore, permettendo alle ruote di continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

Come funziona l'ABS

L'ABS monitora i sensori delle ruote anteriore e posteriore per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se il sistema rileva che una o entrambe le ruote stanno rallentando troppo rapidamente, il che indica che stanno per bloccarsi, oppure se il tasso di decelerazione non corrisponde con un criterio registrato in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione della pinza del freno utilizzando unicamente la pressione applicata dal pilota con la leva/il pedale del freno. Durante l'attivazione dell'ABS, il sistema esercita elettronicamente quella che manualmente equivale all'azione

di pompaggio dei freni; è in grado di compiere completamente tale azione fino a sette volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve vibrazione avvertita nella leva o nel pedale del freno posteriore. La sensazione di vibrazione può anche essere accompagnata da una serie di scatti provenienti dal modulo dell'ABS. Entrambi sono il risultato di un funzionamento normale. Vedere Tabella 21.

Modalità d'uso dell'ABS

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto ad osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è quando questa si trova in posizione diritta con entrambe le ruote in linea retta.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modulare o "pompare" i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta avrà raggiunto all'incirca 6 km/h (4 mph) e non sarà più necessario l'intervento dell'ABS.

▲ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

ABS: Pneumatici e ruote

Le motociclette dotate di ABS devono usare sempre le ruote e gli pneumatici omologati dalla Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. Installando ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti si rischia di alterare la velocità di rotazione. Questo può sfalsare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla sua capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata in Tabella 18 può pregiudicare le prestazioni frenanti dell'ABS.

SERVICE

Tabella 21. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
La spia dell'ABS rimane sempre accesa	È stato rilevato un malfunzionamento dell'ABS. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.
La spia dell'ABS lampeggia	Indica un normale processo di autodiagnosi all'accensione della motocicletta e quando la velocità non supera 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spenga. Se la spia continua a lampeggiare a velocità maggiori di 5 km/h (3 mph), rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante la frenata	Condizione normale.
Mentre si frena "strappa"	Condizione normale. È rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). Conseguenza di una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di crepe o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	Condizione normale. L'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio ad una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si preme sul freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.

Tabella 21. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
Segni neri sul manto stradale	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	Condizione normale. L'ABS non entra in azione sulla ruota anteriore a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori a 8 km/h (5 mph).

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI FRENATURA INTEGRALE BILANCIATA REFLEX

Le motociclette modello Touring 2014 e anni successivi con l'impianto antibloccaggio dei freni Reflex sono dotate di un sistema di frenatura integrale bilanciata. Il sistema di frenatura integrale bilanciata fornisce una risposta più pronta e una frenata più equilibrata sulle ruote anteriore e posteriore in un'ampia gamma di casi.

A velocità superiori a 32–40 km/h (20–25 mph), regola dinamicamente la ripartizione della frenata con la velocità del veicolo per ottenere una frenata più bilanciata. Il sistema entra maggiormente in funzione in caso di frenate brusche e riduce o elimina la sua azione nelle frenate a bassa velocità.

Quando è in funzione e si aziona solo la leva del freno anteriore, il sistema ripartisce automaticamente una parte della frenata anche sul freno posteriore. Se si aziona solo il pedale del freno posteriore il sistema ripartisce comunque una parte della frenata sulla pinza anteriore sinistra. Quando

si azionano entrambi i freni il sistema prova a bilanciare dinamicamente la frenata tra la ruota anteriore e quella posteriore.

A velocità inferiori a 32–40 km/h (20–25 mph), il sistema di frenatura bilanciata non entra in funzione, cosicché a bassa velocità, come quando si guida la moto in un parcheggio, la manovrabilità non è compromessa.

PEDANE/POGGIPIEDI DEL PASSEGGERO

Le pedane/poggiapiedi del passeggero possono essere regolate su una delle tre posizioni. Prima di spostare i poggiapiedi in una nuova posizione, togliere i tappi di plastica dai fori sull'attacco del poggiapiedi nel telaio, secondo necessità.

1. Vedere Figura 29. Rimuovere la vite ad esagono incassato con rondella di sicurezza dalla parte superiore della staffa del poggiapiedi/della pedana. Non rimuovere la vite inferiore dalle pedane.

2. Collocare la staffa nella posizione desiderata. Inserire il piedino (solo sulla staffa del poggiapiedi) nel foro di montaggio.
3. Installare la vite a esagono incassato con la rondella di sicurezza. Applicare sulle filettature una goccia di Frenafletti Loctite 243 (blu). Stringere la vite ad esagono incassato ad una coppia di 49–56 N·m (36–42 ft-lbs).

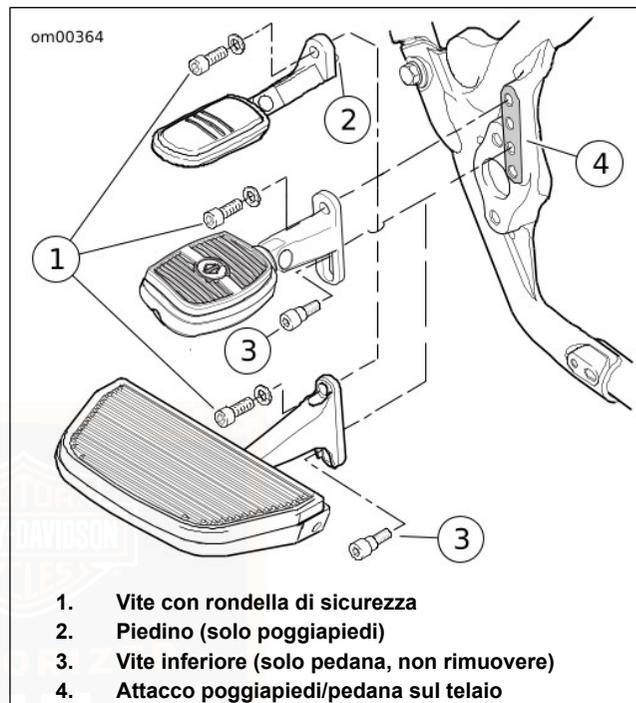


Figura 29. Poggiapiedi/pedana del passeggero (tipici)

CAVALLETTO

⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

⚠ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

NOTA

Quando si parcheggia la propria motocicletta in pendenza, ingranare la marcia dopo aver spento il motore.

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta. Il cavalletto ruota verso l'esterno per sostenere la motocicletta parcheggiata.

INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Alcuni modelli per il mercato internazionale dispongono di un interruttore di interblocco del cavalletto.

La motocicletta si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si innesta la frizione con il cavalletto abbassato ed una marcia ingranata, la motocicletta si arresta. Il messaggio "Sidestand" (cavalletto laterale) scorrerà sul display del contachilometri. Sollevando il cavalletto o mettendo in folle il cambio, si potrà avviare il motore. Il contachilometri cancellerà il messaggio.

Se il cavalletto si abbassa ad una velocità superiore a 15 km/h (10 mph), il motore continuerà a girare. Si accenderanno le spie (lampeggiando due volte) ed il messaggio "Sidestand" (cavalletto laterale) scorrerà sul display del contachilometri. Il messaggio resterà visualizzato finché il sistema non rileverà che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Il pilota può continuare a guidare in questa modalità.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo l'interruttore a grilletto/TRIP (contachilometri parziale) a motore avviato.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 5) e riesaminare le seguenti procedure di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

FLHR/FLHRC

Vedere Figura 30. Il tappo del serbatoio del combustibile si trova sul lato destro del serbatoio. Alcuni veicoli hanno un tappo con serratura.

Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del livello del combustibile. L'indicatore del livello del combustibile non può essere rimosso.

Altri modelli

Il tappo del serbatoio del combustibile si trova sotto uno sportello con serratura o pulsante sul serbatoio.

Sportello a pulsante del tappo di rifornimento: Vedere Figura 31. Premere il pulsante per aprire lo sportello.

Sportello con serratura: Vedere Figura 32. Aprire lo sportello con la chiave di accensione. Per bloccare lo sportello, estrarre la chiave e chiuderlo.

Tappo del serbatoio del combustibile

Rimozione: Girare il tappo del serbatoio del combustibile in senso antiorario.

Installazione: Girare il tappo del serbatoio del combustibile in senso orario finché non scatti. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.



Figura 30. Serbatoio del combustibile: FLHR/FLHRC

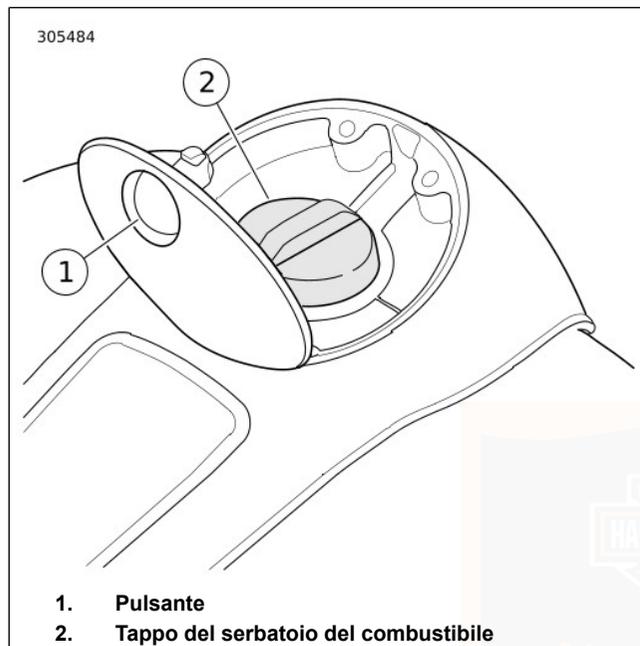


Figura 31. Sportello a pulsante del tappo di rifornimento

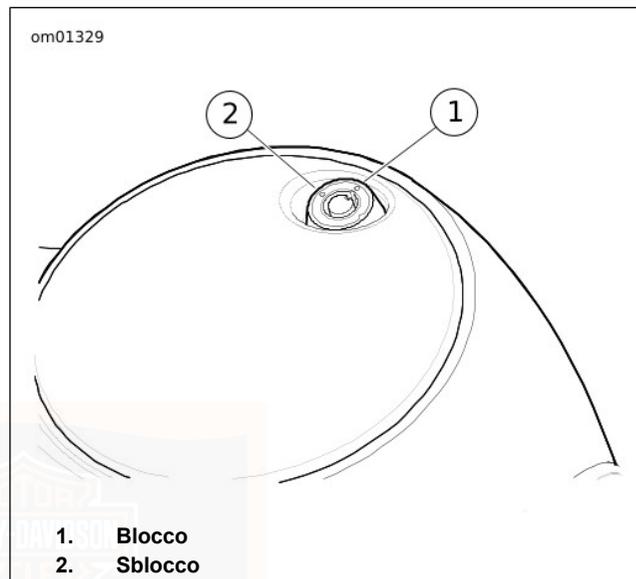


Figura 32. Sportello con serratura

SPECCHIETTI RETROVISORI

▲ AVVERTENZA

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembrino. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erranea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

Il veicolo è dotato di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia di quella offerta da uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, visti in questo specchietto, le automobili e gli altri oggetti sembreranno più piccoli e più lontani di quanto siano in realtà.

- Fare molta attenzione quando si valutano le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che appaiono in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere una chiara visione dell'area retrostante.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a

calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

SOSPENSIONI POSTERIORI

▲ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

Le sospensioni possono essere regolate in base al carico, allo stile di guida e al comfort del pilota. Aumentare la precarica in base al carico totale sulla motocicletta. Ridurre la precarica se si trasporta un peso inferiore. Non superare il GVWR massimo quando si carica il veicolo.

Modelli con sospensioni a regolazione manuale: Vedere COMANDI E SPIE > REGISTRAZIONE MANUALE DELLA PRECARICA DELLE SOSPENSIONI (Pagina 99).

Modelli con sospensioni pneumatiche: Vedere COMANDI E SPIE > REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI PNEUMATICHE (Pagina 96).

REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI PNEUMATICHE

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione durante lo sfiato delle sospensioni. L'umidità mista al lubrificante può finire sulla ruota, sullo pneumatico posteriore e/o sul freno e sui relativi componenti pregiudicandone l'aderenza con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00084a)

NOTA

Per le sospensioni, non superare la pressione massima. I componenti pneumatici si gonfiano rapidamente. Pertanto, usare solo aria a bassa pressione. La mancata osservanza di questa precauzione può danneggiare i componenti. (00165b)

NOTA

Per controllare la pressione dell'aria, usare un manometro a tenuta. Controllare la pressione delle sospensioni ogni settimana se l'uso è giornaliero o prima di ogni viaggio se l'uso è occasionale.

1. Poggiare la motocicletta sul cavalletto. Aprire il coperchio della borsa sinistra.
2. Vedere Figura 33. Rimuovere il tappo della valvola dell'aria vicino alla cima dell'ammortizzatore sinistro.

NOTA

- *Prima di scaricare aria dall'impianto, aggiungere sempre 21–35 kPa (3–5 psi) alla pressione attuale per impedire che l'olio esca dalla valvola di sfiato. MAI superare i 345 kPa (50 psi).*
 - *Non superare il GVWR o GAWR.*
3. Vedere Figura 34. Attaccare un MANOMETRO E POMPA PER SOSPENSIONI PNEUMATICHE (N. CODICE: HD-34633) alla valvola di sfiato. Aggiungere o togliere aria dall'ammortizzatore alla pressione specificata per il proprio modello di motocicletta e carico. Vedere Tabella 22 e Tabella 23.

NOTA

Le pressioni specificate rappresentano valori di riferimento consigliati. Regolare la pressione a seconda delle condizioni di carico, dello stile di guida e del comfort desiderati. Una pressione più bassa non corrisponde necessariamente a una marcia più morbida. L'uso di pressioni al di fuori della gamma consigliata limita la corsa della sospensione, riduce il comfort del pilota e può danneggiare gli ammortizzatori.

4. Montare il tappo sulla valvola di sfiato e chiudere il coperchio della borsa sinistra.

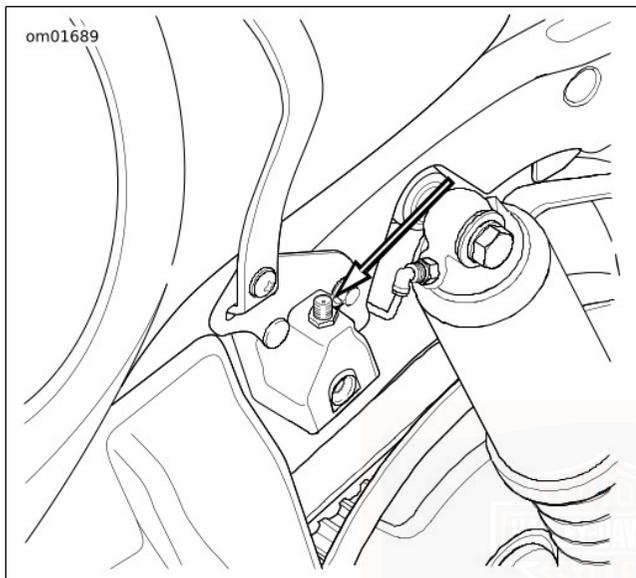


Figura 33. Valvola dell'aria delle sospensioni posteriori

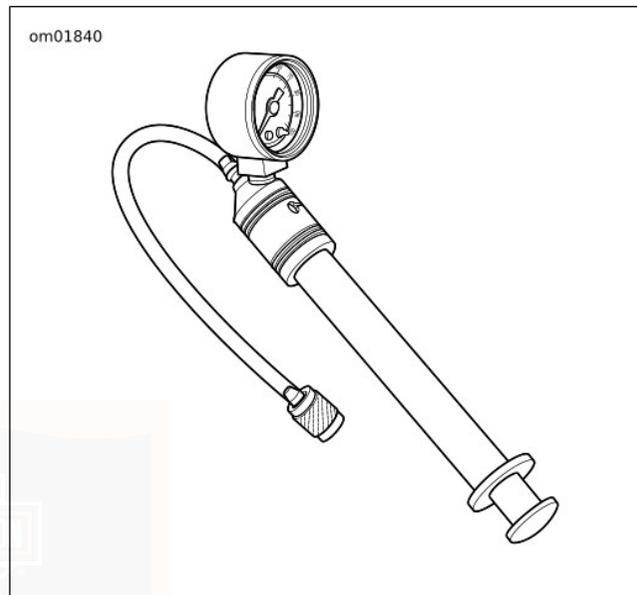


Figura 34. Manometro e pompa per sospensioni pneumatiche (HD-34633)

AUTHORIZED
SERVICE

Tabella 22. Pressione dell'aria delle sospensioni consigliata: Modelli senza Tour-Pak

CARICO SULL'AMMORTIZZATORE	PESO TOTALE	PRESSIONE	
		PSI	kPa
Solo pilota	fino a 68 kg (150 lb)	0	0
	68–91 kg (150–200 lb)	0-10	0-69
	91–113 kg (200–250 lb)	10-20	69-138
	113–136 kg (250–300 lb)	20-30	138-206
	136 kg (300 lb) fino al peso massimo consentito *	30-50	206-345
Solo pilota con capacità di carico del portabagagli di 18 kg (40 lb)	fino a 68 kg (150 lb)	10-20	69-138
	68–91 kg (150–200 lb)	20-30	138-206
	91–113 kg (200–250 lb)	30-40	206-276
	113–136 kg (250–300 lb)	40-50	276-345
	136 kg (300 lb) fino al peso massimo consentito *	50	345
Pilota più passeggero	Qualsiasi peso fino al peso supplementare massimo ammesso*	40-50	276-345
Veicolo a massimo carico	Peso massimo aggiunto consentito*	50	345
Se è installato un Tour-Pak opzionale, aggiungere 34–69 kPa (5–10 psi) alla pressione degli ammortizzatori. Non superare 345 kPa (50 psi) per la pressione delle sospensioni. * Vedere Tabella 14 per il massimo carico aggiunto consentito sulla motocicletta.			



Tabella 23. Pressione dell'aria delle sospensioni consigliata: Modelli con Tour-Pak

CARICO SULL'AMMORTIZZATO-RE	PESO TOTALE	PRESSIONE	
		PSI	kPa
Solo pilota	fino a 68 kg (150 lb)	5-10	34-69
	68-91 kg (150-200 lb)	10-20	69-138
	91-113 kg (200-250 lb)	20-30	138-206
	113-136 kg (250-300 lb)	30-40	206-276
	136 kg (300 lb) fino al peso massimo consentito *	40-50	276-345
Solo pilota con capacità di carico del portabagagli di 32 kg (70 lb)	fino a 68 kg (150 lb)	25-30	172-206
	68-91 kg (150-200 lb)	30-40	206-276
	91-113 kg (200-250 lb)	40-50	276-345
	113 kg (250 lb) fino al peso massimo consentito *	50	345
Pilota più passeggero	Qualsiasi peso fino al peso supplementare massimo ammesso*	50	345
Veicolo a massimo carico	Peso massimo aggiunto consentito*	50	345
Non superare 345 kPa (50 psi) come pressione delle sospensioni.			
* Vedere Tabella 13 per il massimo carico aggiunto consentito sulla motocicletta.			

REGISTRAZIONE MANUALE DELLA PRECARICA DELLE SOSPENSIONI

1. Rimuovere la borsa sinistra. Vedere COMANDI E SPIE > BORSE (Pagina 103).
2. Vedere Figura 35. Ruotare in senso antiorario la manopola di registrazione della precarica finché non si fermi. La posizione di arresto è quella della precarica minima.
3. Fare riferimento a Tabella 24 (modelli con Tour-Pak) oppure Tabella 25 (modelli senza Tour-Pak). Ruotare in senso orario la manopola di registrazione della precarica con il numero di rotazioni consigliato per aumentare la precarica in base al peso complessivo di pilota, passeggero e bagagli. La manopola scatterà ogni mezzo giro.
4. Se si desidera una registrazione fine girare la manopola di mezza rotazione per volta.

5. Installare la borsa sinistra.

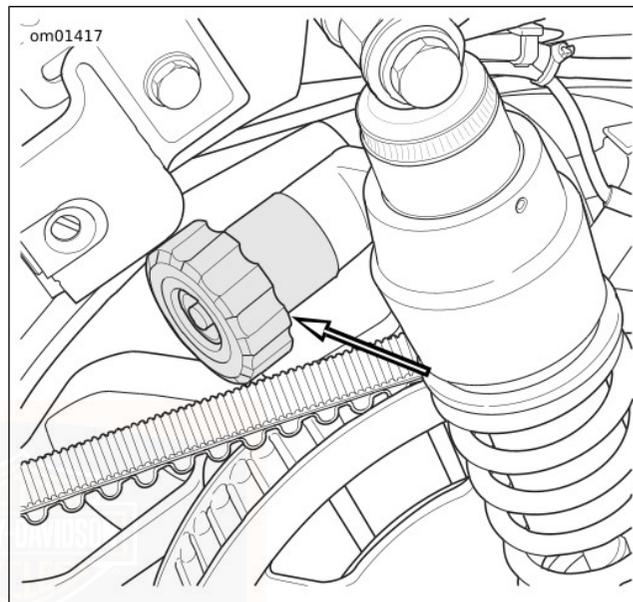


Figura 35. Pomello di registrazione della precarica

Tabella 24. Tabella della precarica manuale delle sospensioni: Modelli con Tour-Pak

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																				
		0	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128	136	144	152	160
		KG	3,6	7,3	10,9	14,5	18,1	21,8	25,4	29,0	32,7	36,3	39,9	43,5	47,2	50,8	54,4	58,1	61,7	65,3	68,9	72,6
PESO DEL PILO- TA	LB																					
	KG																					
		Giri completi della manopola																				

Tabella 24. Tabella della precarica manuale delle sospensioni: Modelli con Tour-Pak

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																			
150	68	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
160	72,6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO	
170	77,1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO		
180	81,6	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO			
190	86,2	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO				
210	95,3	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	14	16	17	18	ALTO					
220	99,8	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO						
230	104,3	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO							
240	108,9	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO								
250	113,4	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO									
260	117,9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO										
270	122,5	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO											

Tabella 25. Tabella della precarica manuale delle sospensioni: Modelli senza Tour-Pak

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																				
	LB	0	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128	136	144	152	160
	KG	0	3,6	7,3	10,9	14,5	18,1	21,8	25,4	29,0	32,7	36,3	39,9	43,5	47,2	50,8	54,4	58,1	61,7	65,3	68,9	72,6
PESO DEL PILO-TA																						
LB	KG	Giri completi della manopola																				



Tabella 25. Tabella della precarica manuale delle sospensioni: Modelli senza Tour-Pak

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																				
150	68	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
160	72,6	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
170	77,1	0	0	0	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
180	81,6	0	0	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
190	86,2	0	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
210	95,3	0	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
220	99,8	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	AL- TO
230	104,3	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO	
240	108,9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO		
250	113,4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO			
260	117,9	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO				
270	122,5	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO					

BAGAGLI

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione ACCESSORI E CARICO nella sezione LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

⚠ AVVERTENZA

Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità della motocicletta. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al motociclista e non aggiungere peso al manubrio o agli steli della forcella. Non superare il peso massimo indicato sull'etichetta nel portabagagli.
- Accertarsi che il carico sia sicuro e che non si sposti durante la marcia. Ricontrollare il carico periodicamente.
- Chiudere a chiave il bagaglio prima di mettersi in moto o di lasciare il veicolo incustodito.

BORSE

⚠ AVVERTENZA

Non superare la capacità di carico della borsa. Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse. Un peso eccessivo nelle borse può provocare la perdita di controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00383a)

NOTA

La massima capacità di carico di ogni borsa è di 9,1 kg (20 lb).

Apertura

1. Vedere Figura 36. Aprire la serratura della borsa con la chiave.
2. Sollevare la leva della borsa.
3. Sollevare il coperchio dal lato interno della borsa.

Chiusura

1. Vedere Figura 36. Chiudere il coperchio della borsa.
2. Spingere in basso la leva per inserire le chiusure. Controllare che il coperchio sia saldamente fissato.
3. Chiudere a chiave la borsa.

Rimozione

1. Vedere Figura 36. Aprire la borsa.
2. Vedere Figura 37. Girare i prigionieri di montaggio di 1/4 di giro in senso antiorario per sganciare la borsa dalla staffa di montaggio.

NOTA

Alcuni veicoli sono dotati di prigionieri di montaggio con un anello snodato per una facile rimozione a mano. Per i modelli per il mercato internazionale è necessario un cacciavite a lama piatta.

3. Sollevare la borsa dalla guida.

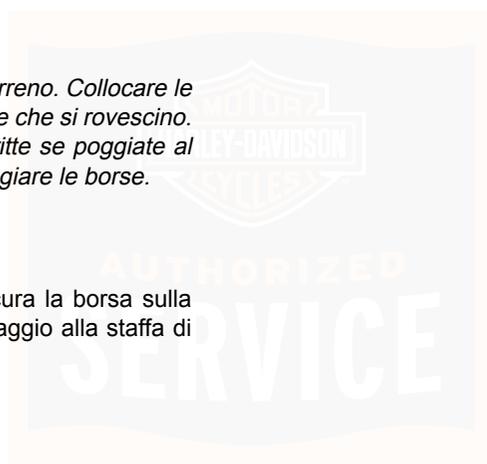
NOTA

Non trascinare o strusciare le borse sul terreno. Collocare le borse su una superficie livellata per evitare che si rovescino. Le borse con fondo curvo non stanno diritte se poggiate al suolo. Una scarsa attenzione può danneggiare le borse.

Installazione

1. Vedere Figura 36. Posizionare con cura la borsa sulla guida e allineare i prigionieri di montaggio alla staffa di sostegno.

2. Vedere Figura 37. Spingere i prigionieri di montaggio e girarli in senso orario di 1/4 di giro per montare la borsa sulla staffa. Il prigioniero di montaggio deve inserirsi saldamente nel fermo tubolare, come indicato nella Figura 38.
3. Controllare che la borsa sia saldamente assicurata alla motocicletta.
4. Chiudere e bloccare la borsa.



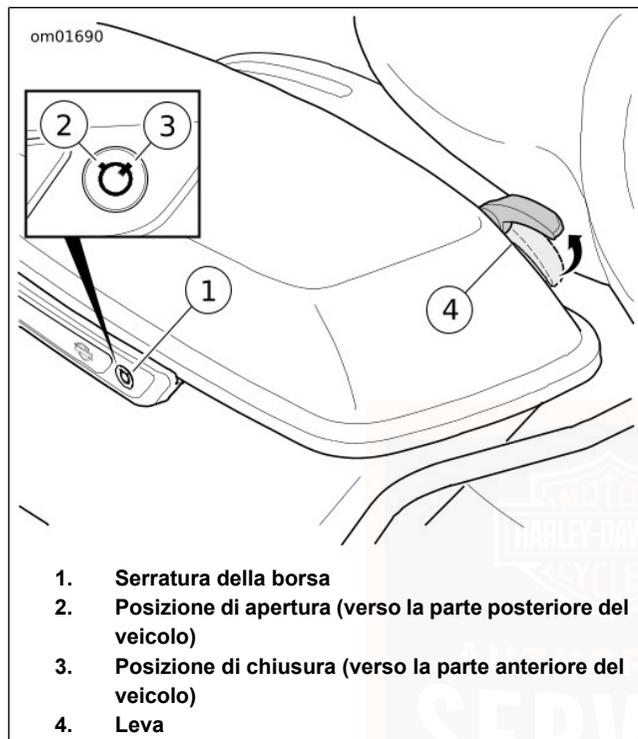


Figura 36. Borsa

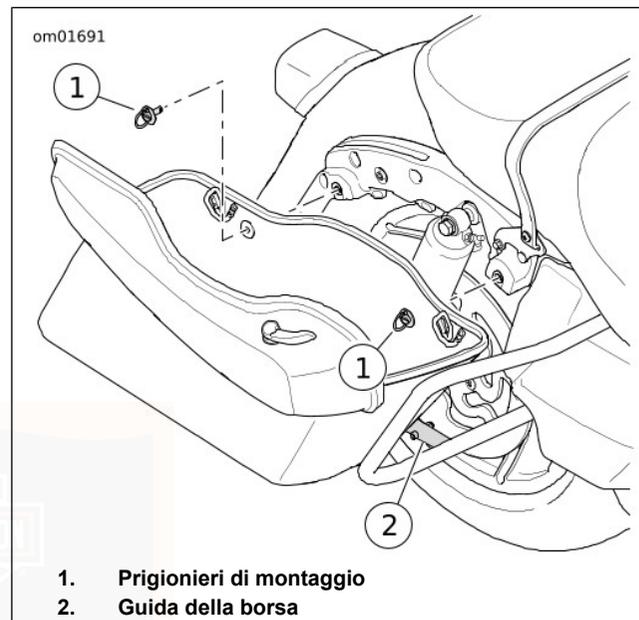


Figura 37. Rimozione/installazione della borsa

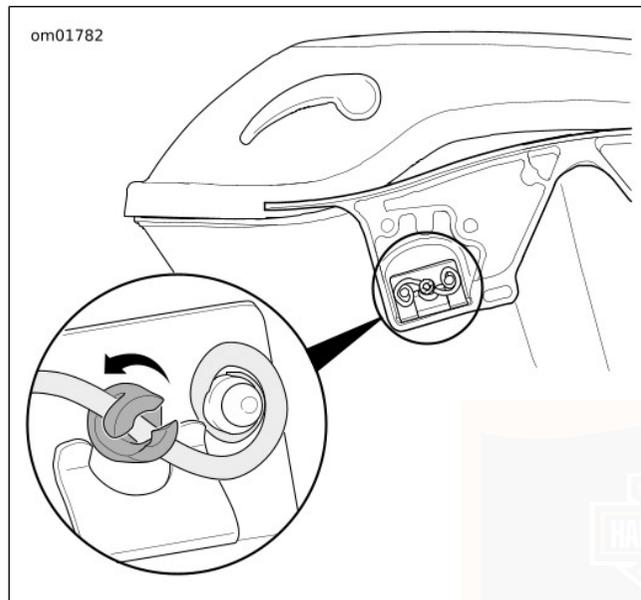


Figura 38. Installazione dei prigionieri di montaggio (vista in sezione)

BORSE: FLHRC

Apertura

Vedere Figura 39. Per utilizzare la funzione di sgancio rapido della cinghia, sollevare l'estremità della cinghia in modo da

scoprire la fibbia a sgancio rapido e premere sulle linguette di blocco come mostrato nella figura.

È possibile aprire e chiudere le cinghie anche utilizzando la fibbia nel modo convenzionale.

Chiusura

Inserire il fermaglio della cinghia nella fibbia sulla borsa e spingere fino ad udire uno scatto.

NOTA

Per istruzioni sulla cura delle borse, vedere CURA E PULIZIA > CURA DI PELLE E VINILE (Pagina 236).

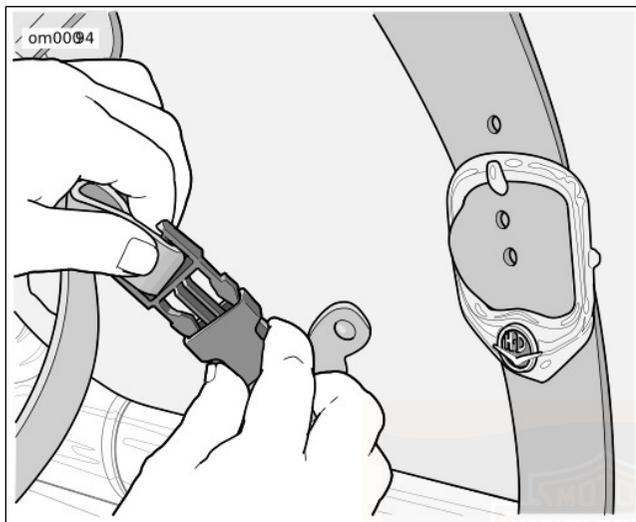


Figura 39. Sgancio rapido della borsa

TOUR-PAK

⚠ AVVERTENZA

Non superare la capacità di carico del Tour-Pak. Un peso eccessivo può provocare la perdita di controllo del mezzo con conseguenze gravi, anche mortali. (00401c)

⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

NOTA

La massima capacità di carico del portabagagli è di 4,5 kg (10 lb). Il peso complessivo del portabagagli e del Tour-Pak non deve superare 13,6 kg (30 lb).

Vedere Figura 40. Alcuni veicolo sono dotati di Tour-Pak con serratura per trasportare carichi.

Blocco/sblocco: Usare la chiave del commutatore di accensione per aprire o chiudere la serratura sulla maniglia.

Apertura: Tirare la maniglia di chiusura. Sollevare il coperchio.

Chiusura: Chiudere il coperchio. Premere sulla maniglia con serratura per chiudere il coperchio. Cercare di sollevare il coperchio per accertarsi che sia ben chiuso.

Alcuni veicoli hanno un portabagagli. Ancorare e fissare il carico sul portabagagli prima di mettersi in marcia.

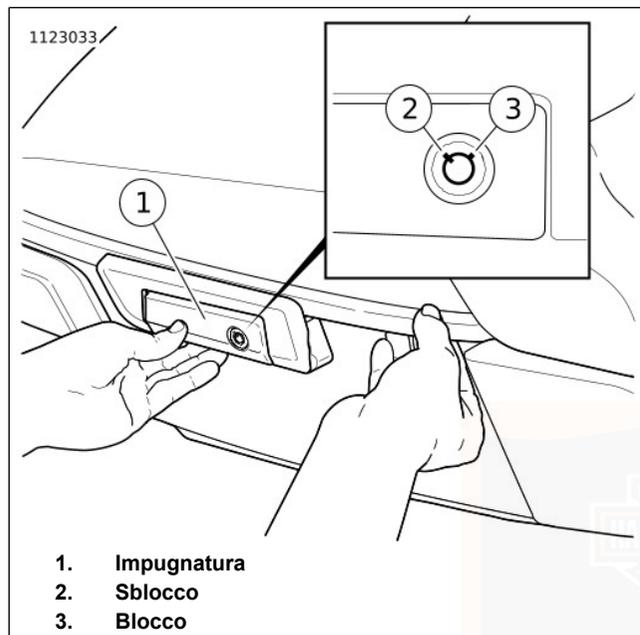


Figura 40. Tour-Pak

Registrazione

È possibile regolare la posizione del Tour-Pak in avanti o indietro per il comfort del passeggero.

NOTA

*Non è possibile regolare la posizione del Tour-Pak sulle motociclette con configurazione APC, tranne che per accedere alla vite della sella. Per determinare la configurazione del veicolo, controllare l'identificatore del VIN in Tabella 4. Vedere **ACCESSO ALLA SELLA (MODELLI APC)** per spostare il Tour-Pak sui veicoli con configurazione APC.*

1. Vedere Figura 41. Allentare i quattro dadi che fissano il Tour-Pak al supporto.
2. Far scorrere il Tour-Pak nella posizione desiderata.
3. Serrare i quattro dadi a una coppia di 6,8–8,1 N·m (60–72 in-lbs).

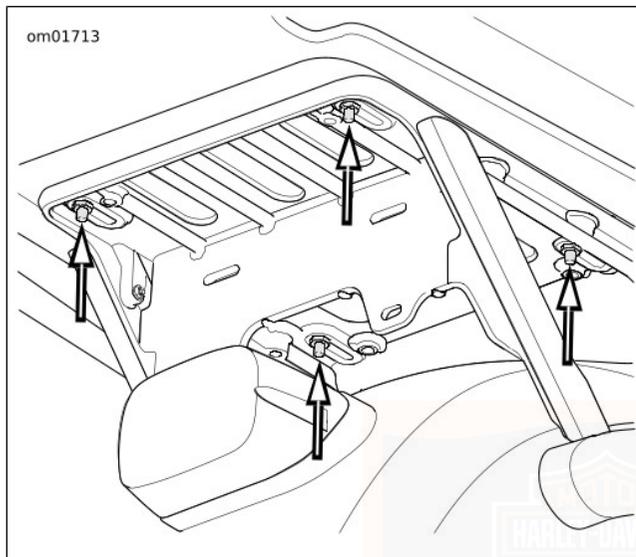


Figura 41. Regolazione della posizione del Tour-Pak

Accesso alla sella: Modelli APC

Sui veicoli APC, è possibile spostare all'indietro il Tour-Pak per accedere alla vite della sella. Vedere la configurazione della motocicletta in Tabella 4. Il Tour-Pak deve essere rimontato nella posizione originale prima di salire sulla moto.

1. Vedere Figura 42. Rimuovere le quattro viti che fissano la staffa del Tour-Pak al supporto.
2. Tirare all'indietro il Tour-Pak per accedere alla vite della sella.
3. Al termine, riportare il Tour-Pak nella posizione originale. Allineare i quattro fori sulla staffa alle scanalature nel supporto.
4. Installare le quattro viti. Serrare ad una coppia di 6,8–8,1 N·m (60–72 in-lbs).

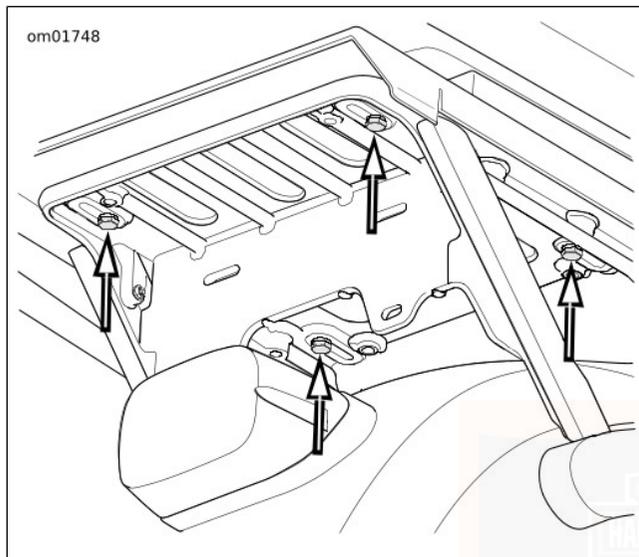


Figura 42. Viti della staffa del Tour-Pak (modelli APC)

PRESE DI ALIMENTAZIONE

Vedere Figura 43 (FLTRX/FLTRXS), Figura 44 (altri modelli) e Figura 45. Alcuni modelli hanno fino a due prese di alimentazione. Una presa si trova sul lato destro della carenatura. L'altra presa si trova nel Tour-Pak.

Queste prese possono essere usate per alimentare o caricare accessori a 12 V c.c. con un connettore di alimentazione di

tipo automobilistico standard. Nell'installazione e nell'uso degli accessori, seguire le istruzioni del produttore. Spingere con decisione il connettore dell'accessorio nella presa di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)

NOTA

- *Prima di mettersi alla guida, ruotare il manubrio completamente a destra e controllare eventuali contatti tra gli accessori installati o i cablaggi e il serbatoio del combustibile.*
- *Non utilizzare la presa di alimentazione come accendisigari. Ciò potrebbe causare dei danni alla presa stessa. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli accessori disponibili.*

La presa è alimentata quando il commutatore di accensione si trova nelle posizioni IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori). Se si alimentano a lungo gli accessori con il motore spento si scaricherà la batteria.

Il massimo assorbimento di corrente per tutti gli accessori collegati è di 15 A. Ciò comprende la corrente erogata da

tutte le prese e quella assorbita da qualsiasi altro accessorio montato sulla motocicletta. Se rileva una corrente eccessiva, l'impianto toglie l'alimentazione alla presa. Il sistema ricollega automaticamente l'alimentazione quando rileva che l'assorbimento eccessivo di corrente è cessato (come quando viene staccato un accessorio guasto o che assorbe molta corrente).

Oggetti caricati tramite la presa di alimentazione possono causare interferenze con la ricezione radio.

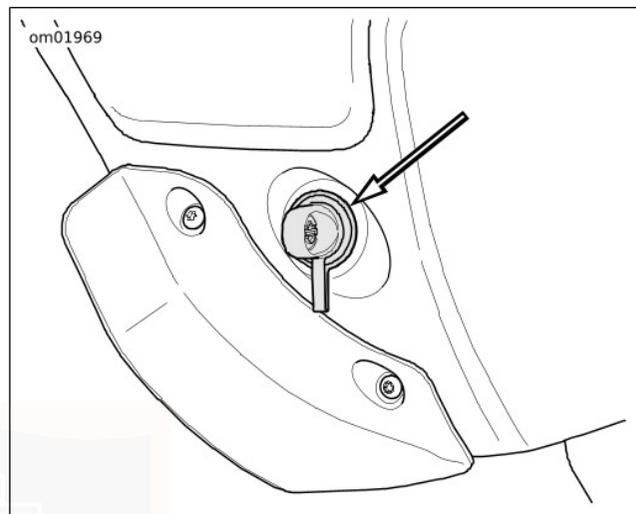
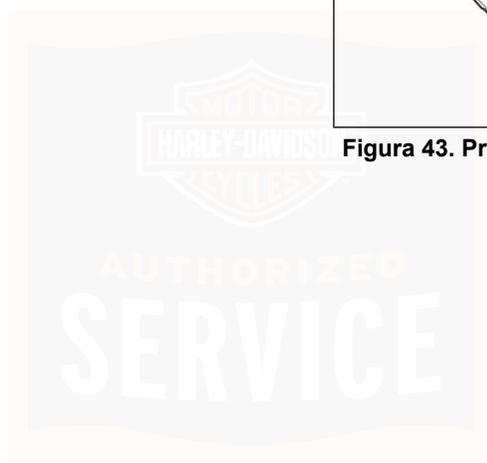


Figura 43. Presa di alimentazione sulla carenatura (FL-TRX/FLTRXS)



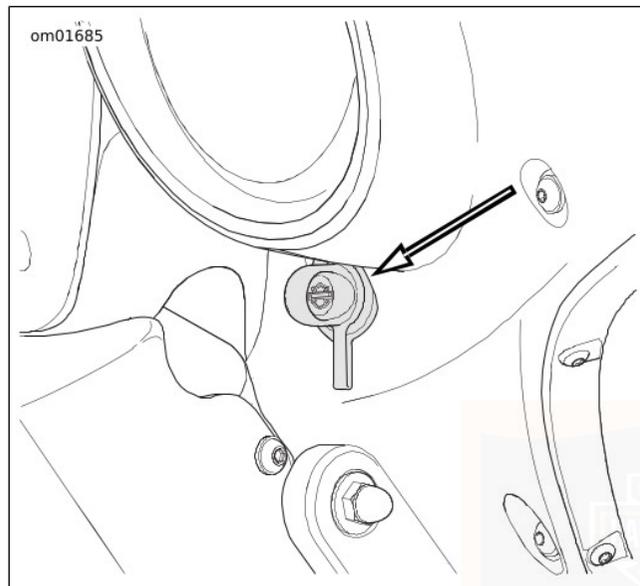


Figura 44. Presa di alimentazione sulla carenatura (altri modelli)

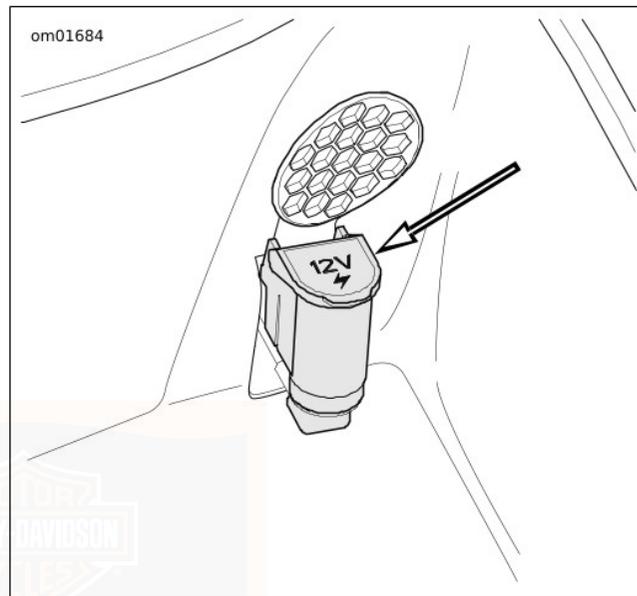


Figura 45. Presa di alimentazione nel Tour-Pak
SFIATI DELLA CARENATURA

I veicoli con carenatura hanno una presa d'aria nella parte superiore. Alcuni modelli hanno anche due condotti dell'aria lungo i lati interni della carenatura. Queste prese possono essere aperte o chiuse per offrire al pilota una ventilazione confortevole e ridurre i colpi di vento. La posizione ottimale

è quella a sfiati aperti per una maggiore turbolenza. Ciascuno sfiato si apre in modo indipendente con un suo pulsante.

Apertura: Vedere Figura 46 (sfiato superiore modelli FLTRX/FLTRXS), Figura 47 (sfiato superiore su altri modelli) e Figura 48 (sfiati laterali modelli FLTRX/FLTRXS). Premere il pulsante della presa d'aria finché non scatti. Lo sportello di sfiato rimane aperto.

Chiusura: Premere e rilasciare il pulsante della presa d'aria. Il pulsante scatta in alto e lo sportello di sfiato si chiude.

Ripristino: Se la chiusura non si blocca, premere saldamente il pulsante per aprire, chiudere e riaprire la presa d'aria finché il meccanismo non si inserisca.

Tenere la presa d'aria libera da corpi estranei. Pulire periodicamente il meccanismo della presa d'aria per rimuovere sporco, insetti e foglie ed evitare che le parti si inceppino. Pulire il pulsante e lo sportello di sfiato se diventa difficile aprirli o chiuderli. Vedere CURA E PULIZIA > CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA (Pagina 237).

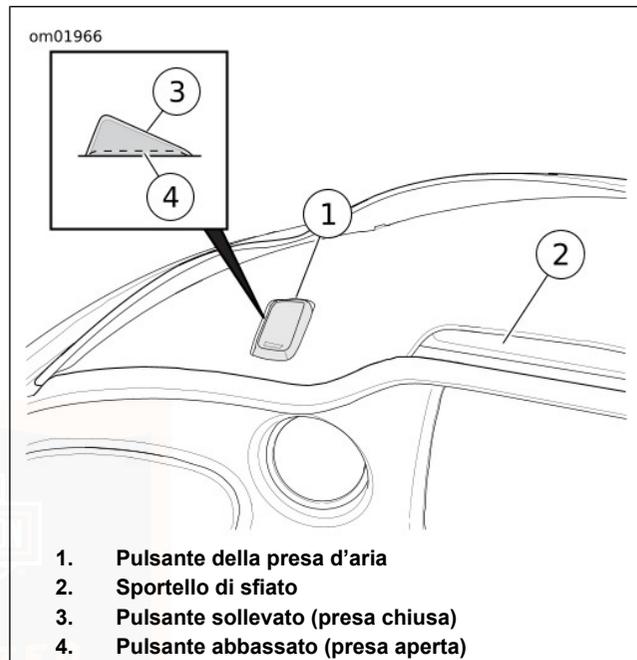


Figura 46. Sfiato regolabile sulla carenatura (modelli FLTRX/FLTRXS)

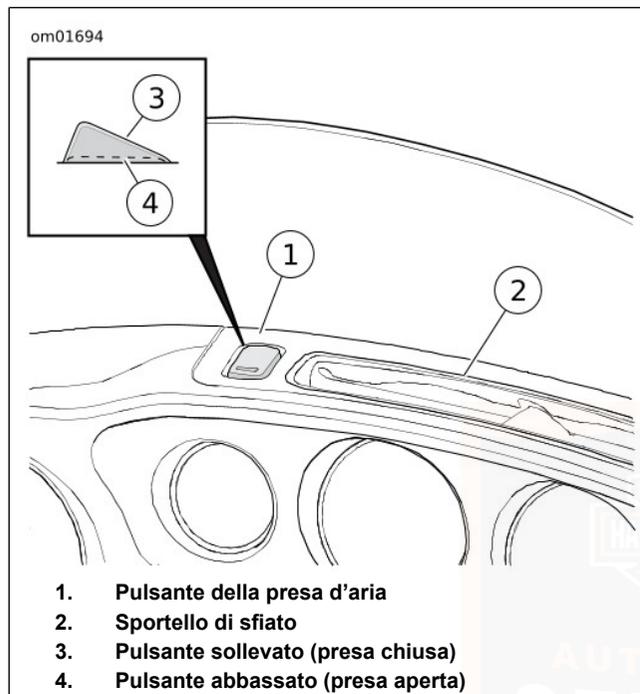


Figura 47. Sfiato regolabile sulla carenatura (altri modelli)

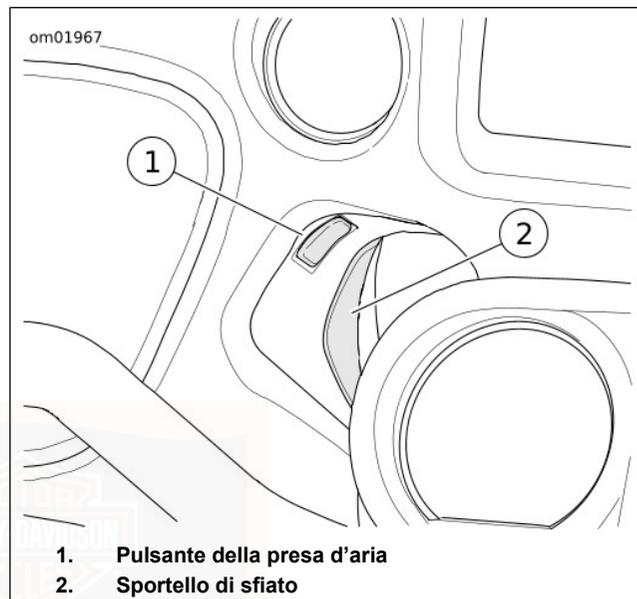


Figura 48. Sportello di sfiato laterale (FLTRX/FLTRXS, mostrato lato sinistro)

DEFLETTORI REGOLABILI

Verdere Figura 49. Alcuni modelli sono dotati di deflettori regolabili lungo i bordi sinistro e destro della carenatura. Questi deflettori possono essere ruotati per direzionare il

flusso d'aria per una maggiore comodità del pilota e del passeggero.

Regolazione: Con il veicolo parcheggiato, afferrare il bordo esterno del deflettore e girarlo nella posizione desiderata.



Figura 49. Deflettore dell'aria

CARENATURA INFERIORE

Alcuni veicoli hanno una carenatura inferiore. La carenatura inferiore offre un ulteriore livello di comfort di marcia proteggendo le gambe del pilota dal vento e dall'acqua.

Sportello di sfiato

Vedere Figura 50. Lo sportello di sfiato della carenatura inferiore può essere regolato per dirigere il flusso d'aria per il comfort del pilota e per far circolare l'aria intorno al motore. Spostare la leva dello sportello di sfiato per regolarlo o chiuderlo.

Vano portaoggetti: Veicoli raffreddati ad aria

Vedere Figura 50. La carenatura inferiore dei veicoli raffreddati ad aria ha un vano portaoggetti. Togliere gli oggetti di valore dal vano portaoggetti prima di lasciare la moto incustodita.

Apertura: Premere e rilasciare la linguetta incassata in cima allo sportello del vano. Tirare in basso la parte superiore dello sportello per aprirlo.

Chiusura: Spingere lo sportello del vano finché non si chiude. Controllare che tutti gli sportelli dei vani siano chiusi prima di mettersi in moto.

Ripristino: Se la chiusura si blocca o non tiene correttamente, spingere con decisione lo sportello per chiuderlo. Aprire e

chiudere ancora lo sportello per inserire il meccanismo di chiusura.

NOTA

La carenatura inferiore sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento non ha vano portaoggetti. Le zone di accesso su questi veicoli hanno una grande apertura in basso. Gli oggetti collocati in queste zone possono cadere fuori. Non depositare oggetti nella carenatura inferiore dei veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.

Rimozione della carenatura inferiore: Veicoli raffreddati ad aria

Le carenature inferiori possono essere rimosse in ambienti con temperature più calde per migliorare il comfort del conducente e del passeggero. In caso di carenatura inferiore con altoparlanti, gli altoparlanti devono essere rimossi e i cablaggi devono essere scollegati. Vedere il manuale di manutenzione per rimuovere la carenatura inferiore nei veicoli raffreddati ad aria.

NOTA

La carenatura inferiore sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento contiene componenti dell'impianto di raffreddamento. Non rimuovere la carenatura inferiore sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.

Impianto di raffreddamento: Veicoli con doppio radiatore di raffreddamento

Vedere Figura 51. Sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento la carenatura inferiore contiene componenti dell'impianto di raffreddamento. La vaschetta del liquido di raffreddamento si trova dietro il pannello di accesso nella carenatura inferiore destra. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 165) per controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Il pannello di accesso è fissato con tre fermi. Fare leva con attenzione in cima e negli angoli inferiori per rimuovere il pannello di accesso. Per installare il pannello, spingerlo finché i fermi non scattano.

Tenere lo schermo del radiatore e il condotto di uscita puliti e liberi da ostruzioni.

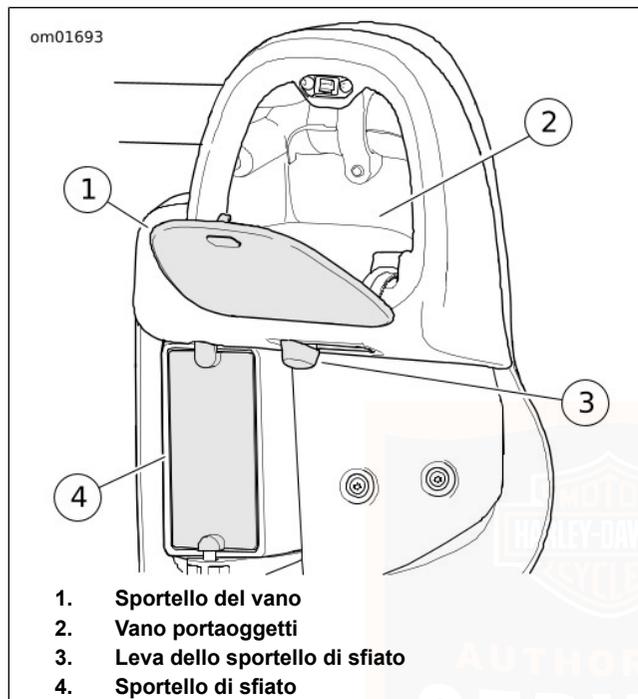


Figura 50. Carenatura inferiore: Veicoli raffreddati ad aria

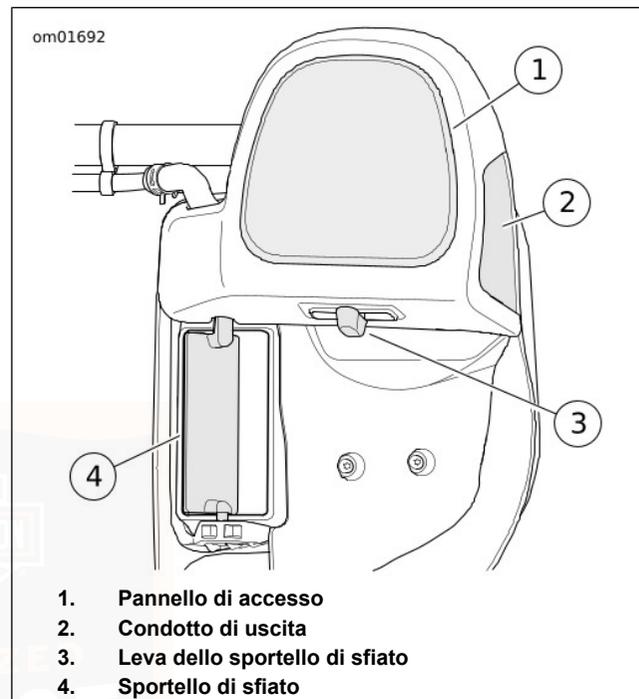


Figura 51. Carenatura inferiore: Veicoli con doppio radiatore di raffreddamento

PARABREZZA: FLHR/FLHRC

I modelli FLHR/FLHRC hanno un parabrezza smontabile. Il parabrezza si può smontare e montare prima di mettersi in moto.

NOTA

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Non usare detergenti a base di ammoniaca o quelli in vendita nelle stazioni di servizio. Questi detergenti possono danneggiare il parabrezza. Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere CURA E PULIZIA > CURA DEL PARABREZZA (Pagina 239).

Rimozione

1. Vedere Figura 52. Sollevare i fermi a molla tubolare su entrambi i lati della staffa del parabrezza.
2. Spingere in avanti la parte superiore del parabrezza per liberarlo dagli occhielli superiori.
3. Sollevare il parabrezza per liberarlo dagli occhielli inferiori.

Installazione

1. Vedere Figura 52. Posizionare saldamente il fondo della staffa del parabrezza per impegnare gli occhielli inferiori.
2. Sollevare i fermi a molla tubolare su entrambi i lati della staffa del parabrezza.

3. Spingere all'indietro la parte superiore del parabrezza per impegnare gli occhielli superiori.
4. Rilasciare i fermi a molla tubolare. Controllare che le quattro scanalature sulla staffa siano inserite negli occhielli e che il parabrezza sia saldamente fissato sulla motocicletta.

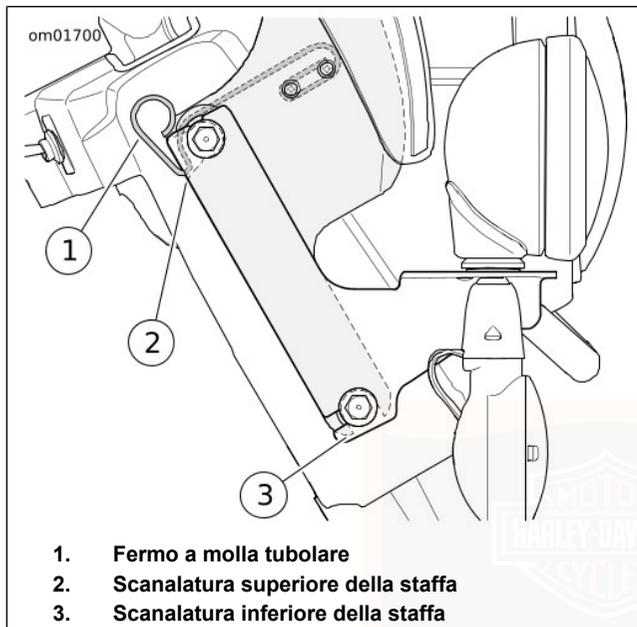


Figura 52. Parabrezza: FLHR/FLHRC

NOTE



SISTEMA DI SICUREZZA

Componenti

Il sistema di sicurezza consiste di un modulo di controllo, di un'antenna integrata e di un portachiavi elettronico **portato** dal pilota/passeggero.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) o ACCESSORY (accessori) e il sistema di sicurezza si **attiverà** automaticamente entro cinque secondi. Quando il sistema è attivato, il motorino di avviamento e l'accensione sono disattivati e il pilota può lasciare la motocicletta sapendo che il modulo disattiva l'accensione se qualcuno cerca di manometterne il commutatore o azionerà un allarme se qualcuno cerca di muovere la motocicletta.

Con il portachiavi elettronico, il modulo si **disattiva** automaticamente quando si gira il commutatore di accensione su ACCENSIONE o ACCESSORI.

NOTA

- *Se si stacca la batteria, vedere SISTEMA DI SICUREZZA > INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE (Pagina 135) per evitare che suoni la sirena del sistema di sicurezza opzionale.*
- *Non modificare la posizione del modulo o dell'antenna.*

Opzioni

Per le opzioni del sistema di sicurezza rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito www.harley-davidson.com.

- Smart Siren II.
- Cercapersona e ricevitore cercapersona II.
- Portachiavi elettronici di ricambio.

NORME FCC

ID FCC: ID L2C0027TR IC: 3432A-0027TR

ID FCC: ID L2C0028TR IC: 3432A-0028TR

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e alle norme industriali canadesi RSS-210. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni:

(1) L'uso di questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA

Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.

Il termine "IC:" prima del numero di omologazione della radio indica solo la conformità alle specifiche tecniche industriali canadesi.

PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 53. I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza da un concessionario Harley-Davidson. È possibile impostare un massimo di due portachiavi elettronici in un dato momento.

I portachiavi di ricambio possono essere acquistati da un concessionario, ma possono essere assegnati alla motocicletta solo da un tecnico qualificato Harley-Davidson.

NOTA

- *L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" in questo manuale d'uso.*
- *Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 134).*

- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Annotare il PIN nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale d'uso e sulla tessera staccabile formato portafoglio.*
- *In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, consultare la tessera formato portafoglio ed usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 127) e SISTEMA DI SICUREZZA > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 135).*
- *Il pilota può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 127).*

Guidare con il portachiavi elettronico

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico quando si guida, si carica qualche cosa, si fa rifornimento di benzina, si sposta la motocicletta, si posteggia o si fa manutenzione. Portare il portachiavi elettronico in una tasca a portata di mano.

- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio o non conservarlo nel vano bagagli. Lasciare involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando è parcheggiata, impedisce al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) da un telefono cellulare, un palmare, un display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disattivare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

Guidare senza il portachiavi elettronico

Se si guida la motocicletta senza il portachiavi elettronico, nella finestra di visualizzazione sul quadrante del contachilometri verrà visualizzato "NO FOB" (senza portachiavi elettronico). Per riavviare la motocicletta senza il portachiavi elettronico, disattivare il sistema di sicurezza con il PIN.



Figura 53. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE
PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza. Utilizzare il numero d'identificazione personale (PIN) per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra

il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

Cambiare il PIN

Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Fare riferimento a Tabella 26.

Tabella 26. Cambiare il PIN

PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) ed annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO .		
3	Portare il commutatore di accensione su IGN (accensione).		
4	Azionare due volte l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO: FUNZIONAMENTO – ARRESTO – FUNZIONAMENTO – ARRESTO – FUNZIONAMENTO.		
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra 2 volte .	La finestra del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	

Tabella 26. Cambiare il PIN

PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
6	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale comparirà sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
7	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
8	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
9	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
10	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
11	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		

Tabella 26. Cambiare il PIN

PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
12	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
13	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
14	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
15	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
16	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
17	Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO , quindi portare il commutatore di accensione su OFF (spento).		Portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO , il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 6. La spia dell'impianto elettrico accesa sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza.

- **Attivato:** Una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.
- **Disattivato:** Dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Manutenzione:** Se la spia rimane accesa per più di quattro secondi quando il sistema è disattivato, occorre intervenire sul modulo.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'accensione è girata su OFF (spento) o ACCESSORY (accessori), il sistema di sicurezza si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

All'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte e la sirena opzionale emette due brevi segnali acustici

se è in questa modalità. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro lampeggia ogni tre secondi.

NOTA

Modelli per il mercato internazionale: Il sistema deve essere nella modalità con segnale acustico affinché la sirena possa suonare quando viene attivata o disattivata. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 132).

Disattivazione

Con il portachiavi elettronico, il pilota può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o fare manutenzione senza che l'allarme scatti. La disattivazione è automatica finché la motocicletta si trova entro il raggio d'azione del portachiavi elettronico.

Portachiavi elettronico: Un sistema di sicurezza attivato si disattiva automaticamente in presenza del portachiavi elettronico se si muove la motocicletta o si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE o ACCESSORI.

Quando il sistema si disattiva, la sirena opzionale emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi e quindi si spegne.

NOTA

Basta un qualsiasi movimento, come il sollevamento della motocicletta dal cavalletto o lo spostamento del commutatore di accensione su ACCESO e il sistema si metterà automaticamente alla ricerca del portachiavi elettronico. Se il portachiavi elettronico è a portata, il sistema si disattiva.

Numero di identificazione personale (PIN): In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero d'identificazione personale (PIN). Vedere Tabella 27.

Disattivazione con un PIN

Se si perde il portachiavi elettronico, se questo ha la batteria scarica o si è esposti a una forte interferenza elettromagnetica nel parcheggio, occorrerà disattivare manualmente il sistema inserendo il PIN.

Non girare il manubrio, mettersi a cavallo della sella o sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza attiverà l'allarme.

NOTA

- *Se si commette un errore durante l'immissione del PIN, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) prima di immettere l'ultima cifra e ricominciare da capo tutto il procedimento.*
- *Se il procedimento non riesce a disattivare il sistema di sicurezza, attendere due minuti prima di riprovare a disattivare con il PIN.*
- *Il sistema di sicurezza rimane disattivato fino a quando l'accensione non sia portata su OFF (spento).*
- *Ogniqualvolta il portachiavi elettronico si trova a portata di segnale durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza viene disattivato in quanto il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*

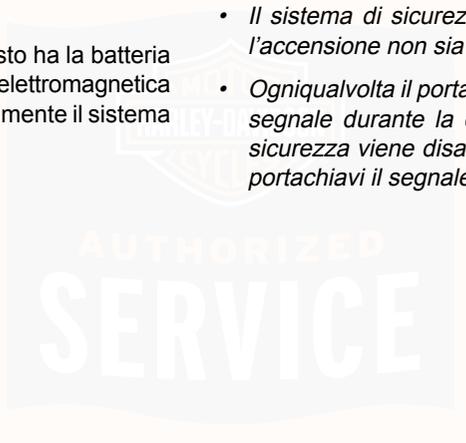


Tabella 27. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza

PUNTO No	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di cinque cifre.		Deve essere annotato sulla tessera formato portafoglio.
2	Portare l'accensione su IGN (accensione).	Se il sistema è attivato, la finestra del contachilometri visualizzerà: ENTER PIN (immettere il PIN) e la spia del sistema di sicurezza lampeggerà più rapidamente. Il faro anteriore non si accenderà.	
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra.	Nella finestra del contachilometri verrà visualizzato un "1" lampeggiante.	
4	Aumentare la cifra premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché la finestra del contachilometri non visualizzi la prima cifra del PIN.	La prima cifra del contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La prima cifra è salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Aumentare la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla seconda cifra del PIN.	La seconda cifra del contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta.	La seconda cifra è salvata e la linea successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

Tabella 27. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza

PUNTO No	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Aumentare la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla terza cifra del PIN.	La terza cifra (c) nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La terza cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Aumentare la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla quarta cifra del PIN.	La quarta cifra (d) nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quarta cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Aumentare la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla quinta cifra del PIN.	La quinta cifra (e) nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quinta cifra viene salvata. La spia del sistema di sicurezza smetterà di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza è disattivato.

SEGNALE DI ALLARME

Accensione disabilitata

Se, in assenza del portachiavi elettronico e con il sistema attivato, si porta il commutatore di accensione su IGNITION

(accensione) o ACCESSORY (accessori), la spia del sistema di sicurezza lampeggia più rapidamente e la finestra del contachilometri visualizza "ENTER PIN" (immettere il PIN). Il faro anteriore non si accende.

Dopo circa 10 secondi, se il sistema non riceve nessun segnale dall'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra, la visualizzazione sul display cessa. L'impianto di accensione rimane disabilitato finché il portachiavi elettronico non sia presente o finché non si inserisce il PIN corrente.

Avvertenze

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta la motocicletta o la si solleva dal cavalletto in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena opzionale.

Se entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto, non vengono rilevati altri movimenti e/o si riporta l'accensione su OFF (spento), il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

NOTA

Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione sono disattivati.

Attivazione dell'allarme

Se il sistema di sicurezza continua a rilevare un movimento e/o l'accensione non si trova su OFF (spento) dopo il secondo avviso, il sistema attiverà l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza farà:

- Lampeggiare in sequenza alternata i lampeggiatori di emergenza.
- suonare la sirena opzionale.

Durata: L'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non ricomincerà.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua, il sistema ripeterà l'allarme per 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per 5 minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

NOTA

L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersona del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersona può funzionare sia da solo sia con la sirena opzionale. Il cercapersona ha una portata di 0,8 km (0.5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Disattivazione dell'allarme

- **Portachiavi elettronico:** Avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo avrà identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema arresterà l'allarme.
- **Immissione del PIN:** Immettere il PIN per disattivare l'allarme. Se si commette un errore durante l'inserimento del PIN, attendere tra un ciclo di allarme e un altro per inserirlo nuovamente.

MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

Modalità con segnale acustico

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

La sirena emette ancora delle segnalazioni acustiche e il suono dell'allarme se la motocicletta viene spostata o se viene portato il commutatore di accensione sulla posizione di acceso in assenza di portachiavi elettronico.

Cambio di modalità

Portando rapidamente il commutatore di accensione su ACCESO-SPENTO-ACCESO-SPENTO-ACCESO si passa da una modalità all'altra del sistema.

1. Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
4. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).
5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).

MODALITÀ DI TRASPORTO

Quando si trasporta la motocicletta, mettere il sistema nella modalità di trasporto. Altrimenti l'allarme, azionato dal movimento, può scaricare la batteria.

Nella modalità di trasporto, il sistema di sicurezza è attivato con il rivelatore di movimento disabilitato per un ciclo di accensione. Questo permette di prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato; tuttavia, qualsiasi tentativo di avviare il motore quando il portachiavi elettronico non è a portata di segnale farà scattare l'allarme.

Per accedere alla modalità di trasporto

1. Con un portachiavi elettronico assegnato entro il raggio d'azione, portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE.
2. Prima che la spia del sistema di sicurezza si spenga, portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
3. Entro tre secondi, premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra.
4. Dopo che gli indicatori di direzione lampeggiano una volta, il sistema entra nella modalità di trasporto. È possibile spostare la motocicletta senza che l'assenza del portachiavi elettronico faccia scattare l'allarme.

Per uscire dalla modalità di trasporto

Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE per disattivare il sistema.

REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

Rimessaggio a lungo termine

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico oltre la portata dell'antenna. La portata dell'antenna è di circa 6 m (20 ft). Se occorre spostare la motocicletta per parcheggiarla, tenere a portata il portachiavi elettronico.

Se la motocicletta non verrà usata per diversi mesi, ad esempio durante l'inverno, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 223).

Reparti assistenza

Quando si deve lasciare la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson, vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo.

BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria del portachiavi elettronico ogni anno.

1. Vedere Figura 54. Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Togliere la batteria (2) ed eliminarla.
3. Inserire una **nuova** batteria (Panasonic 2032 o analoga) con il polo positivo (+) verso il basso.
4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico e chiuderle a scatto.

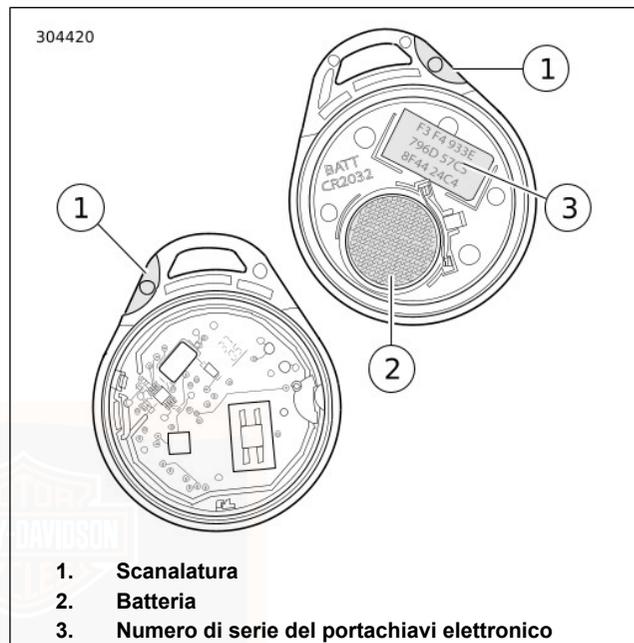


Figura 54. Batteria del portachiavi elettronico

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

Modelli dotati di sirena

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere come segue per evitare che la sirena opzionale cominci a suonare.

1. Verificare che ci sia il portachiavi elettronico.
2. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
3. Estrarre il fusibile principale dal portafusibili o staccare la batteria.

NOTA

Mettere il commutatore di accensione sulla posizione OFF (spento) prima di installare il fusibile principale.

RICERCA DEI GUASTI

Spia del sistema di sicurezza

Se la spia dell'indicatore del sistema continua ad illuminarsi quando si guida, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza continua ad emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, ecco le possibili cause:

1. **Interferenza elettromagnetica:** Altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza.
 - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
 - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'accensione su IGN (accensione). Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
 - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.
 - d. Usare il PIN per disattivare il sistema.

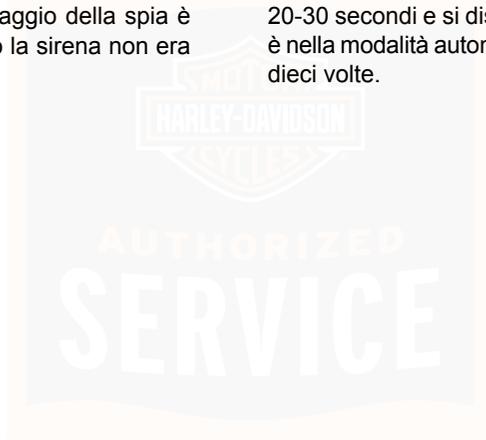
NOTA

Se si lascia il portachiavi elettronico accanto allo schermo di un computer la batteria può esaurirsi.

2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 134).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** Usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è nella modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia è stato interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in cortocircuito o staccata, oppure se è stata in carica per più di 24 ore, al momento dell'attivazione la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le spie degli indicatori di direzione possono o meno accendersi ad intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno ad intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.



CONSIGLI PER L'USO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare qualsiasi manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

- La velocità massima consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.

NOTA

Per mantenere la temperatura di funzionamento corretta, nei motori raffreddati ad aria è necessario assicurare un flusso di aria sui cilindri e le testate. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente. (00178a)

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di eseguire la manutenzione ordinaria.

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

NOTA

In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

REGOLE PER IL RODAGGIO

I primi 800 km (500 mi)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata lavorazione che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per permettere il rodaggio delle parti critiche del motore, consigliamo di osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a bassissimo numero di giri, o procedendo ad alto numero di giri più di quanto strettamente necessario per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide a tutto gas fin quando il motore non si sia riscaldato.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate secche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 300 km (200 mi).

ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Prima di guidare la motocicletta, eseguire un controllo generale per accertarsi che sia in condizioni di guida sicure.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (0002a)

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare il livello del combustibile. Aggiungere combustibile se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Controllare il livello dell'olio motore. Aggiungere olio se necessario.
4. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza incepparsi.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. I semimanubri devono muoversi liberamente senza inceppamenti.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

6. Controllare le condizioni degli pneumatici, la pressione ed il carico della motocicletta. Una pressione di gonfiaggio non corretta o un carico eccessivo possono danneggiare gli pneumatici o le ruote e pregiudicare la stabilità e la maneggevolezza del veicolo. Vedere Tabella 18 per una corretta pressione di gonfiaggio.

⚠ AVVERTENZA

Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)

7. Verificare il corretto funzionamento di tutti gli interruttori e le spie.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico. Controllare che non vi siano perdite di liquido di raffreddamento nei veicoli interessati.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Generalità

NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

Non occorre girare la manopola del comando del gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Avvio

▲ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

1. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione). Non azionare ripetutamente il comando del gas.
2. Vedere Figura 55. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, girare l'interruttore di arresto/funzionamento su FUNZIONAMENTO.

NOTA

La spia di controllo del motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente il rumore dalla pompa del combustibile che funziona per riempire di benzina le tubazioni di alimentazione.

3. Sollevare il cavalletto (operazione richiesta sui modelli per il mercato internazionale).
4. Premere la leva della frizione contro la manopola. Portare il cambio in folle.

NOTA

Per attivare l'impianto di avviamento, il circuito elettrico del sistema di blocco di sicurezza della frizione richiede che la frizione sia disattivata. La leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere nella posizione di folle (con la spia verde del folle illuminata). Azionare il freno per evitare che la motocicletta si muova.

5. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.
6. Una volta avviato il motore, è possibile usare la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

NOTA

La spia dell'ABS rimarrà accesa finché il veicolo si muove ad una velocità di circa 5 km/h (3 mph).

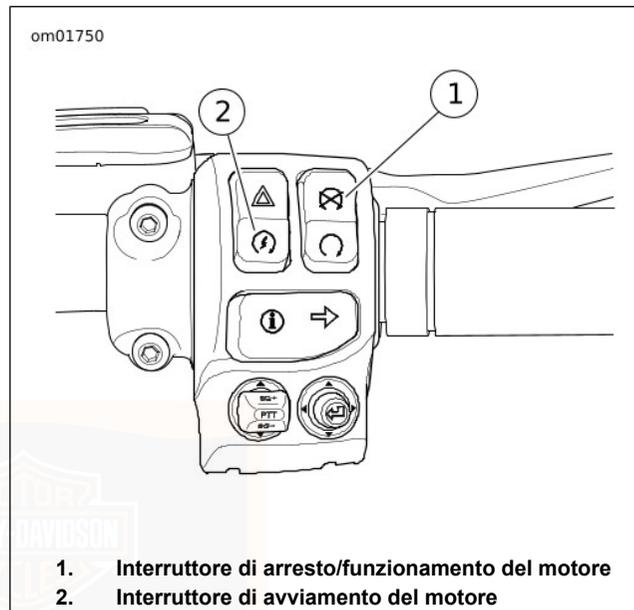


Figura 55. Comandi del semimanubrio destro

AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

Dopo un ribaltamento, ripristinare l'accensione prima di avviare il motore.

NOTA

Nella finestra del contachilometri appare la parola "tIP".

1. Raddrizzare la motocicletta.
2. Ripristinare l'accensione girando il commutatore di accensione OFF (spento) – IGNITION (accensione).

SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE

Il sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) può raffreddare limitatamente il cilindro posteriore in caso di frequenti soste con il motore al minimo nel traffico congestionato.

Funzionamento

Quando la temperatura del motore raggiunge una soglia predefinita, l'EITMS disinserisce l'iniettore del cilindro posteriore. Il cilindro posteriore diventa una "pompa dell'aria" che funziona per raffreddare il motore.

L'EITMS si attiverà (il cilindro posteriore si disattiverà) una volta che **tutte** le condizioni sotto elencate saranno soddisfatte.

NOTA

L'EITMS non si attiva entro i primi quattro minuti dall'avviamento del veicolo.

- La temperatura ambiente o la temperatura del motore superano la soglia massima
- Il comando del gas è al minimo
- La velocità del veicolo è sotto i 2 km/h (1 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min

L'EITMS si disattiva (si ha nuovamente l'accensione nel cilindro posteriore) se si verifica **una qualsiasi delle seguenti condizioni**:

- La temperatura ambiente o la temperatura del motore scendono sotto la soglia minima
- Il comando del gas è oltre il minimo

- Il veicolo supera i 3 km/h (2 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene disinnestata con la marcia inserita

Quando il motore è nella modalità EITMS, si può notare una differenza nella cadenza del minimo. Inoltre, si potrebbe sentire un odore particolare provenire dallo scarico. Entrambe queste condizioni sono da considerarsi normali.

Attivazione/Disattivazione dell'EITMS

Attivato: La funzione di raffreddamento del motore dell'EITMS si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta completamente e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Quando la funzione viene abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

Disattivato: La funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS procedendo come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ACCESO. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio destro su FUNZIONAMENTO (l'accensione può essere inserita o meno).

2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere Figura 6 e Figura 7. Dopo circa 3 secondi, la spia del controllo della velocità di crociera inizierà a lampeggiare: colore verde (EITMS abilitato) oppure colore arancione (EITMS disabilitato).
4. Ripetere il procedimento secondo necessità per attivare o disattivare l'EITMS.

NOTA

- *Il lampeggio della spia del controllo della velocità di crociera indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.*
- *Le impostazioni dell'EITMS rimangono in vigore finché non sono cambiate dal pilota o dal concessionario. Non occorre riconfigurare l'EITMS a ogni avviamento.*

ARRESTO DEL MOTORE

1. Per arrestare il motore, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio destro.
2. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento). Se il motore si ingolfia o si arresta, portare subito il commutatore di accensione su OFF (spento) per evitare che la batteria si scarichi.

CAMBIO MARCE

Fermo, motore spento

Tirare la leva della frizione per disinserirla completamente. Le marce possono non innestarsi perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sul pedale del selettore delle marce.

Avvio da fermo

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

NOTA

Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Avviare sempre con la prima marcia.

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva a mano della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.

3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)

Vedere Figura 56. Ingranare la marcia superiore quando la motocicletta raggiunge la velocità corretta per il cambio di marcia. Vedere Tabella 28.

Tabella 28. Velocità per il passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)

CAMBIO MARCE	km/h	mph
Dalla prima alla seconda	25	15
Dalla seconda alla terza	40	25
Dalla terza alla quarta	55	35
Dalla quarta alla quinta	70	45
Dalla quinta alla sesta	85	55

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Sollevare il pedale del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

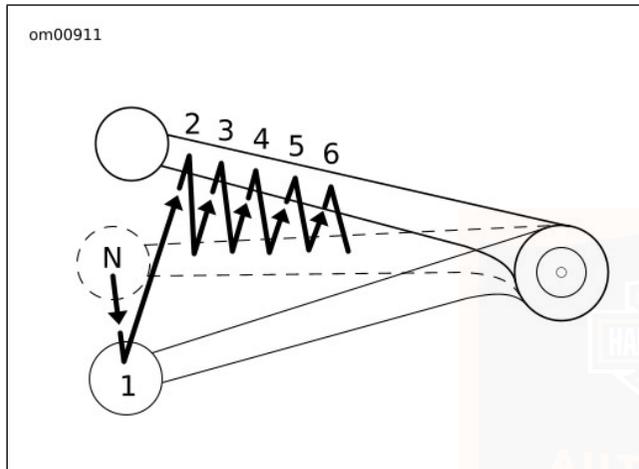


Figura 56. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore

Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)

⚠ AVVERTENZA

Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)

Vedere Figura 57. Quando il regime del motore cala, come quando si procede in salita o si rallenta in curva, scalare marcia. Vedere Tabella 29.

Tabella 29. Velocità per il passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)

CAMBIO MARCE	km/h	mph
Dalla sesta alla quinta	80	50
Dalla quinta alla quarta	65	40
Dalla quarta alla terza	50	30
Dalla terza alla seconda	30	20
Dalla seconda alla prima	15	10

NOTA

I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di

cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

NOTA

Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

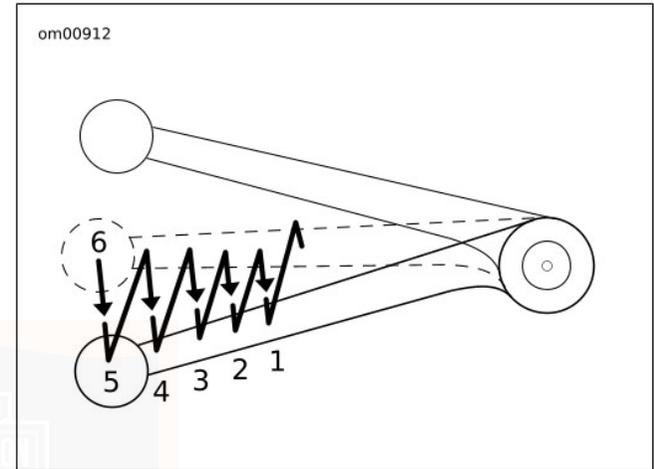


Figura 57. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore

NOTE



MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Eeguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

Eeguire la manutenzione della motocicletta secondo quanto indicato in Tabella 40. Controllare spesso la motocicletta tra gli intervalli della manutenzione ordinaria e dopo periodi di rimessaggio per stabilire se occorre ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue:

1. La pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali segni di danneggiamento degli pneumatici.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas che non vi siano inceppamenti.

4. Lo stato ed il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite nelle tubazioni e nei raccordi idraulici. Il livello del liquido di raffreddamento, se del caso. Lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio del motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

MANUTENZIONE IN RODAGGIO

NOTA

È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.

Dopo che la nuova motocicletta ha percorso 1.600 km (1000 mi), recarsi da un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione iniziale. Fare riferimento a MANUTENZIONE PROGRAMMATA > INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA (Pagina 261).

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

⚠ ATTENZIONE!

In caso di ingestione di olio motore, non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico. (00357d)

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 30.

Questa motocicletta era dotata originalmente di OLIO PER MOTOCICLETTE GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 20W50. L'H-D 360 è l'olio consigliato per le normali condizioni d'uso della motocicletta. In caso di uso in climi estremamente caldi o freddi, vedere Tabella 30 per le scelte alternative.

Se necessario e se l'H-D 360 non fosse disponibile, aggiungere dell'olio certificato per uso nei motori diesel. I

codici accettabili comprendono: CH-4, CI-4 e CJ-4. Le viscosità consigliate sono, in ordine decrescente: 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con uno Harley-Davidson al 100%.

Tabella 30. Oli motore consigliati

TIPO	VISCOSITÀ	VALORE NOMINALE	TEMPERATURA AMBIENTE MINIMA	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
Olio a base sintetica per motociclette Screamin' Eagle SYN 3	SAE 20W50	HD 360	Superiore a -1 °C (30 °F)	Eccellente
Olio per motociclette Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
Olio per motociclette Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 50	HD 360	Superiore a 16 °C (60 °F)	Mediocre
Olio per motociclette Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 60	HD 360	Superiore a 27 °C (80 °F)	Mediocre
Olio per motociclette Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 10W40	HD 360	Inferiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Quando si interviene sulla motocicletta, riciclare o smaltire correttamente tutti i liquidi, le lampadine, le batterie, i filtri ed altri materiali di scarto rispettando le normative in vigore.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

▲ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

NOTA

I segni di livello dell'olio per controllarne il livello con la motocicletta diritta o sul cavalletto laterale si trovano sullo stesso lato dell'astina di livello. Quando si controlla il livello dell'olio, leggere con attenzione l'astina di livello.

Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.

Controllo a freddo del livello dell'olio

1. Per il controllo prima dell'uso, sistemare il veicolo su una superficie piana poggiato sul cavalletto.

2. Vedere Figura 58. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio ed asciugare l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

NOTA

Il livello dell'olio in un motore freddo non deve mai essere al di sopra del punto medio.

3. Vedere Figura 59. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio e controllare il livello dell'olio. Il giusto livello dell'olio è a metà (2) tra i contrassegni ADD QT (rabboccare) e FULL HOT (pieno a caldo) sull'astina di livello.

NOTA

Se il livello è al di sotto del contrassegno ADD QT (rabboccare), aggiungere solo l'olio necessario per portare il livello a metà (2) tra i contrassegni ADD QT e FULL HOT (pieno a caldo). Non raggiungere mai il livello del contrassegno FULL HOT in un motore freddo.

Controllo a caldo del livello dell'olio

NOTA

Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)

NOTA

Eeguire il controllo a caldo del livello dell'olio motore solo con il motore alla normale temperatura di funzionamento.

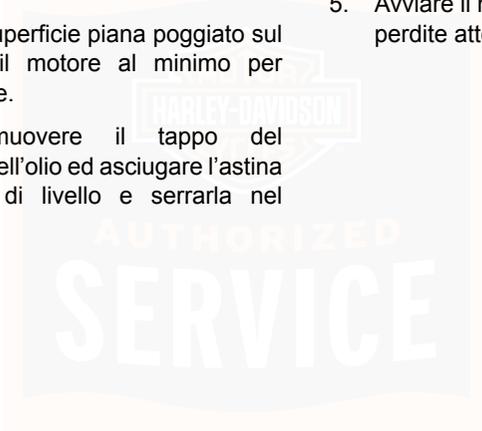
1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.
2. Collocare il veicolo su una superficie piana poggiato sul cavalletto. Far funzionare il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.
3. Vedere Figura 58. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio ed asciugare l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

4. Vedere Figura 59. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio e controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve vedersi tra i contrassegni ADD QT e FULL HOT. Se il livello dell'olio si trova all'altezza o al di sotto del contrassegno ADD QT, aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno FULL HOT. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

Usare solo l'olio consigliato specificato nella MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (Pagina 150).

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.



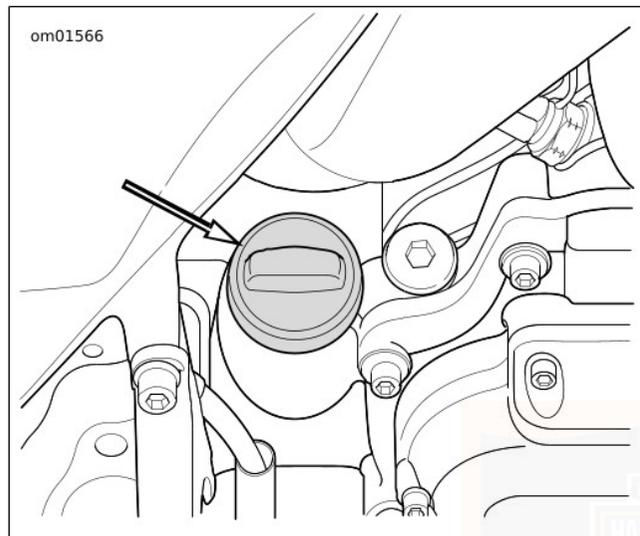


Figura 58. Tappo del rifornimento dell'olio motore

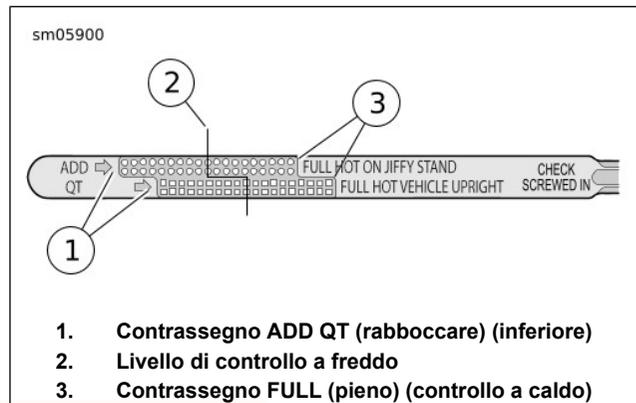


Figura 59. Astina di livello dell'olio motore

CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO

Vedere Tabella 40. Cambiare l'olio dopo i primi 1.600 km (1000 mi) in un motore **nuovo** e successivamente agli intervalli di manutenzione ordinaria in caso di uso regolare, a temperature calde o moderate.

In caso di climi freddi o impieghi gravosi sostituire l'olio motore più spesso. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE INVERNALE** (Pagina 157).

I veicoli dotati di motore Twin Cam richiedono il filtro dell'olio premium cromato (N° codice 63798-99A) o nero (N° codice 63731-99A).

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
2. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.
3. Vedere Figura 60. Togliere il tappo di scarico dell'olio (2). Non togliere il tappo esagonale (3) o il tappo di scarico dell'olio del cambio (1). Far defluire completamente l'olio.
4. Sostituire l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico, se danneggiato.

NOTA

Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)

5. Smontare il filtro dell'olio utilizzando l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-42311) o l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-44067-A) ed attrezzi manuali. Non usare con attrezzi ad aria compressa.
6. Pulire la flangia della base del filtro dell'olio.
7. Vedere Figura 61. Lubrificare la guarnizione con dell'olio motore pulito. Installare sulla base un **nuovo** filtro dell'olio. Serrare a mano il filtro dell'olio facendogli compiere da mezzo a tre quarti di giro dopo che prima la guarnizione abbia toccato la superficie della base. **NON** usare un estrattore per filtri dell'olio per il montaggio.
8. Installare il tappo di scarico dell'olio motore. Serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

NOTA

Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 30 per il tipo di olio consigliato.

9. Aggiungere inizialmente 2,8 L (3.0 qt) di olio motore.
10. Controllare che il livello dell'olio sia corretto. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 152).
 - a. Eseguire il **controllo a freddo** del livello dell'olio motore.
 - b. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
 - c. Eseguire il **controllo a caldo** del livello dell'olio motore.

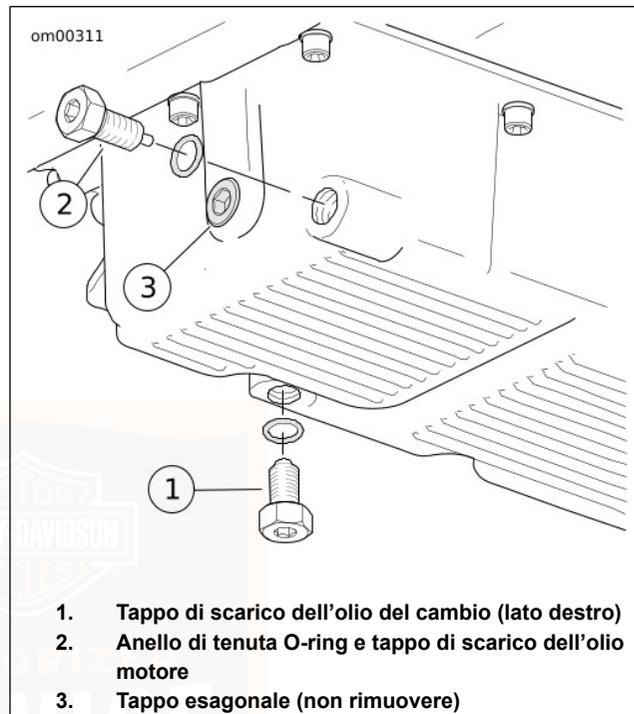


Figura 60. Coppa dell'olio



Figura 61. Applicazione di un velo di olio
LUBRIFICAZIONE INVERNALE

Cambiare spesso l'olio del motore in climi molto freddi. Se la motocicletta viene usata frequentemente per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambiente inferiori a 16 °C

(60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

NOTA

Quanto più la temperatura scende sotto zero, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione in qualsiasi motore. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fredde all'interno del motore. A temperature molto basse, quest'acqua si trasformerà in melma o ghiaccio. Col passare del tempo, l'accumulazione di melma o ghiaccio potrebbe tappare le tubazioni dell'olio e danneggiare il motore.

Se il motore viene usato spesso e lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

Se il motore non viene usato spesso e non viene lasciato riscaldare a fondo, l'acqua si accumula, mescolandosi con l'olio del motore e forma una melma dannosa per il motore.

RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO

Le motociclette con motore Twin Cam 103 o di maggiore cilindrata raffreddati ad aria hanno un radiatore di raffreddamento dell'olio. Tenere il radiatore di raffreddamento

sempre pulito e libero da residui per mantenere la massima efficienza di raffreddamento.

CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO

NOTA

Controllare l'olio del cambio con la motocicletta a temperatura ambiente.

1. Posteggiare la moto su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
2. Vedere Figura 62. Estrarre l'astina di livello dell'olio del cambio. Pulire l'astina di livello.
3. Inserire l'astina di livello nel cambio. Avvitare a fondo l'astina di livello fino a che l'anello di tenuta O-ring non entri in contatto con la scatola. Non serrare.
4. Vedere Figura 63. Rimuovere l'astina di livello. Controllare il livello dell'olio sull'astina di livello.

NOTA

Mischiando lubrificante a base minerale con del SYN-3 nella trasmissione, la si può danneggiare. (00452b)

5. Il livello dovrebbe essere tra i contrassegni A (aggiungere) e F (pieno). Aggiungere solo una quantità di olio sufficiente a portare il livello tra il segno A ed il segno F. Vedere Tabella 31.
6. Installare l'astina di livello. Serrare ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**).

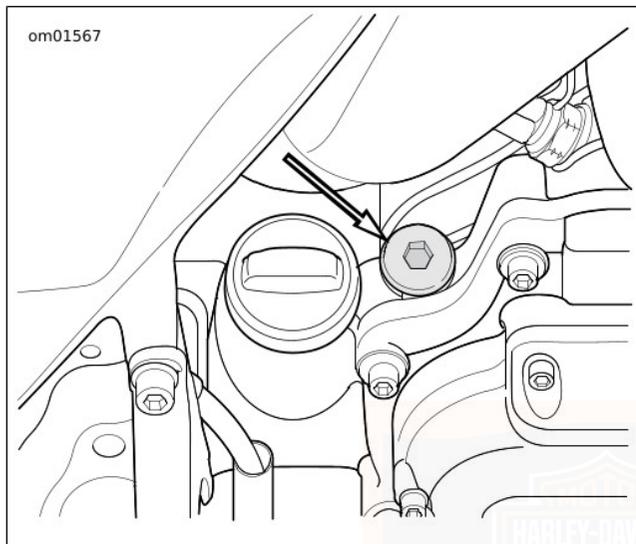
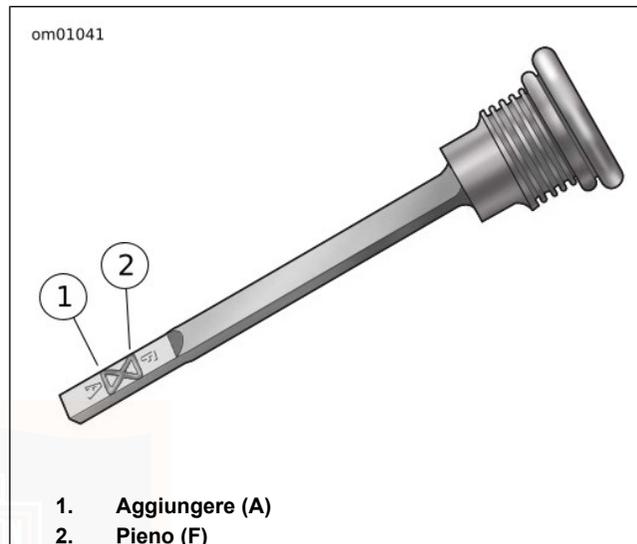


Figura 62. Posizione dell'astina di livello dell'olio del cambio



1. **Aggiungere (A)**
2. **Pieno (F)**

Figura 63. Livello dell'olio del cambio sull'astina di livello

AUTHORIZED
SERVICE

Tabella 31. Lubrificante consigliato

LUBRIFICANTE	QUANTITÀ DI RIFORNIMENTO*
OLIO PER CAMBIO E CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+ o OLIO A BASE SINTETICA PER MOTOCICLETTE SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50	0,83 L (28 fl oz)
*Approssimativamente. Controllare ed aggiungere secondo necessità per portare il livello entro la specifica.	

SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL CAMBIO

1. Vedere Figura 62. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio.

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

2. Vedere Figura 64. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio. Scaricare l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.
3. Controllare e pulire il tappo di scarico e l'anello di tenuta O-ring.

NOTA

Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)

4. Installare il tappo di scarico con l'anello di tenuta O-ring. Serrare alla coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs). Non serrare eccessivamente.
5. Riempire il cambio con 0,83 L (28 fl oz) dell'olio Harley-Davidson consigliato. Vedere Tabella 31.

- Controllare il livello dell'olio ed aggiungere abbastanza olio per portare il livello tra i contrassegni AGGIUNGERE (A) e PIENO (F). Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO (Pagina 158).
- Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).

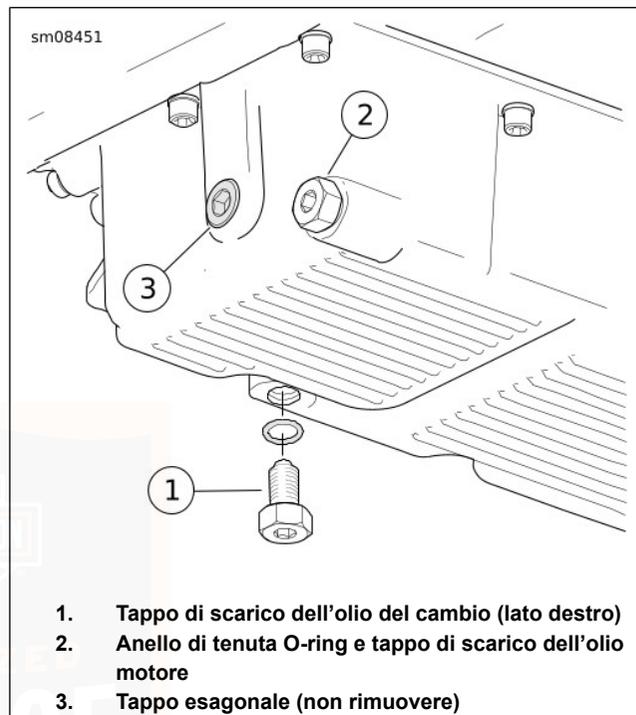


Figura 64. Coppa dell'olio

CAMBIO DELL'OLIO DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.
2. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

3. Vedere Figura 65. Scaricare l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.

4. Pulire il tappo di scarico. Se sul tappo di scarico si è accumulata una notevole quantità di materiali residui, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare un **nuovo** anello di tenuta O-ring sul tappo di scarico.
6. Installare il tappo di scarico sul coperchio del carter della catena della trasmissione primaria. Serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

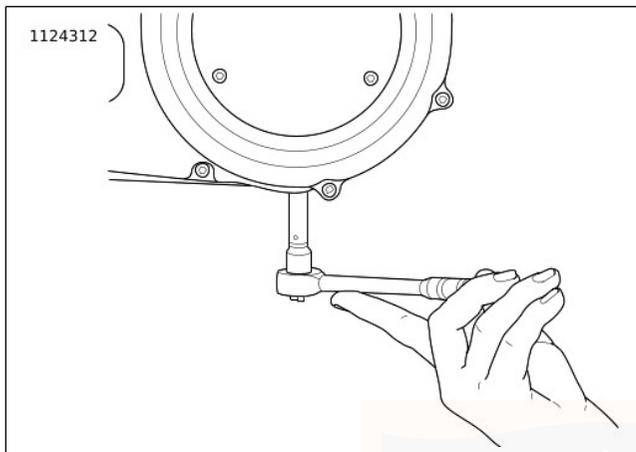


Figura 65. Rimozione/installazione del tappo di scarico del carter della catena

7. Vedere Figura 66. Rimuovere le viti e le rondelle prigioniere (3) e il coperchio di accesso alla frizione (2).
8. Rimuovere la guarnizione di tenuta (1). Asciugare l'olio dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena e dalla superficie di montaggio.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

9. Collocare la motocicletta in posizione diritta per riempire il carter della catena della trasmissione primaria.
10. Aggiungere la quantità specificata di OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+ attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione. Vedere Tabella 32.

Tabella 32. Capacità di rifornimento olio del carter della catena della trasmissione primaria

ELEMENTO	CAPIENZA
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	1,12 L (38 fl oz) non a secco
	1,33 L (45 fl oz) a secco

11. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione di tenuta:

- a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena.
- b. Vedere Figura 66. Collocare la **nuova** guarnizione di tenuta (1) nella scanalatura nel coperchio di accesso alla frizione. Premere ciascuna protuberanza sulla guarnizione di tenuta nella scanalatura.
- c. Fissare il coperchio di accesso con le viti e le rondelle prigioniere (3).
- d. Vedere Figura 67. Serrare nella sequenza mostrata ad una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).

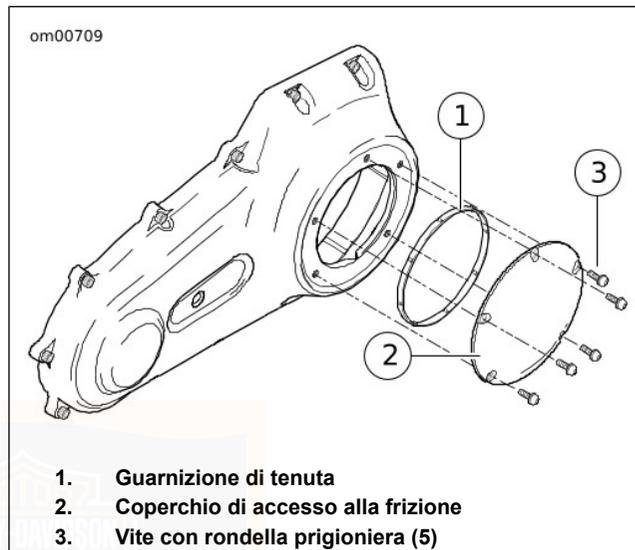


Figura 66. Coperchio della frizione

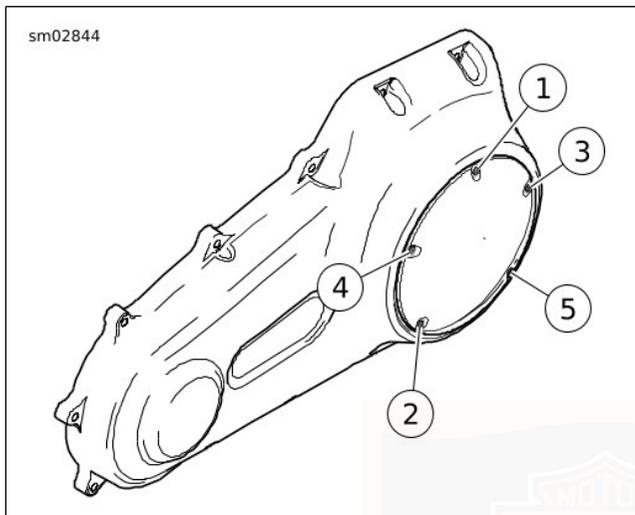


Figura 67. Sequenza di serraggio del coperchio della frizione

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

⚠ ATTENZIONE!

Alla temperatura di funzionamento, i radiatori di raffreddamento dell'acqua e dell'olio contengono liquidi surriscaldati. Il contatto con il radiatore o il radiatore di raffreddamento dell'olio può provocare ustioni leggere o moderate. (00141b)

⚠ AVVERTENZA

La miscela di liquido di raffreddamento contiene prodotti chimici tossici potenzialmente letali in caso di ingestione. In caso di ingestione, non provocare il vomito ma rivolgersi immediatamente a un medico. Usare in aree ben ventilate. Il contatto con il liquido o i suoi vapori può causare irritazioni alla pelle o agli occhi. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare con acqua e, se occorre, andare al pronto soccorso. Smaltire il liquido di raffreddamento usato rispettando le normative locali, regionali e nazionali in vigore. (00092a)

NOTA

Usare solo Genuine Harley-Davidson Extended Life Antifreeze and Coolant. L'uso di altri liquidi/miscele può danneggiare la motocicletta. (00179c)

IL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON è già diluito e pronto per l'uso. Fornisce protezione per temperature fino a $-36,7\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-34\text{ }^{\circ}\text{F}$). NON aggiungere acqua.

NOTA

È indispensabile usare acqua deionizzata insieme all'antigelo nell'impianto di raffreddamento. Un'elevata durezza dell'acqua può portare alla formazione di incrostazioni nei tubi che riducono l'efficienza dell'impianto di raffreddamento, con il rischio di surriscaldamento e danni alla motocicletta. (00195b)

Se non è disponibile LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON, è possibile utilizzare una miscela di acqua deionizzata e di antigelo a base di etilenglicole. Non appena possibile, sostituire nuovamente con LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON.

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

NOTA

Controllare il livello del liquido di raffreddamento con il motore freddo e la motocicletta in piano.

1. Rimuovere il pannello di accesso dalla carenatura inferiore destra. Far leva al centro della parte superiore e tirare in fuori per staccare i fermi.

NOTA

Vedere Figura 68. Sulla vaschetta del liquido di raffreddamento ci sono due linee. Usare il tubo angolato (2) quando la motocicletta poggia sul cavalletto.

2. Vedere Figura 68. Controllare che il livello del liquido di raffreddamento nella vaschetta si trovi leggermente sopra la linea "COLD" (freddo) (1).

NOTA

- *Non togliere il tappo a pressione (4). Riempire la vaschetta togliendo il tappo di gomma (3).*
 - *Se la vaschetta del liquido di raffreddamento è vuota quando il motore è freddo, controllare se ci sono perdite nell'impianto. Riparare secondo necessità. Riempire l'impianto con il liquido di raffreddamento ed eseguire il procedimento di spurgo. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.*
3. Se il livello è sotto la linea "COLD" sul serbatoio, togliere il tappo di gomma (3). Aggiungere il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON finché il livello raggiunge, o supera leggermente, la linea "COLD" (freddo).
 4. Installare il tappo di gomma.
 5. Installare il pannello di accesso.

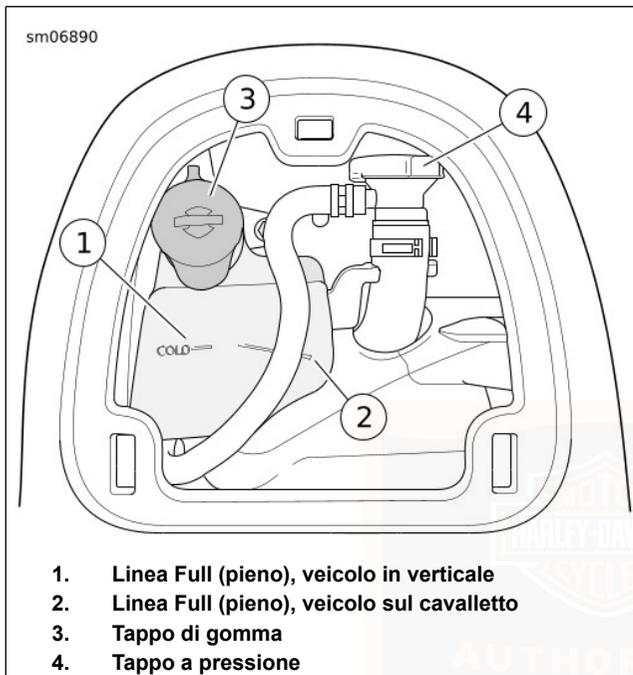


Figura 68. Livello del liquido di raffreddamento

Pulire i radiatori

NOTA

Pulire regolarmente la superficie di ingresso dell'aria del radiatore. Foglie ed altra sporcizia possono accumularsi sulla superficie del radiatore pregiudicandone le prestazioni, con pericolo di surriscaldamento e danni alla motocicletta. (00197d)

1. Vedere Figura 69. Rimuovere la griglia esterna dalla carenatura inferiore.
 - a. Fare leva con attenzione sul bordo curvo del pannello per sganciare i fermi.
 - b. Rimuoverla dalla fascia.
2. Togliere i detriti dalle alette di raffreddamento del radiatore.
3. Installare la griglia esterna.

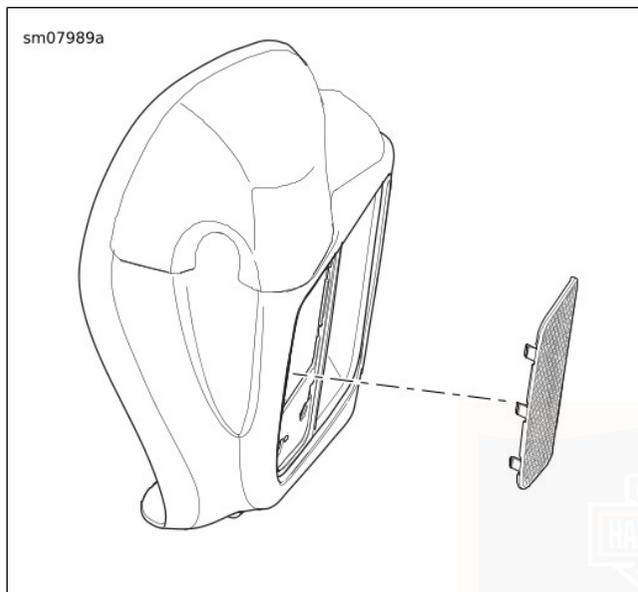


Figura 69. Pannello a griglia sulla carenatura inferiore
CONTROLLO DELLA FLESSIONE DELLA
CINGHIA DELLA TRASMISSIONE

NOTA

Usare sempre il MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Se non si usa un misuratore della tensione, le

cinghie possono essere sottotensionate. Le cinghie allentate possono rompersi a causa dello "sganciamento" (salto di un dente) che provoca strappi e piegature nel materiale tensile.

Controllo della flessione:

- Durante il controllo prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.
- Con il cambio in folle.
- Con la motocicletta a temperatura ambiente.
- Con la motocicletta in verticale o poggiata sul cavalletto e con la ruota posteriore a terra.
- Con il veicolo scarico: senza pilota, senza bagagli e con le borse laterali (se in dotazione) vuote.

▲ AVVERTENZA

Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)

1. Disattivare il sistema di sicurezza. Rimuovere il fusibile principale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FUSIBILI E RELÈ (Pagina 215).
2. Vedere Figura 70. Procurarsi un MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A).

NOTA

Lo strumento è disponibile presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

3. Per usare il misuratore della tensione delle cinghie:
 - a. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring (4) verso il contrassegno di 0 kg (0 lb) (3).
 - b. **Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** Collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione in linea con la finestra di visualizzazione della flessione.
 - c. **Tutti gli altri modelli:** Collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione a metà strada tra le pulegge conduttrici.
 - d. Spingere verso l'alto sul pomello (6) fino a che l'anello di tenuta O-ring non scorra in basso verso il contrassegno di 4,5 kg (10 lb) (5) e vi rimanga fisso.

NOTA

Misurare la flessione della cinghia con la motocicletta scarica e dritta o poggiata su un cavalletto con la ruota posteriore a terra.

4. Misurare la flessione della cinghia:
 - a. **Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** Vedere Figura 72. Misurare la flessione della cinghia come si vede attraverso la rispettiva finestra di visualizzazione tenendo fermo il misuratore. Ogni graduazione della flessione corrisponde a circa 1,59 mm (1/16 in).
 - b. **Tutti gli altri modelli:** Vedere Figura 71. Misurare la flessione della cinghia (4) tenendo fermo il misuratore.
5. Confrontare con le specifiche riportate in Tabella 33. Regolare secondo necessità.
6. Installare il fusibile principale.

Tabella 33. Flessione della cinghia

MODELLO	mm	in
FLHX/S, FLTRX/S e modelli Low* (ammortizzatori ribassati)	6,4-11,1	1/4-7/16
Tutti i modelli tranne FLHX/S, FLTRX/S e modelli Low* (ammortizzatori standard)	9,5-14,3	3/8-9/16
* Comprende variazioni di modello quale CVO		

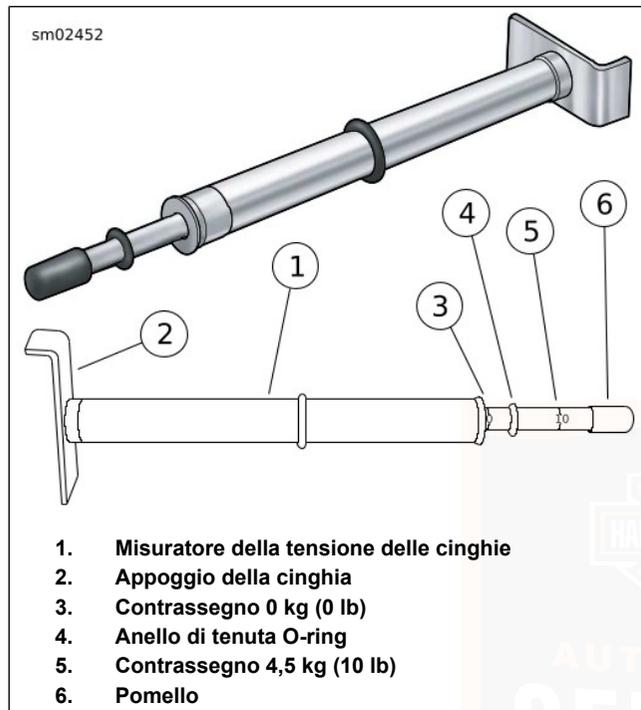


Figura 70. Misuratore della tensione delle cinghie

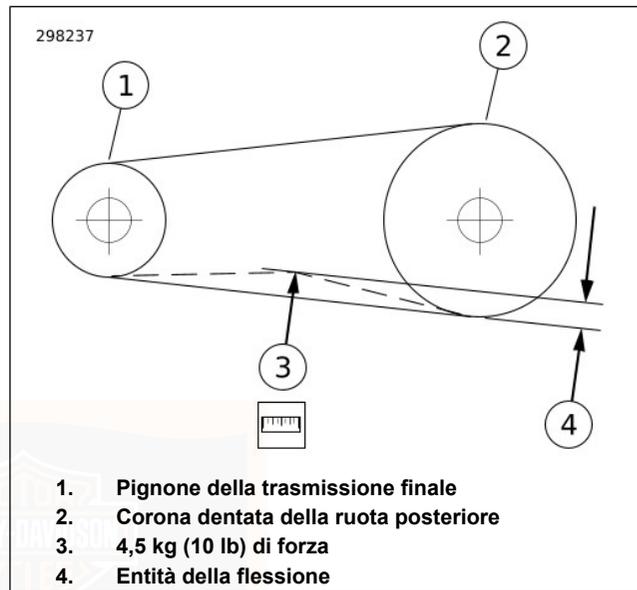


Figura 71. Controllo della flessione della cinghia

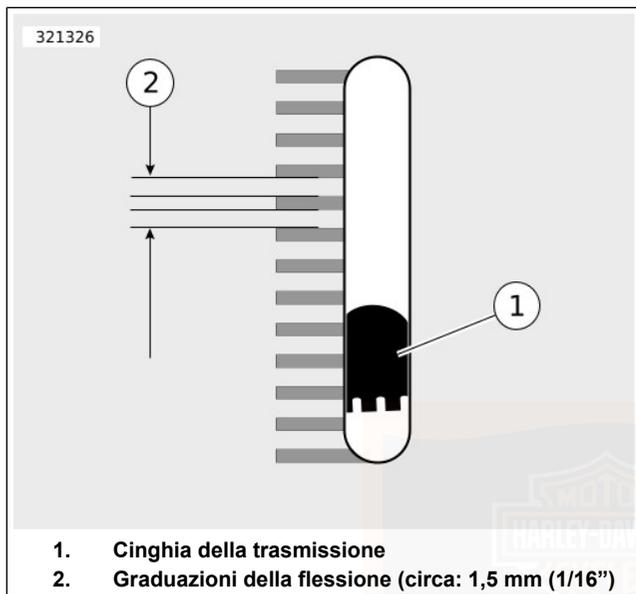


Figura 72. Finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie

LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Vedere Tabella 40. Controllare e lubrificare i seguenti componenti secondo il programma di lubrificazione. Usare LUBRIFICANTE HARLEY per i componenti, salvo altrimenti

specificato. Per ulteriori istruzioni sulla lubrificazione vedere il manuale di manutenzione.

Se la motocicletta viene adoperata su strade fangose o polverose, pulire e lubrificare con maggiore frequenza.

- Leva del freno anteriore
- Leva del comando della frizione
- Perno di snodo del pedale del selettore delle marce
- Perno di snodo della leva del freno posteriore
- Cerniere e chiusure (come lo sportellino del bocchettone carburante e i poggiaiedi)
- Serrature, se necessario
- Cavalletto (usare LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO)

LUBRIFICAZIONI

Vedere Tabella 40 per tutti i collegamenti e le parti da controllare. Lubrificare il veicolo ad intervalli regolari ed in particolare dopo averlo lavato o aver viaggiato sotto la pioggia.

OLIO DELLA FORCELLA

Vedere Tabella 40. Far scaricare l'olio della forcella da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari. Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario

Harley-Davidson. Se non c'è abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

FRIZIONE

Vedere Tabella 40. Eseguire la manutenzione della frizione agli intervalli specificati. Se la frizione non funziona regolarmente, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.

FLHR/FLHRC: Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRIZIONE MECCANICA (Pagina 172).

Altri modelli: Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRIZIONE IDRAULICA (Pagina 172).

FRIZIONE MECCANICA

NOTA

Il cavo del comando della frizione deve essere lubrificato e regolato periodicamente per compensare l'usura delle pastiglie. La mancata lubrificazione e regolazione del cavo di comando della frizione può danneggiare il veicolo. (00203c)

Vedere Tabella 40. Registrare il cavo di comando della frizione ad intervalli regolari.

Se la frizione slitta sotto carico o non si disinnesta completamente, può essere necessario registrare il cavo della

frizione o eseguire la manutenzione della frizione. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRIZIONE IDRAULICA

Vedere Tabella 40. Controllare il livello del liquido della frizione agli intervalli specificati.

NOTA

In caso di normale usura non dovrebbe mai essere necessario aggiungere o togliere dall'impianto il liquido della frizione.

1. Collocare il veicolo su una superficie in piano. Mettere la pompa del freno orizzontale, ruotando il manubrio e/o raddrizzando la motocicletta (non sul cavalletto).
2. Vedere Figura 73. Controllare lo spioncino sul serbatoio. Verificare la presenza di liquido. In presenza di liquido, lo spioncino appare scuro. Se lo spioncino non è tutto scuro, procedere alla fase seguente.

NOTA

Se il liquido per freni DOT 4 dovesse entrare in contatto con una superficie verniciata, lavare IMMEDIATAMENTE l'area con acqua pulita.

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

3. Ripulire con cura il coperchio della pompa della frizione da sporco e detriti. Rimuovere le due viti del coperchio della pompa della frizione. Rimuovere il coperchio.
4. Controllare che il livello del liquido nel serbatoio della pompa della frizione raggiunga il segno FILL (livello di rifornimento) sulla sporgenza in alto all'interno della parete posteriore del serbatoio. Se il livello del liquido è basso, aggiungere LIQUIDO PER FRENI DOT 4, dato che è omologato per l'impianto della frizione ed è disponibile presso i concessionari Harley-Davidson.

NOTA

- **Non superare il livello FILL (rifornimento). Il volume del liquido della frizione aumenta con l'usura della frizione. Un riempimento eccessivo danneggia le tenute e l'impianto della frizione.**

- *Se il livello del liquido supera notevolmente il segno FILL (livello di rifornimento), potrebbe essere a causa della frizione consumata.*
- *Controllare che la leva a mano della frizione ritorni completamente in posizione. Se la leva non torna completamente in posizione possono verificarsi problemi simili all'eccessivo riempimento.*

NOTA

Usare DOT 4 Brake Fluid. Non usare altri liquidi poiché non sono compatibili e potrebbero causare danni. (00353b)

NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

5. Controllare che la guarnizione del coperchio della pompa della frizione non presenti strappi, tagli, incrinature o altri danni. Se necessario, sostituire la guarnizione. Collocare con attenzione il coperchio e relativa guarnizione sul serbatoio della pompa della frizione. Fissare il coperchio con le due viti. Serrare le viti ad una coppia di 0,9–1,1 N·m (8–10 in-lbs).

NOTA

Se il livello del liquido è giusto ma la frizione non funziona correttamente, vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

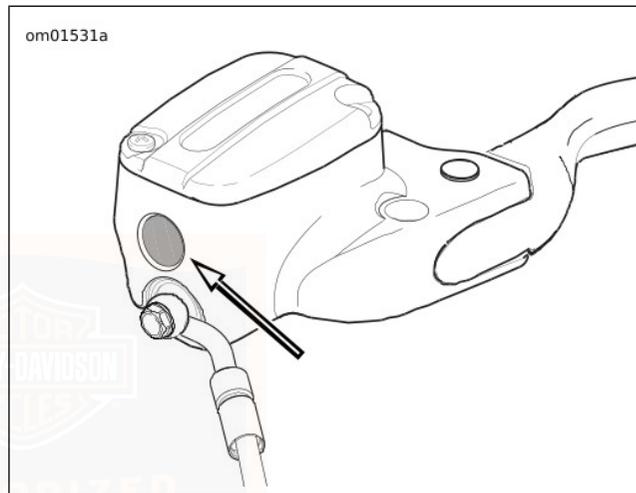


Figura 73. Spioncino del serbatoio della frizione
PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo

mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

▲ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Vedere Tabella 40. Lubrificare i cuscinetti del canotto dello sterzo agli intervalli previsti. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o vedere il manuale di manutenzione.

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertarsi che la forcella giri liberamente senza grippaggi o interferenze e che non si sposti troppo avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo i procedimenti riportati nel manuale di manutenzione.

FRENI

Vedere Tabella 40. Ad intervalli adeguati, controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.

Liquido dei freni

▲ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescio della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

- Se il liquido per freni DOT 4 dovesse entrare in contatto con una superficie verniciata, lavare IMMEDIATAMENTE l'area con acqua pulita.

NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

NOTA

- *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate. Sostituendo le pastiglie, il liquido tornerà al suo livello normale.*
- *Usare solo liquido per freni DOT 4 e sostituirlo ogni due anni. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*

1. Collocare il veicolo su una superficie in piano.
 - a. **Freno anteriore:** Mettere la pompa del freno orizzontale, ruotando il manubrio e/o raddrizzando la motocicletta (non sul cavalletto).
 - b. **Freno posteriore:** Collocare il veicolo in modo che il serbatoio della pompa del freno sia in piano.
2. Vedere Figura 74. Controllare lo spioncino sul serbatoio. Il liquido deve essere al livello del contrassegno sullo spioncino o al di sopra. Se il livello del liquido è al di sotto del contrassegno del minimo, contattare un concessionario Harley-Davidson.
3. Verificare che la leva a mano del freno anteriore e il pedale di quello posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

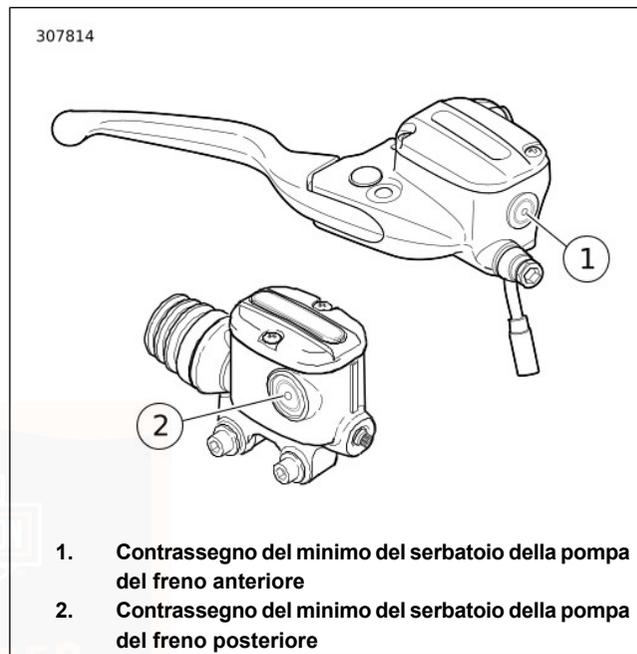


Figura 74. Contrassegni del minimo sullo spioncino (tipici)

Pastiglie dei freni

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni di frenatura i freni facciano rumore. Questo rumore è normale per questo tipo di materiale di attrito.

Tabella 34. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni

in	mm
0,016	0,4

1. Vedere Figura 75. Controllare il disco del freno mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.
2. Misurare lo spessore del materiale di attrito sulla pastiglia del freno. Le pastiglie non si consumano necessariamente in modo uniforme. Controllare ogni pastiglia. Quando la vita utile delle pastiglie è alla fine, le scanalature su di esse non sono più visibili.
3. Vedere Tabella 34. Se lo spessore del materiale di attrito sulle pastiglie dei freni è minore o uguale al valore minimo, sostituire le pastiglie. Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

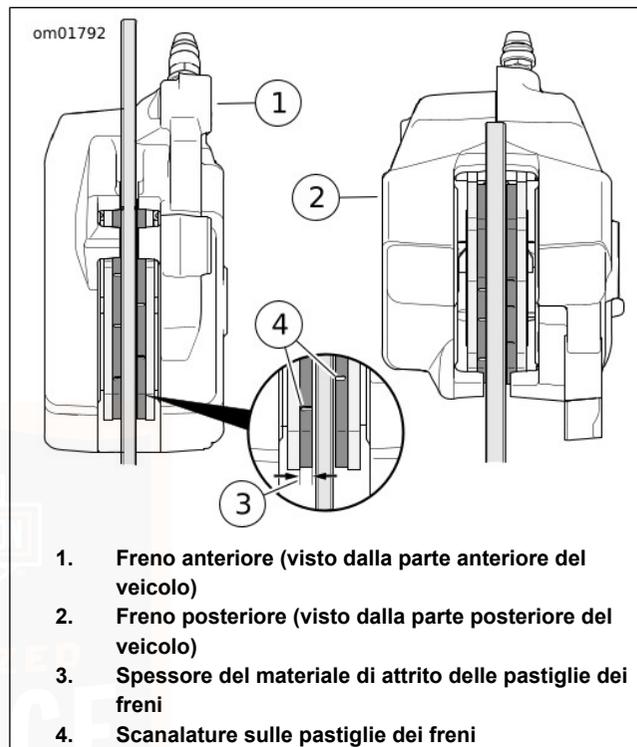


Figura 75. Materiale di attrito dei freni

PNEUMATICI

Vedere Tabella 18 per gli pneumatici omologati e la pressione.

- Mantenere gli pneumatici correttamente gonfiati.
- Mantenere una corretta pressione degli pneumatici.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici freddi.
- Controllare la pressione quando gli pneumatici sono freddi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

Se la motocicletta viene utilizzata quotidianamente, controllare almeno una volta alla settimana che gli pneumatici abbiano la pressione corretta e non presentino usura eccessiva o eventuali segni di danni. Controllare prima di ogni viaggio, in caso di uso occasionale.

Utilizzare solo pneumatici omologati dalla Harley-Davidson. Per i dati tecnici, vedere Tabella 18 Dati tecnici degli pneumatici. Altri pneumatici possono non essere adatti e

possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo.

▲ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

▲ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

▲ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllo

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocare il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

SERVICE

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è consumato fino al punto in cui le barre indicatrici dell'usura sono visibili sulla superficie del battistrada, o rimane uno spessore del battistrada di 0,8 mm (1/32 in), lo pneumatico può:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 76. La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

Vedere Figura 77. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

Quando sostituire gli pneumatici

▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

NOTA

Vedere gli pneumatici di ricambio specificati alla Tabella 18.

Sostituire con nuovi pneumatici nei casi seguenti:

1. Sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura.
2. Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
3. Lo pneumatico presenta protuberanze, rigonfiamenti o tagli.
4. Lo pneumatico presenta forature, tagli o ulteriori danni che non possono essere riparati.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione sagomate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

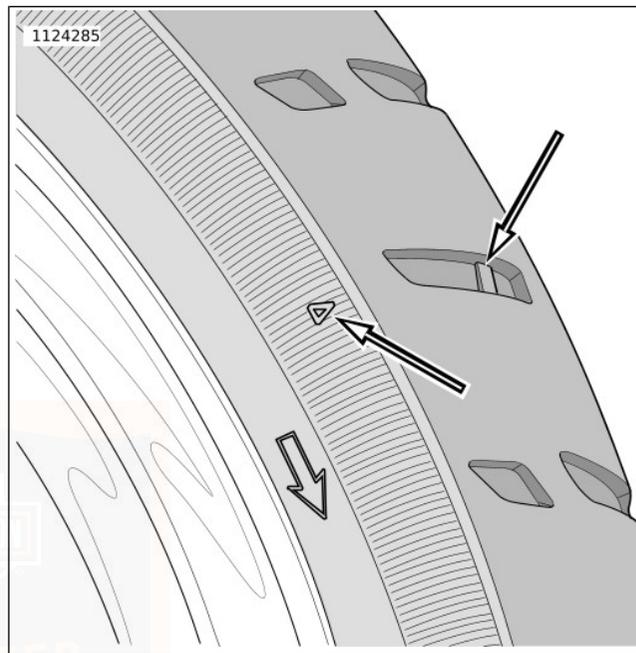


Figura 76. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico

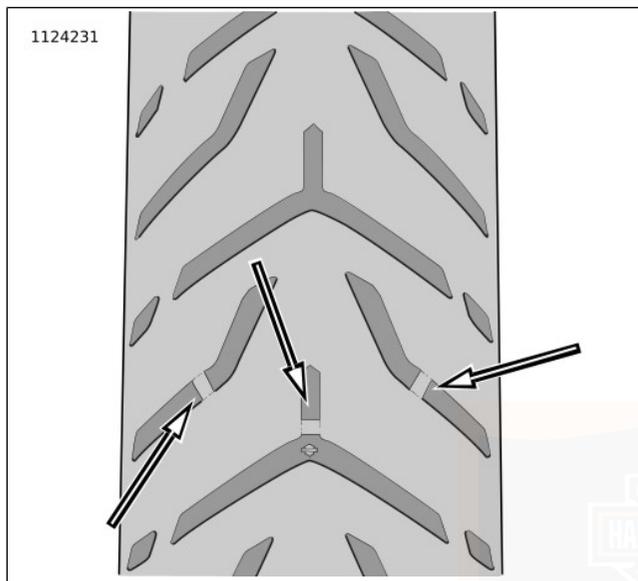


Figura 77. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura AMMORTIZZATORI

Controllare a intervalli opportuni che non si verifichino perdite negli ammortizzatori e che le boccole di gomma non siano deteriorate.

CANDELE

⚠ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Controllare le candele ad intervalli adeguati. Vedere Tabella 40.

1. Staccare i cavi dalle candele tirando su i cappucci dei connettori.
2. Controllare il tipo di candele. Usare solo le candele prescritte per il modello di motocicletta di cui si dispone.
3. Confrontare la distanza tra gli elettrodi delle candele con i valori nella tabella dei dati tecnici.

NOTA

*Se non fosse disponibile una chiave dinamometrica, avvitare le **nuove** candele con le dita e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.*

4. Sempre serrare in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 9.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore finché non scatti in posizione sopra la candela.
5. Rimuovere il tubo dello sfiatatoio (7) dai bulloni dello sfiatatoio.
6. Controllare il tubo e i raccordi dello sfiatatoio per rilevare eventuali tagli, strappi, fori o altri segni di deterioramento.

FILTRO DELL'ARIA

Rimozione

1. **Modelli senza accesso diretto alla vite:** Vedere Figura 78. Tirare il bordo anteriore dell'inserito (8) per rimuoverlo.

NOTA

Quando si rimuove l'inserito, tirare il bordo anteriore senza spingere al centro. Altrimenti il pannello potrebbe danneggiarsi.

2. Rimuovere la vite (1) e il coperchio del filtro dell'aria con la guarnizione di tenuta di gomma (3).
3. Rimuovere tre viti (5) per staccare la staffa del coperchio (4) dall'elemento del filtro.
4. Rimuovere l'elemento del filtro (6) tirando il tubo dello sfiatatoio via dal foro sul lato interno.

⚠ AVVERTENZA

Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detergenti infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)

⚠ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

7. Pulire l'elemento del filtro.
 - a. Lavare con acqua tiepida e con un detergente non aggressivo l'elemento del filtro composto da una maglia metallica e di carta (e i tubi dello sfiatatoio). Non sbattere l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.
 - b. Far asciugare l'elemento all'aria o usare aria compressa a bassa pressione soffiando dall'interno verso l'esterno. **NON** usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da una maglia di metallo/di carta.
 - c. Tenere l'elemento del filtro sollevato verso una forte sorgente luminosa. L'elemento sarà pulito a sufficienza se la luce risulterà visibile in maniera uniforme attraverso il mezzo filtrante.
 - d. Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se non può essere pulito adeguatamente.
1. Vedere Figura 78. Installare il tubo dello sfiatatoio (7) sui bulloni dello sfiatatoio.
2. Inserire il tubo dello sfiatatoio nel foro sul lato interno dell'elemento del filtro.
3. Collocare l'elemento del filtro sulla piastra d'appoggio con il lato piatto nella posizione delle ore 4.
4. Installare la staffa del coperchio. Serrare le viti (5) a una coppia di 12,2–14,9 N·m (108–132 **in-lbs**).
5. Controllare che la guarnizione di tenuta di gomma (3) non sia danneggiata e sia inserita correttamente intorno al perimetro del coperchio del filtro dell'aria.
6. Installare il coperchio del filtro dell'aria sulla piastra di appoggio. Applicare FRENAFIETTI E SIGILLANTE A MEDIA RESISTENZA LOCTITE 243 (blu) alle filettature della vite (1). Installare la vite. Serrare a una coppia di 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).

Installazione

NOTA

Se il filtro dell'aria è privo dei tubi dello sfiatatoio, i vapori del basamento vengono scaricati nell'atmosfera. Questo viola le norme sulle emissioni.

7. **Modelli senza accesso diretto alla vite:** Fissare l'inserito (8).

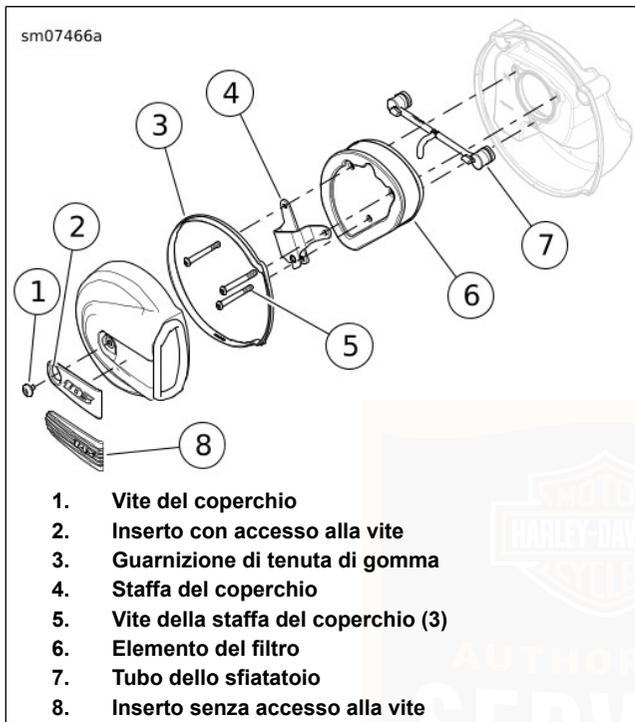


Figura 78. Gruppo del filtro dell'aria

FARO ANTERIORE A LED

I modelli FLHTCU/L/TC, FLHTK/L, e FLTRX/S hanno un faro anteriore a LED. Il faro anteriore non contiene lampadine sostituibili. In caso di guasto è necessario sostituire l'intero gruppo. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FARO ANTERIORE ALOGENO

I modelli FLHR/C e FLHX/S hanno fari anteriori alogeni con lampadine sostituibili.

Rimozione

1. Estrarre la vite alla base della cornice del faro anteriore (anello cromato).
2. Girare la cornice di qualche grado in senso antiorario. Tirare direttamente in avanti la cornice del faro anteriore per rimuoverla.
3. Vedere Figura 79. Rimuovere le viti (1) che fissano l'anello di ritagno.
4. Rimuovere il faro anteriore. Staccare i connettori del faro anteriore.

Sostituzione della lampadina

▲ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

NOTA

Questo faro anteriore usa lampadine alogene al quarzo per le luci anabbagliante e abbagliante. I modelli HDI contengono anche una lampadina per la luce di posizione.

1. Togliere il faro anteriore.
2. Staccare i connettori del cablaggio dalle lampadine.
3. Far girare la lampadina di 1/4 di giro in senso antiorario per estrarla dalla parabola/lente.

NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

4. Inserire la **nuova** lampadina nella parabola/lente e girare di 1/4 di giro in senso orario.
5. **Modelli HDI:** Ruotare il fermo della lampadina della luce di posizione di 1/4 di giro in senso antiorario per la rimozione. Sostituire la lampadina e installare il fermo della lampadina nel guscio della luce.
6. Collegare i connettori del cablaggio alle lampadine.
7. Fissare il faro anteriore e la cornice.

Installazione

1. Installare i connettori del faro anteriore.
2. Vedere Figura 79. Fissare il gruppo del faro con l'anello di ritegno e le viti (1). Serrare ad una coppia di 2,6–2,9 N·m (23–26 **in-lbs**).

3. Installare la cornice del faro anteriore (anello cromato):

- a. Verificare che la guarnizione di tenuta di gomma si trovi sulla cornice del faro anteriore. Applicare detergente per vetri alla tenuta per facilitarne l'installazione.
- b. Spingere la cornice, girata di qualche grado in senso antiorario, direttamente sul faro anteriore.
- c. Girarlo in senso orario finché non sia possibile installare la vite. Serrare ad una coppia di 1–2 N·m (9–18 in-lbs).

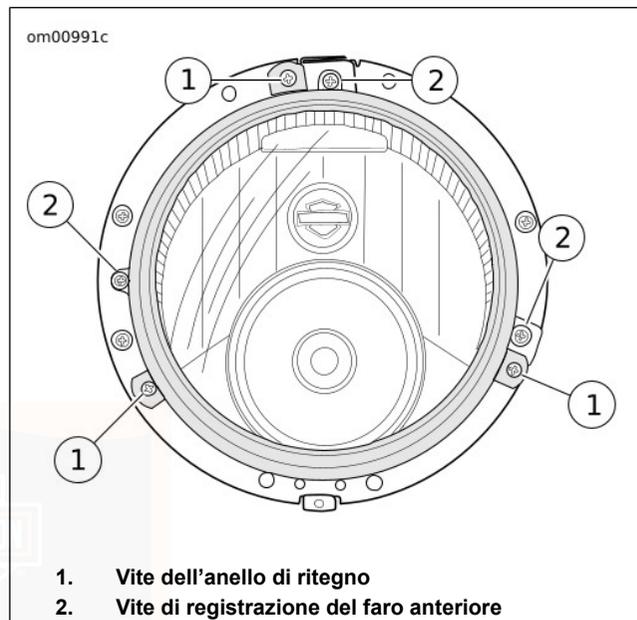


Figura 79. Anello di ritegno del faro anteriore

CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

▲ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.
3. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.

NOTA

Scegliere una parete in penombra.

4. Vedere Figura 80. Parcheggiare la motocicletta su una linea (1) perpendicolare alla parete.
5. Posizionare l'asse anteriore a 7,6 m (25 ft) dalla parete.
6. Tracciare una linea centrale verticale (2) sulla parete, che si allinei con la linea (1).

NOTA

Nei fari a LED la lente superiore è quella della luce anabbagliante.

7. Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza (4) dal pavimento alla linea mediana della lampadina:
 - a. **Lampada alogena al quarzo:** Centro della lampadina della luce **abbagliante**.
 - b. **LED, carenatura montata sulla forcella:** Centro della lampadina della luce **anabbagliante**.
 - c. **LED, carenatura montata sul telaio:** Centro della parte anteriore del faro.
8. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale.
 - a. **Lampada alogena al quarzo:** Vedere Figura 80. 53,3 mm (2.1 in) più in basso della distanza misurata.
 - b. **LED, carenatura montata sulla forcella:** Vedere Figura 81. Alla distanza misurata.
 - c. **LED, carenatura montata sul telaio:** Vedere Figura 80. 53,3 mm (2.1 in) più in basso della distanza misurata.

9. Il faro anteriore è allineato quando la posizione del centro del fascio di luce è come illustrato.
- Lampada alogena al quarzo:** Vedere Figura 80. Fascio di **luce abbagliante** centrato sul segno.
 - LED, carenatura montata sulla forcella:** Vedere Figura 81. Parte superiore del fascio di **luce anabbagliante** centrata sul segno.
 - LED, carenatura montata sul telaio:** Vedere Figura 86. Centro del fascio di luce sul segno con il faro anteriore impostato sulla **luce abbagliante**.

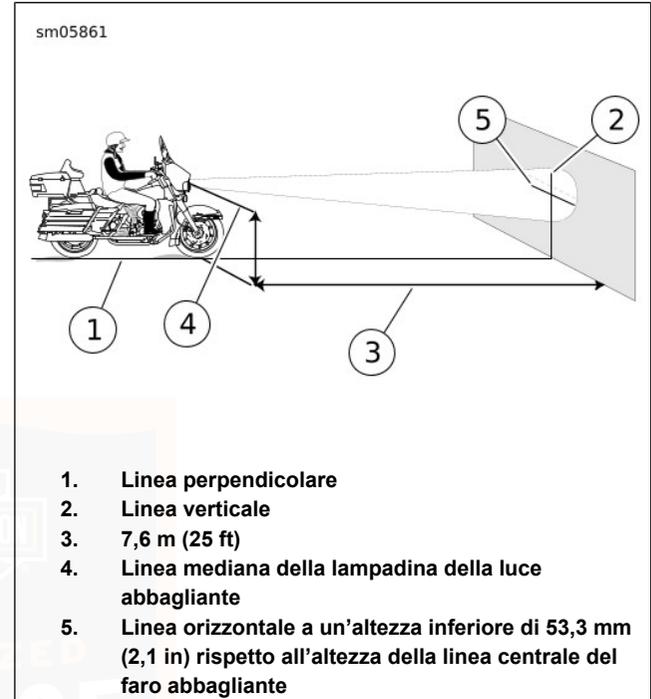


Figura 80. Allineamento del faro anteriore: Tipo alogeno al quarzo

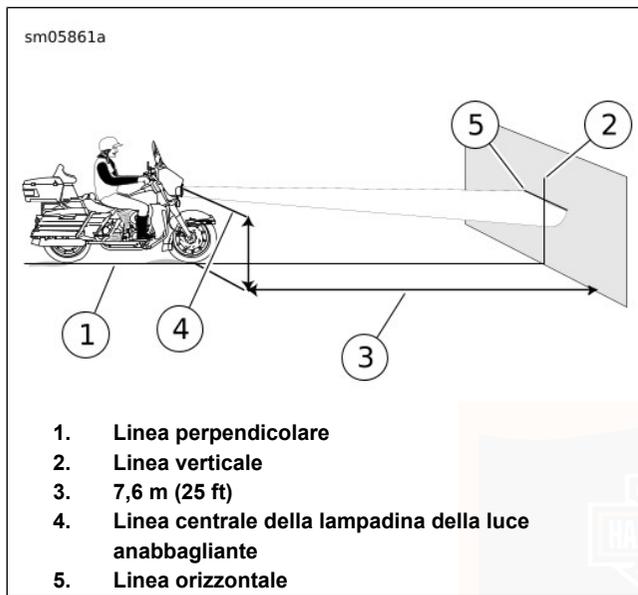


Figura 81. Allineamento del faro anteriore: Tipo a LED (tipico)

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE

NOTA

Non rimuovere l'anello di rivestimento per la regolazione del faro anteriore.

1. Regolazione del fascio di luce del faro anteriore:
 - a. **Lampada alogena al quarzo:** Accendere la **luce abbagliante** del faro anteriore.
 - b. **LED, carenatura montata sulla forcella:** Accendere la **luce anabbagliante** del faro anteriore.
 - c. **LED, carenatura montata sul telaio:** Accendere la **luce abbagliante** del faro anteriore.

2. **Tutti i modelli eccetto quelli con carenatura montata su telaio:** Vedere Figura 82. Inserire una chiave esagonale a testa sferica da 4 mm (5/32 in) nelle scanalature di regolazione nell'anello di rivestimento.
 - a. **Orizzontale:** Girare la vite di registrazione orizzontale (1) per regolare il fascio di luce a sinistra e a destra.
 - b. **Verticale:** Girare la vite di registrazione verticale (2) per regolare il fascio di luce in alto ed in basso.
 - c. Vedere Figura 84 o Figura 85. Regolare il fascio del faro anteriore.

NOTA

I modelli con carenatura montata sul telaio consentono solo la regolazione verticale e hanno tre opzioni di attrezzi:

- Chiave a bussola da 9 mm
- Chiave a brugola da 6 mm

- *T15 Torx*

3. **Modelli con carenatura montata sul telaio:** Vedere Figura 83.

- a. Girare la vite di registrazione per regolare il fascio di luce in alto e in basso.
- b. Vedere Figura 86. Regolare il fascio del faro anteriore.

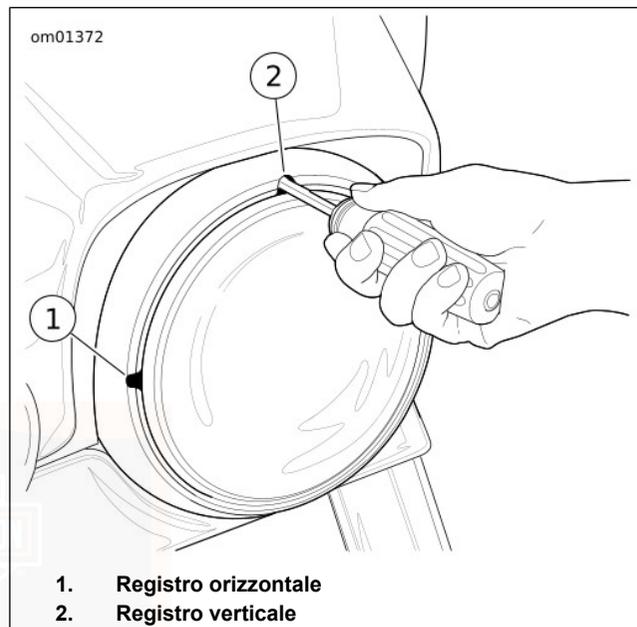


Figura 82. Registri del faro anteriore: Tutti i modelli eccetto quelli con carenatura montata su telaio (tipici)

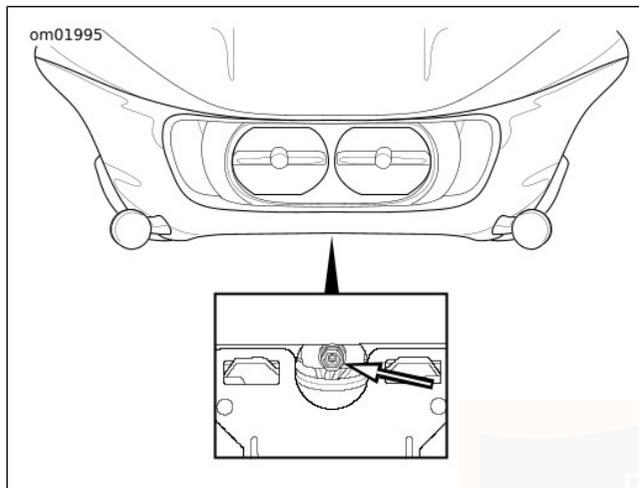


Figura 83. Registro del faro anteriore: FLTRX/S

REGOLAZIONE DELLE LUCI AUSILIARIE/FENDINEBBIA

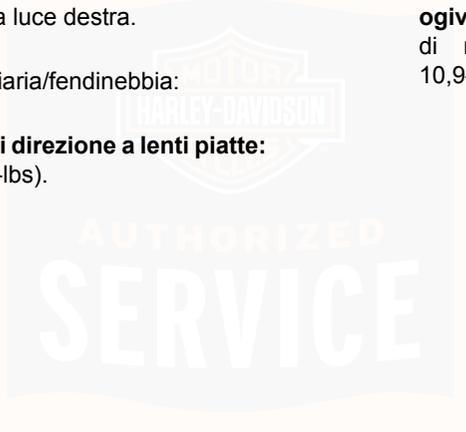
1. Collocare il veicolo di fronte al muro, come descritto in **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE** (Pagina 190).

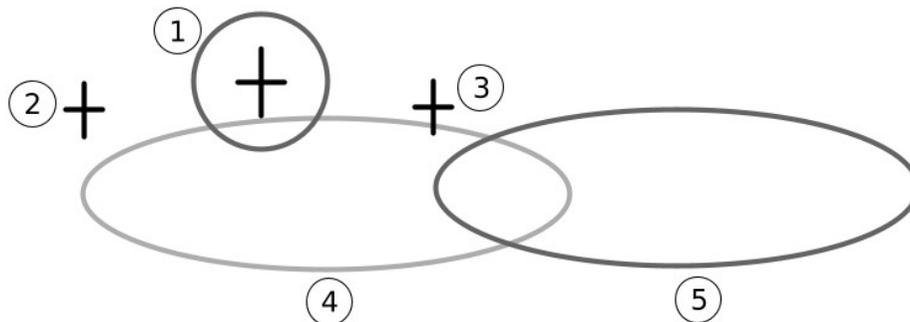
NOTA

Il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione. Mettere in sella alla motocicletta una persona all'incirca dello stesso peso del pilota.

2. Con il veicolo dritto ed il pilota seduto sulla motocicletta, misurare la distanza dal pavimento della linea mediana di ogni luce ausiliaria/fendinebbia.
3. Misurare la distanza orizzontale tra la linea centrale verticale del faro anteriore e la linea centrale verticale di ogni luce ausiliaria/fendinebbia.
4. Vedere Figura 84. Contrassegnare sul muro le linee mediane, orizzontale e verticale, delle luci ausiliarie/fendinebbia (2, 3).
5. Rimuovere la lampadina dell'indicatore di direzione dalla staffa di montaggio.
6. Servendosi di una **CHIAVE A TUBO SVASATA** (N. CODICE: FRX181), allentare il dado flangiato della luce ausiliaria/fendinebbia tanto da consentire il movimento della luce.

7. Accendere la luce anabbagliante e coprire sia il faro anteriore che la luce ausiliaria/fendinebbia di destra.
 - a. **Lampada alogena al quarzo:** Regolare la luce ausiliaria/fendinebbia di sinistra, in modo che l'intera zona ad alta intensità (4) sia al di sotto e a destra delle linee mediane della luce ausiliaria/fendinebbia di sinistra, come illustrato in Figura 84.
 - b. **Lampada a LED:** Regolare la luce ausiliaria/fendinebbia di sinistra, in modo che l'intera zona ad alta intensità (4) sia sotto la linea mediana, come mostrato in Figura 85.
8. Ripetere il procedimento con la luce destra.
9. Serrare il dado della luce ausiliaria/fendinebbia:
 - a. **Modelli con indicatori di direzione a lenti piatte:** 20,3–24,4 N·m (15–18 ft-lbs).
 - b. **Modelli con indicatori di direzione di tipo ogivale:** 27,1–32,5 N·m (20–24 ft-lbs).
10. Installare gli indicatori di direzione
 - a. **Modelli con indicatori di direzione a lenti piatte:** Installare due viti per fissare le luci degli indicatori di direzione alla staffa di montaggio. Controllare che il tubo di protezione del filo sia inserito nella scanalatura, sulla parte posteriore della staffa, e che non sia schiacciato. Serrare ad una coppia di 4,1–6,8 N·m (36–60 in-lbs).
 - b. **Modelli con indicatori di direzione di tipo ogivale:** Fissare l'indicatore di direzione alla staffa di montaggio. Serrare ad una coppia di 10,9–13,5 N·m (96–120 in-lbs).





- | | |
|---|--|
| 1. Area della luce abbagliante del faro anteriore | 4. Zona del fascio ad alta intensità della luce ausiliaria/fendinebbia di sinistra |
| 2. Linee centrali della luce ausiliaria/fendinebbia di sinistra | 5. Zona del fascio ad alta intensità della luce ausiliaria/fendinebbia di destra |
| 3. Linee centrali della luce ausiliaria/fendinebbia di destra | |

Figura 84. Corretto orientamento delle luci: Tipo alogeno al quarzo

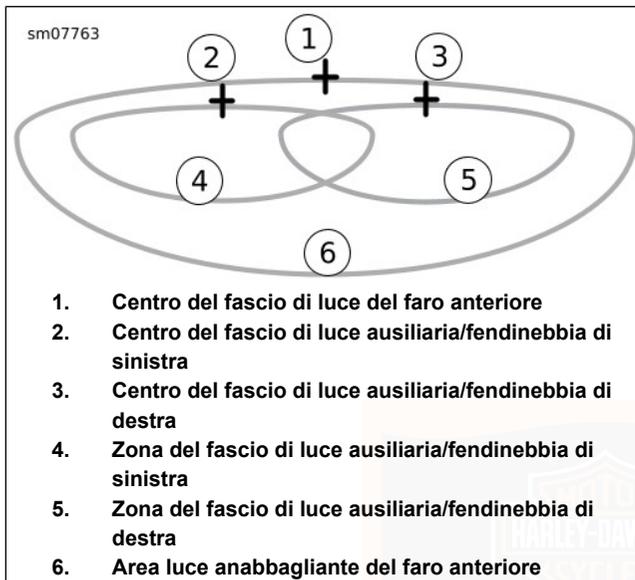


Figura 85. Corretto orientamento delle luci: Tipo a LED di luci ausiliarie/fendinebbia

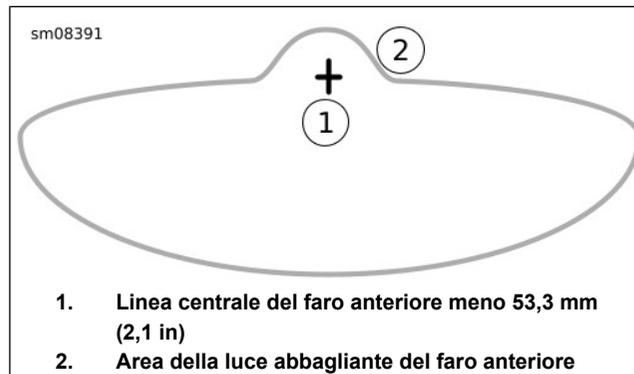


Figura 86. Corretto orientamento delle luci: Modelli con carenatura montata sul telaio

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE BULLET

1. Vedere Figura 87. Inserire una moneta o la lama di un piccolo cacciavite nella tacca al fondo della cornice della lente. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Spingere la lampadina e avvitare in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalamпада.

3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare del LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI ai contatti del portalampada e dell'attacco della **nuova** lampadina.
5. Allineare i perni sulla **nuova** lampadina alle guide che si trovano nel portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
6. Far scattare la cornice della lente nel guscio della luce con la tacca sulla parte inferiore.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Verificare il funzionamento della luce.



Figura 87. Tacca sulla cornice della lente

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE A LENTI PIATTE

1. Vedere Figura 88. Togliere due viti per staccare le lenti dalla scatola degli indicatori di direzione.
2. Spingere dentro la lampadina e ruotarla in senso antiorario per toglierla dal portalampada.

- Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
- Applicare del LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI ai contatti del portalampada e dell'attacco della **nuova** lampadina.
- Allineare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina con le guide che si trovano nel portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
- Collocare la lente nel guscio della luce e inserire due viti.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

- Verificare il funzionamento della luce.

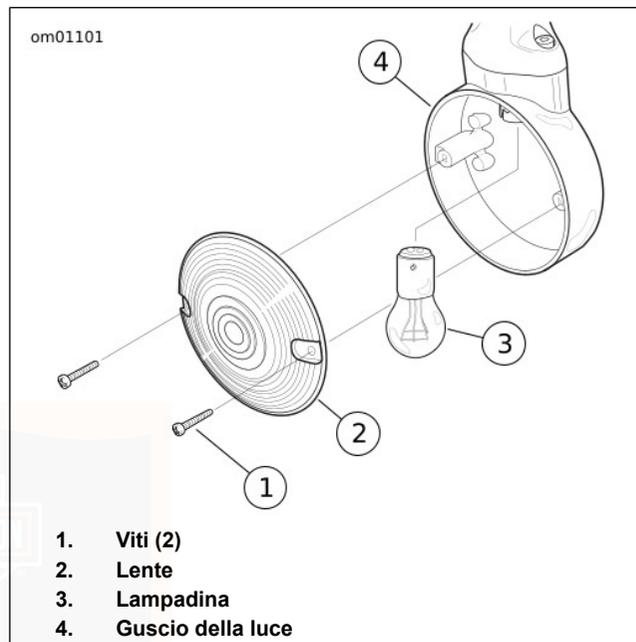


Figura 88. Gruppo degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE

Rimozione

1. Rimuovere le due viti per staccare la luce posteriore dalla base cromata.
2. Vedere Figura 89. Staccare il connettore della luce posteriore (3).
3. Girare il portalampada (4) di 1/4 di giro in senso antiorario e rimuovere dal gruppo della luce posteriore. Estrarre la lampadina dal portalampada.

Installazione

1. Applicare sulla base della **nuova** lampadina un velo di LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI. Installare la **nuova** lampadina nel portalampada.
2. Vedere Figura 89. Inserire il portalampada (4) nel gruppo della luce posteriore e ruotare di 1/4 di giro in senso orario.
3. Collegare il connettore della luce posteriore (3).
4. Posizionare la luce posteriore sulla base cromata.

NOTA

Il serraggio eccessivo delle viti può spaccare la lente.

5. Installare due viti. Serrare ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 **in-lbs**).

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

6. Verificare il funzionamento della luce posteriore.

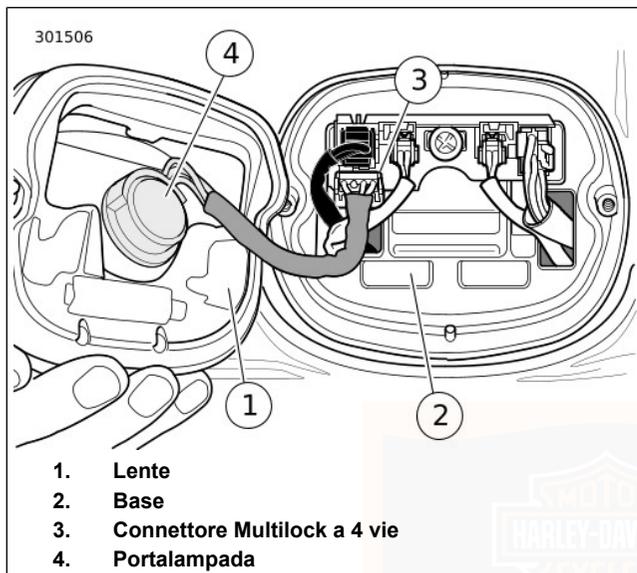


Figura 89. Gruppo della luce posteriore
MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

Tipo

La motocicletta usa una batteria a elettrolito assorbito (AGM). Le batterie AGM sono all'acido solforico ed al piombo/calcio, sigillate in modo permanente, regolate da valvole e non richiedono manutenzione. Tutte le batterie vengono fornite

già cariche e pronte per essere utilizzate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Tabella 35. Antidoti all'acido della batteria

CONTATTI	TRATTAMENTO
Esterno	Sciacquare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova sbattute. Rivolgersi immediatamente a un medico.
Occhi	Sciacquare con acqua. Rivolgersi immediatamente a un medico.

▲ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)

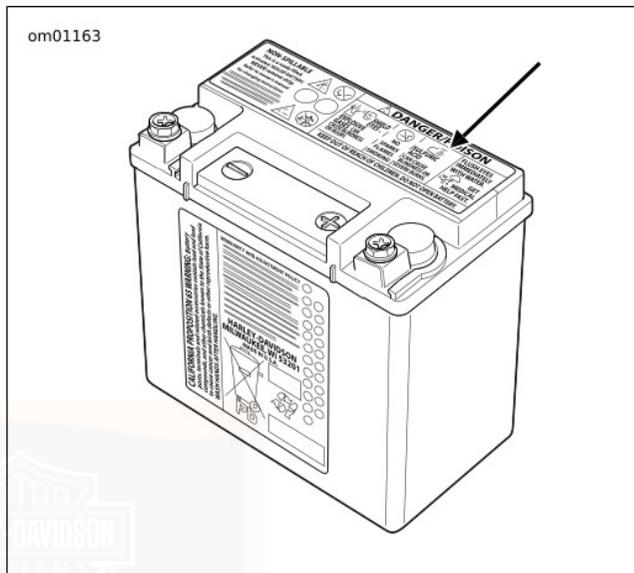


Figura 90. Etichetta di avvertenza della batteria

om00618



1



2



3



4



5



6

<p>NON-SPILLABLE</p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	     	<p>⚠ DANGER/POISON 3-4580</p> <table border="1"><tr><td><p>SHIELD EYES.</p><p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p></td><td><p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p></td><td><p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p></td><td><p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p><p>GET MEDICAL HELP FAST.</p></td></tr></table>	 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>
 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>			
<p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>						

1. Contenuti corrosivi
2. Indossare occhiali di protezione
3. Contenuti esplosivi

4. Conservare lontano da fonti di calore
5. Leggere le istruzioni
6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Figura 91. Etichetta di avvertenza della batteria

Prova con il voltmetro

La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100%. Se il valore della tensione a circuito interrotto (staccato) è inferiore a 12,7 V, caricare la batteria. Ricontrollare la tensione dopo aver lasciato riposare la batteria per una o due ore. Vedere Tabella 36.

Tabella 36. Prova con il voltmetro

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo ed i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.

3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i terminali della batteria non siano fusi o danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Queste condizioni potrebbero significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Controllare che la scatola della batteria non sia incrinata e non perda.

Carica

Si raccomanda l'uso di un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender con una corrente di carica non superiore a 5 A ed una tensione inferiore a 14,6 V. Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) per caricare le batterie AGM sigillate. Una carica eccessiva può causare l'essiccazione ed il guasto precoce della batteria. Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- Le luci del veicolo sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

1. Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
2. Poggiare la batteria su una superficie piana.

NOTA

- *Non utilizzare caricatori con un voltaggio eccessivamente elevato, indicati per batterie sommerse, o con una corrente eccessivamente elevata, indicati per batterie molto più grandi. Non sottoporre la batteria ad una carica superiore a 5 A o superiore a 14,6 V.*
- *La maggior parte dei caricabatterie automatici a monitoraggio costante possono essere lasciati collegati sia all'alimentazione c.a. sia alla batteria che è in carica. Quando si lascia questo tipo di caricabatterie connesso per periodi prolungati, è necessario controllare periodicamente la batteria per vedere che non si stia surriscaldando. Un eccessivo riscaldamento della batteria indica che la batteria può avere una cellula debole o un cortocircuito interno. Leggere le istruzioni del produttore del caricabatterie utilizzato.*

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è ACCESO, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

NOTA

Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo della batteria.

NOTA

Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il cavo negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Una volta caricata completamente la batteria, SPEGNERE il caricabatterie. Scollegare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo della batteria.
7. Scollegare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo della batteria.
8. Indicare la data di carica sulla batteria.

Conservazione

Se la motocicletta non viene utilizzata per diverse settimane, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla completamente.

Se la motocicletta va in rimessaggio con la batteria installata, collegarla ad un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender per mantenere la carica. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per maggiori informazioni.

Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta ad autoscarica. Una batteria conservata nel veicolo è soggetta sia ad autoscarica che, in modo più significativa, a carichi di parassiti. Esistono carichi parassiti che si verificano ad esempio per perdite da diodi e per il mantenimento della memoria del computer quando il veicolo è spento.

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Se la batteria è installata nel veicolo, caricarla ogni due settimane.
- Se la batteria si trova fuori dal veicolo, caricarla una volta al mese.

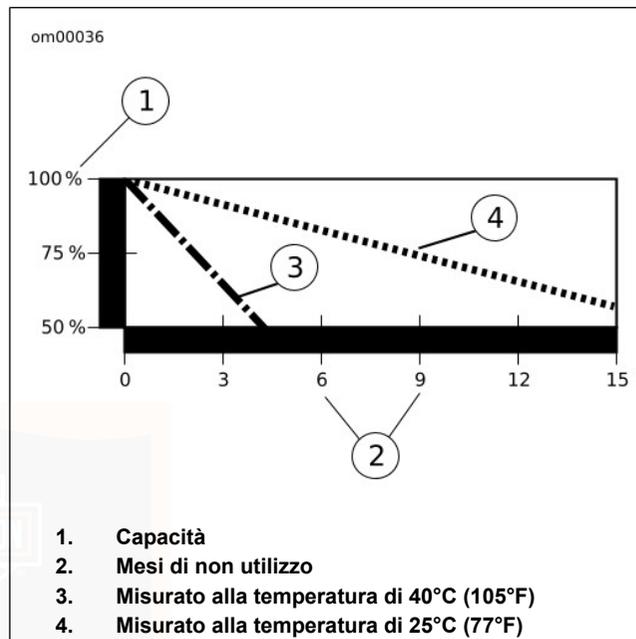


Figura 92. Effetto della temperatura sulla velocità di autoscarica della batteria

CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER

Vedere Figura 93. La motocicletta è dotata di connettore del caricabatterie Battery Tender a distacco rapido dietro il

coperchio sinistro e sotto il fusibile principale. Collegando un caricabatterie Battery Tender tra una corsa e l'altra e durante il rimessaggio si manterrà la batteria carica e se ne aumenterà la durata.

Per accedere al connettore, rimuovere il coperchio sinistro. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 214). Passare il connettore attraverso la scanalatura sul fondo del pannello elettrico. Fissare il cablaggio e il connettore con fascette fermacavi in un punto che eviti danni al connettore e alle aree circostanti. Applicare il LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI ai terminali, tenendo il cappuccio sul connettore per evitare danni causati dall'umidità quando non viene usato.

Vedere Figura 94. Collegare un caricabatterie automatico a monitoraggio continuo/Battery Tender, come mostrato. Il connettore è compatibile con tutti i caricabatterie Battery Tender Harley-Davidson.

Per ulteriori informazioni sulla carica, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 201).

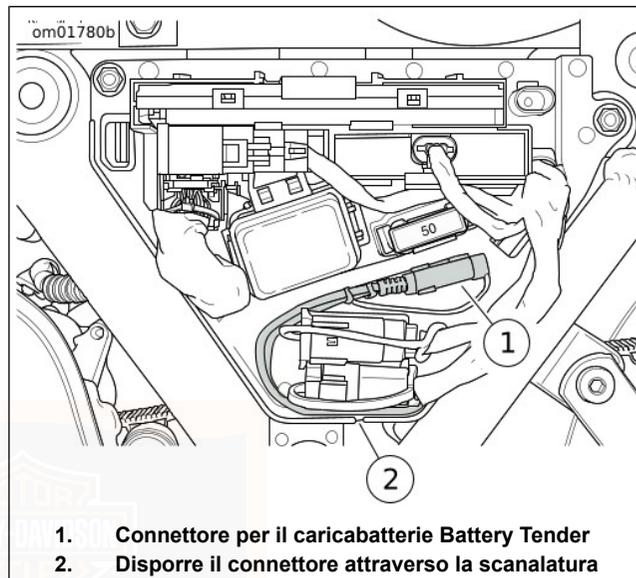


Figura 93. Connettore del caricabatterie Battery Tender (sotto il coperchio sinistro)

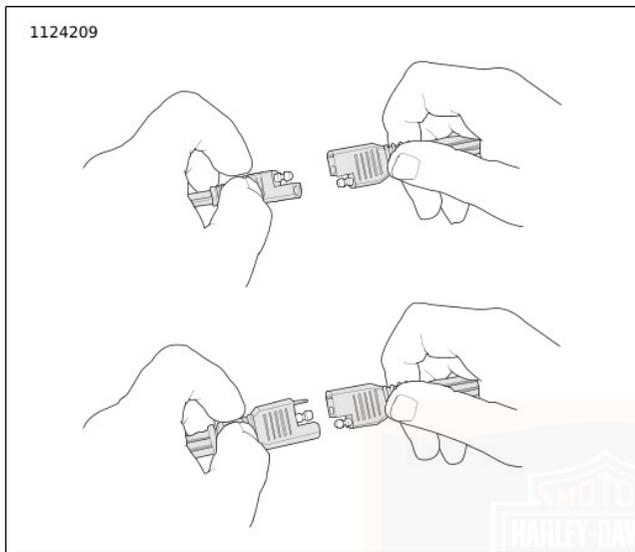


Figura 94. Collegamento di un caricabatterie Battery Tender

BATTERIA

Distacco e rimozione

1. Togliere la sella.

2. Vedere Figura 95. Liberare l'ECM (1) dal pannello superiore. Accantonarlo.
3. Se in dotazione, spostare in avanti l'elettrovalvola di sfiato (2) per liberarla dal pannello superiore. Liberare l'antenna dell'HFSM (3) dal pannello superiore e accantonarla.
4. Staccare i connettori (7) dalle ancorette sul pannello superiore.
5. Rimuovere i dispositivi di fissaggio (5).
6. Tagliare tutte le fascette fermacavi (4). Spostare il cablaggio per lasciare più spazio al pannello superiore.
7. Spingere in avanti il pannello superiore per liberarne la parte anteriore dalla staffa di ancoraggio anteriore. Sollevare e rimuovere il pannello superiore.
8. Disattivare il sistema di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

9. Vedere Figura 96. Staccare entrambi i cavi della batteria, iniziando dal cavo negativo.
10. Tirare la cinghia di sollevamento per alzare la batteria. Una volta che la batteria sarà fuoriuscita quanto basta per consentire una buona presa, afferrarla ed estrarla completamente.

Installazione e collegamento

1. Innanzitutto, far passare la cinghia di sollevamento all'indietro, attraverso la base del vassoio della batteria, quindi verso l'alto e trasversalmente alla traversa del telaio.
2. Vedere Figura 96. Collocare la batteria nel relativo vassoio, con il lato dei terminali in avanti.

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

NOTA

Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)

NOTA

Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)

3. Collegare entrambi i cavi della batteria, iniziando con quello positivo. Serrare ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

NOTA

Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)

4. Applicare un sottile strato di vaselina o di LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI su entrambi i terminali della batteria.
5. Ripiegare in avanti la cinghia di sollevamento, sopra alla batteria.
6. Vedere Figura 95. Rimontare al suo posto il pannello superiore e inserire il fermo sulla staffa di ancoraggio.
7. Fissare il pannello superiore alla traversa del telaio con le viti (5). Serrare ad una coppia di 8,1–10,9 N·m (72–96 in-lbs).
8. Se in dotazione, fissare l'antenna dell'HFSM (3) e l'elettrovalvola di sfiato (2) sul pannello superiore. Verificare che tutti gli altri connettori e cablaggi passino sotto la linguetta di montaggio dell'elettrovalvola di sfiato.

9. Fissare i connettori (7) alle ancorette sul pannello superiore.
10. Fissare l'ECM (1) al suo posto sul pannello superiore.
11. Fissare i cablaggi al telaio con fascette fermacavi (4).

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

12. Installare la sella.

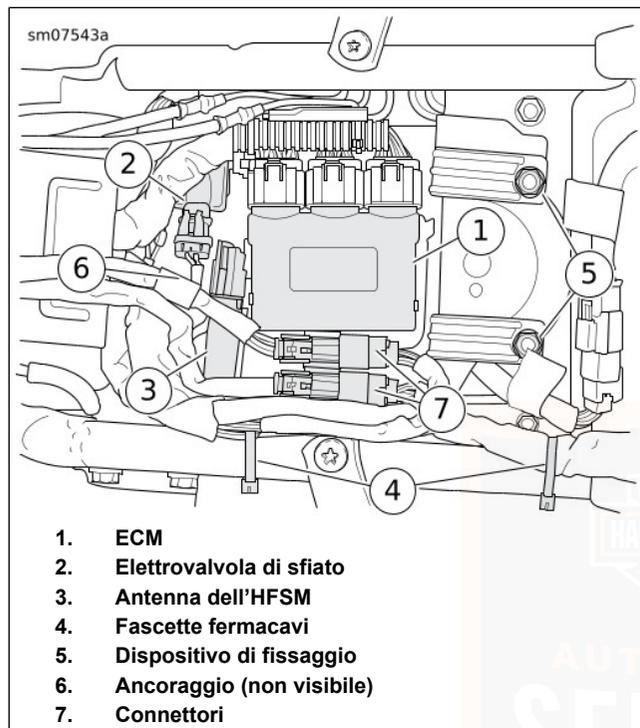


Figura 95. Pannello superiore

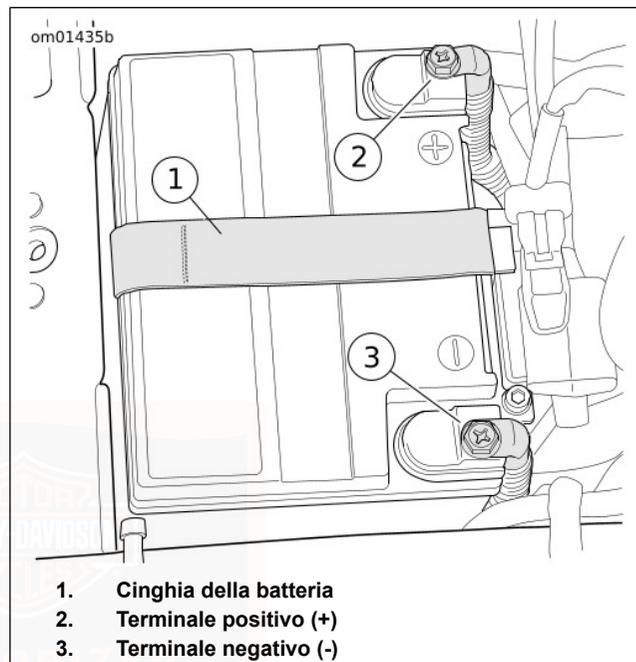


Figura 96. Vano della batteria

AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

È tipicamente sconsigliato l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta. Tuttavia, questo può essere necessario in alcune

circostanze. Se fosse necessario un avviamento con cavi ponte, procedere come segue.

▲ AVVERTENZA

Verificare che i cavi ponte siano a contatto solo con i terminali della batteria appropriati o con il punto di massa. Il contatto reciproco dei cavi ponte può causare scintille e l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00072a)

▲ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

NOTA

Assicurarsi che entrambi i veicoli abbiano lo stesso voltaggio della batteria quando si avvia con cavi ponte. Collegare veicoli con tensioni di sistema diverse può provocare danni ai veicoli stessi. (00220c)

NOTA

- *Questo procedimento presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo. NON effettuare l'avviamento con cavi ponte con il veicolo contenente la batteria ausiliaria già in funzione. Gli impianti potenziati di carica di certi veicoli potrebbero danneggiare i componenti elettrici della motocicletta.*
- *Accertarsi che il motociclo e il veicolo AUSILIARIO non siano a contatto.*

1. Spegnerne tutte le luci e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

1. Vedere Figura 97. Collegare un'estremità del cavo ponte al terminale positivo della batteria SCARICA (1).
2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al terminale positivo della batteria AUSILIARIA (2).

Cavo negativo

▲ AVVERTENZA

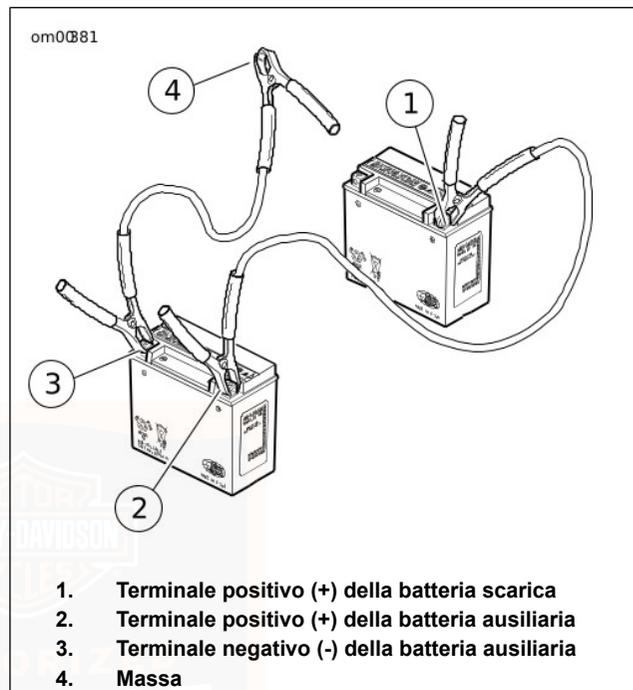
Non collegare il cavo negativo (-) al terminale (o vicino al terminale) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o un'esplosione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00073a)

1. Collegare un'estremità di un cavo ponte al terminale negativo (-) della batteria AUSILIARIA (3).

NOTA

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco. (00221a)

2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) ad una massa sicura (lontano dalla batteria SCARICA).
3. Avviare la motocicletta.
4. Staccare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5, cioè: Punti 5, 4, 3, 2.



**Figura 97. Collegamenti per l'avviamento con cavi ponte
COPERCHI LATERALI**

Verdere Figura 98. Per accedere ai fusibili e agli altri componenti è necessario rimuovere i coperchi laterali.

Rimuovere: Rimuovere la borsa. Tirare via il coperchio laterale.

Installazione: Allineare i prigionieri spinati sul coperchio laterale agli occhielli sul telaio. Spingere per fissare il coperchio.

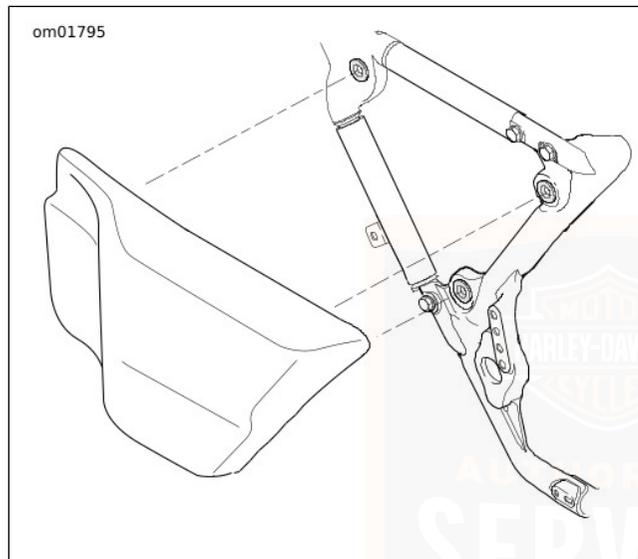


Figura 98. Coperchio laterale

FUSIBILI E RELÈ

Fusibile principale

Vedere Figura 99. Il fusibile principale da 50 A si trova vicino al pannello fusibili. Rimuovendo il fusibile principale si interromperà l'alimentazione elettrica a tutti gli impianti eccetto quello del motorino/dell'elettromagnete di avviamento.

Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, il commutatore di accensione su ACCESO, con il portachiavi elettronico presente, per disarmare il sistema di sicurezza prima di rimuovere il fusibile principale, altrimenti la sirena si attiverà.

NOTA

Mettere il commutatore di accensione sulla posizione OFF (spento) prima di installare il fusibile principale.

Fusibili dell'impianto

NOTA

Non saltare nessuna fase del procedimento di sostituzione dei fusibili. Se il procedimento di sostituzione dei fusibili non viene seguito scrupolosamente, possono verificarsi danni all'impianto audio e/o ad altri impianti della motocicletta. (00223a)

Vedere Figura 99. I fusibili si trovano sotto il coperchio sinistro.

Se la sostituzione del fusibile non risolve il problema, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per diagnosi dell'impianto elettrico.

1. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
2. Rimuovere il coperchio sinistro. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 214).
3. Premere le linguette sui lati destro e sinistro del coperchio del pannello fusibili. Rimuovere il coperchio.
4. Vedere Figura 100. Rimuovere il fusibile e controllare l'elemento.

NOTA

Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)

5. Sostituire il fusibile se l'elemento è bruciato o danneggiato.

NOTA

Usare fusibili di ricambio per autoveicoli. Il pannello fusibili è provvisto di fusibili di ricambio.

6. Installare il coperchio del pannello fusibili.
7. Installare il coperchio sinistro.

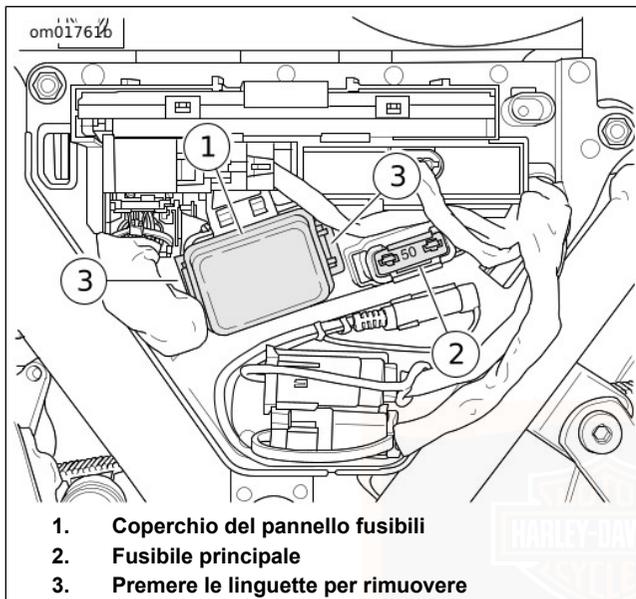
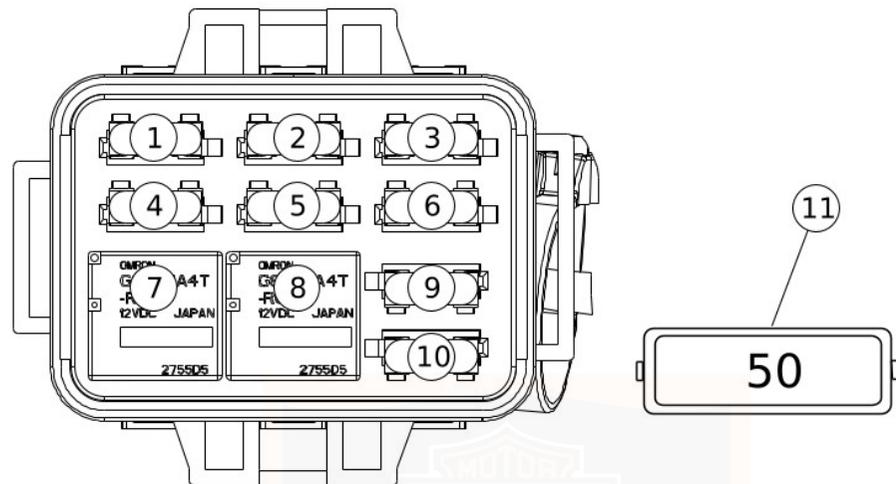


Figura 99. Pannello fusibili (sotto il coperchio sinistro)



sm07593



1. Alimentazione della radio (20 A)
2. Alimentazione impianto (7,5 A)
3. Batteria (5 A)
4. P&A (20 A)
5. Ventola di raffreddamento (10 A)
6. Ricambio (5 A)

7. Relè P&A
8. Relè ventola di raffreddamento
9. Ricambio (7,5 A)
10. Ricambio (20 A)
11. Fusibile principale (50 A)

Figura 100. Fusibili

SELLA

Rimozione

NOTA

Se il Tour-Pak è avanzato, può essere difficile accedere alle vite della sella. Se necessario, vedere COMANDI E SPIE > TOUR-PAK (Pagina 107) per riposizionare temporaneamente il Tour-Pak.

1. Aprire il coperchio del Tour-Pak.
2. Aprire uno dei coperchi delle borse laterali.
3. Vedere Figura 101. Rimuovere la vite per liberare la cinghia della sella dalla staffa.

NOTA

Staccare la cinghia della sella del passeggero prima di rimuovere la sella. La mancata osservanza di questa precauzione può portare al danneggiamento della vernice del parafango posteriore. (00225a)

4. **FLHRC:** Vedere Figura 104. Tirare la cinghia attraverso le fessure nella sella per rimuoverla.

5. Rimuovere la vite per liberare la sella dalla sommità del parafango posteriore.

NOTA

Coprire la staffa di montaggio dell'attacco della sella con il palmo della mano per evitare di danneggiare il Tour-Pak.

6. Vedere Figura 102 e Figura 103. Sollevare la parte posteriore della sella. Spingere indietro la sella per liberare la linguetta dalla scanalatura sulla sella.

Installazione

NOTA

Coprire la staffa di montaggio dell'attacco della sella con il palmo della mano per evitare di danneggiare il Tour-Pak.

1. Vedere Figura 102 e Figura 103. Allineare la fessura sulla sella alla linguetta dietro il serbatoio del combustibile. Spingere la sella in avanti per fissarla.
2. Vedere Figura 101. Fissare la staffa della sella al parafango posteriore con una vite. Serrare la vite ad una coppia di 54–81 N·m (48–72 in-lbs).

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

3. Tirare la sella verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.
4. **FLHRC:** Vedere Figura 104. Inserire la cinghia nelle scanalature sulla sella.
5. Vedere Figura 101. Inserire la cinghia nella scanalatura nella relativa staffa sulla sella.
6. Installare la vite e la rondella. Serrare ad una coppia di 54–81 N·m (48–72 **in-lbs**).
7. Chiudere il coperchio della borsa.
8. Chiudere il coperchio del Tour-Pak.

NOTA

Se è stato rimosso, rimontare il Tour-Pak nella posizione desiderata. Vedere COMANDI E SPIE > TOUR-PAK (Pagina 107).





Figura 101. Sella (tipica)

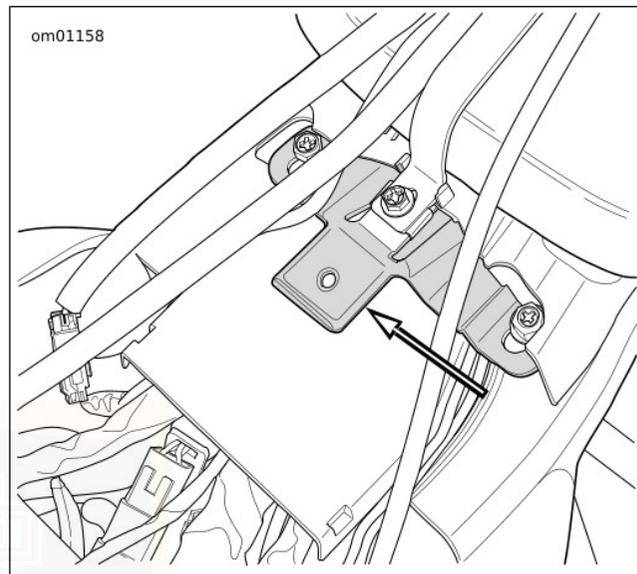


Figura 102. Linguetta della sella

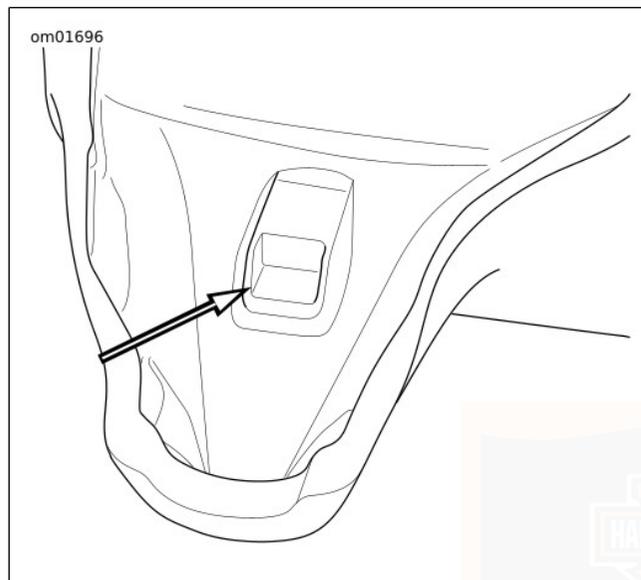
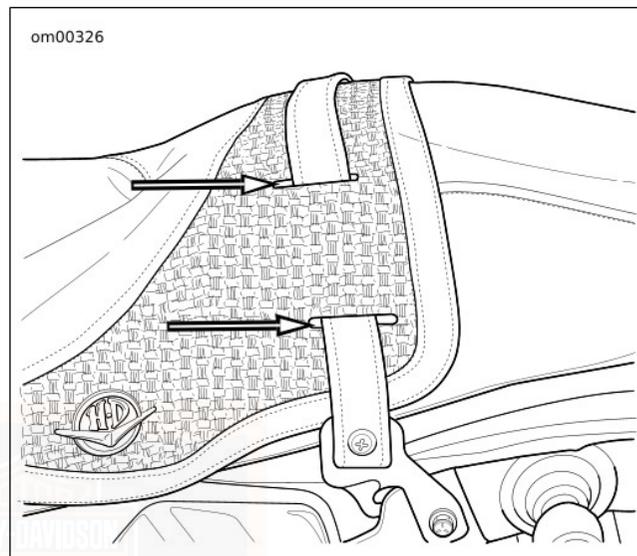


Figura 103. Fessura di montaggio della sella



**Figura 104. Fessure per la cinghia: FLHRC
ANTENNA RADIO/CB**

Gli alberini delle antenne sono avvitati sugli attacchi nella parte posteriore della motocicletta. Svitare le antenne, se fosse necessario rimuoverle. Durante l'installazione, serrare solamente a mano.

Le antenne per la radio e per il CB sono differenti. Per i veicoli dotati di antenna CB, installare l'antenna (segnata con le

lettere “CB” alla base dell'alberino) sul lato destro della motocicletta. Se si installa l'antenna sbagliata per la radio o per il CB, ne risulta una cattiva ricezione.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Rimessaggio della motocicletta

NOTA

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene adoperata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio protegge le parti contro la corrosione, conserva la batteria ed evita la formazione di gomma e lacca nell'impianto di alimentazione.

Depositare la motocicletta in un luogo asciutto con temperatura costante (se possibile). Tenere la motocicletta lontano da aggressivi chimici o altre sostanze come fertilizzanti o sale.

▲ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo ad una delle manopole del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

1. Riempire il serbatoio del combustibile. Aggiungere lo stabilizzatore del combustibile seguendo le istruzioni del produttore.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento normale. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo.
3. Controllare e, se necessario, regolare la cinghia.
4. Controllare la pressione degli pneumatici. Fare riferimento a Tabella 18 per la pressione specificata.

5. Proteggere dalla corrosione i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote. Prima del rimessaggio, seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione MANUALE D'USO > CURA E PULIZIA (Pagina 227) di questo manuale d'uso.
6. Preparare la batteria per la conservazione invernale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 201).

NOTA

- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, collegarla a un CARICABATTERIE BATTERY TENDER SUPERSMART DA 750MA (N. CODICE: 94654-98B) per mantenere carica la batteria.*
- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza disattivato, inserire l'accensione con il portachiavi elettronico a portata. Questo impedisce alla sirena opzionale di suonare. Scollegare il cavo negativo della batteria e preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 201).*

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

7. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci traspirare aria. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensazione.
8. Rimuovere le antenne (se in dotazione) oppure lasciare che sporgano attraverso il coperchio. Non piegare le antenne o infilarle sotto il coperchio.

Termine del rimessaggio della motocicletta

⚠ AVVERTENZA

Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)

NOTA

*Quando i lubrificanti sono contaminati dall'acqua, spesso assumono un aspetto latteo. Sostituire i lubrificanti contaminati con lubrificanti Harley-Davidson **nuovi idonei**.*

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 201). Caricare e installare la batteria.
2. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
3. Controllare il livello dell'olio motore.
4. Controllare il livello dell'olio del cambio.
5. Controllare i comandi per accertarsi che stiano funzionando correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce.
6. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando il manubrio da un lato all'altro.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

7. Controllare la pressione degli pneumatici. Fare riferimento a Tabella 18 per la pressione specificata.
8. Controllare le condizioni generali degli pneumatici. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > PNEUMATICI (Pagina 180).
9. Verificare il corretto funzionamento di tutti gli interruttori e le spie.
10. Controllare che non vi siano perdite di liquidi.

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)



PULIZIA E CURA GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della motocicletta quanto più spesso possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Al termine della pulizia della motocicletta, lucidarla e sigillarla per creare una barriera artificiale di protezione contro gli agenti atmosferici e le sostanze aggressive.

Vedere Tabella 37 e Tabella 38. I prodotti detergenti di Harley-Davidson sono stati ampiamente testati per l'uso sulle superfici dei veicoli e hanno formule compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- *Usare i prodotti consigliati per la protezione delle superfici. Non usare panni di carta o di spugna, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon, che possono lasciare sottili graffi alle superfici.*
- *Le finiture a vernice e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio vengono strofinate con terra, pietrisco o sporczia. Usare panni puliti per evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.*
- *Per il ripristino di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

⚠ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

NOTA

L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)

Tabella 37. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PAN- NELLI DELLA SCOC- CA	RUOTE	FINITU- RA DE- NIM	ALTRI	
PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DEI CERCHI IN ALLUMINIO NUDO – FAZZOLETTI DETERGENTI	99846-10	Previene la corrosione delle superfici di alluminio nudo.	No	No	Sì	No		
LUCIDANTE PER METALLO NUDO	93600028 (USA) 93600083 (non USA)	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido.	Se necessario					
RAVVIVANTE PER PELLE NERA	93600033 (USA) 93600081 (non USA)	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per renderli come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera	
RIMUOVI SEGNI STIVALI	93600001 (USA) 93600069 (non USA)	Rimuove i segni degli stivali dai componenti dello scarico cromati.	No	No	No	No	Impianto di scarico	
PRODOTTO PER LA RIMOZIONE DEGLI INSETTI	93600022 (USA) 93600075 (non USA)	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (93600065).	Sì	Sì	Sì	Sì		

Tabella 37. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PAN- NELLI DELLA SCOC- CA	RUOTE	FINITU- RA DE- NIM	ALTRI	
DETERGENTE E LUCIDANTE A SPECCHIO PER PARTI CROMATE	9360003 (USA) 93600082 (non USA)	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se necessario					
DETERGENTE PER VERNICE DENIM	93600064 (USA) 93600078 (non USA)	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì		
LUCIDANTE PER MOTORE	93600002 (USA) 93600068 (non USA)	Ravviva le finiture del motore nero gofrato.	No	No	No	No	Motore nero gofrato	
SIGILLANTE POLY GLAZE™	93600026 (USA) 93600079 (non USA)	Lucida parabrezza, superfici verniciate e cromate.	Sì	Sì	Se necessario	No		
LUCIDANTE PER RIFINITURE	93600062 (USA) 93600073 (non USA)	Fornisce un'alta lucentezza con protezione ai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Buono per i parabrezza. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (97401-10).	Sì	Sì	Sì	No		
KIT PULIZIA DA VIAGGIO HARLEY®	93600007	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio.	Sì	Sì	Sì	Sì		

Tabella 37. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PAN- NELLI DELLA SCOC- CA	RUOTE	FINITU- RA DE- NIM	ALTRI
PROTEZIONE PER PELLE	93600034 (USA) 93600080 (non USA)	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
LAVAGGIO RAPIDO	93600012 (USA) 93600071 (non USA)	Un lavaggio veloce per moto leggermente sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che previene la formazione di depositi.	Sì	Sì	Sì	Sì	
PRODOTTO PER L'ELIMINAZIONE DI GRAFFI E ABRASIONI	93600025 (USA) 93600074 (non USA)	Rimuove graffi sottili e volute.	Sì	Sì	No	No	
DETERGENTE PER SELLE, BORSE E FINITURE	93600010 (USA) 93600070 (non USA)	Pulisce e condiziona vinile, pelle e plastica. Si usa su selle, borse, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse e finiture
DETERGENTE E LUCIDANTE SPRAY	93600029 (USA) 93600084 (non USA)	Deiugente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Va bene per rimuovere gli insetti.	Sì	Sì	Sì	No	

Tabella 37. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PAN- NELLI DELLA SCOC- CA	RUOTE	FINITU- RA DE- NIM	ALTRI
SAPONE PER MOTO SUNWASH®	93600023 (USA) 93600077 (non USA)	Lavare a fondo tutte le superfi- ci con un guanto per lavaggio. Quando si lava una moto sotto il sole, riduce la formazione di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATI- CI	93600024 (USA) 93600076 (non USA)	Elimina la polvere dei freni e lo sporco della strada da ruote, pneumatici e pareti bianche. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	Tubi di scarico verniciati di nero e marmitte
DETERGENTE PER PARABREZZA – FAZZOLETTI DE- TERGENTI	93600067	Detergente rapido per pa- rabrezza in convenienti salviet- te monouso.	Sì	Sì	No	No	Pa- rabrezza
TRATTAMENTO IDROREPELLENTE PER PARABREZZA	93600032 (Globale)	Favorisce la trasformazione dell'acqua in goccioline che si dissolvono sul parabrezza.	No	No	No	No	Pa- rabrezza

Tabella 38. Prodotti consigliati per la protezione delle superfici

PRODOTTO	N° CODICE	DESCRIZIONE
SPUGNA PER INSETTI	93600110	Con acqua e PRODOTTO PER LA RIMOZIONE DEGLI INSETTI, la SPUGNA PER INSETTI scompone e dissolve accumuli di insetti e sporco della strada.
KIT DI SPAZZOLE PER PULIZIA	94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
STRISCE DI PANNO PER RIFINITURE	94680-99	Per superfici cilindriche come manubri, forcelle, coperchi delle aste delle punterie e raggi.
TAMPONI PER RIFINITURE	93600107	Grandi tamponi per rifiniture per la pulitura di fessure e di superfici difficili.
PANNO MORBIDO PER RIFINITURE MONOUSO	94656-98	Panno non assorbente per l'applicazione e la distribuzione del PRODOTTO PER L'ELIMINAZIONE DI GRAFFI E ABRASIONI e del GLAZE™ POLY SEALANT su superfici verniciate o cromate.
SECCHIO HARLEY® PER LAVAGGI E PULIZIA	94811-10	Secchio per lavaggio con fodera esterna e tasche. Include l'insero GRIT GUARD®.
ESSICCATORE PER MOTOCICLETTE HOG® BLASTER	94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Emette un getto di aria calda secca filtrata. Riduce gli aloni e le macchie lasciate dall'acqua.
PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE	94663-02	Panno ad elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
PELLE DI CAMOSCIO SINTETICA PER ASCIUGARE	94791-01	Panno sintetico ultra-assorbente, che asciuga senza lasciare aloni. Affinché assorba al massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
GUANTO PER LAVAGGIO	94760-99	Guanto per lavaggio in lana assorbente.
SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI	43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.

LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Utilizzare solo i prodotti consigliati per la pulizia. Vedere Tabella 37 e Tabella 38.

NOTA

Durante il lavaggio ed il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente la radio, gli altoparlanti, le borse, il bauletto o le aree di tenuta del Tour-Pak (se presente). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle delle borse (se presenti).

Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di cominciare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.
2. Applicare il DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI. Lasciare agire il prodotto di pulizia per 1 minuto.

3. Pulire la ruota con la SPUGNA PER INSETTI o la SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Pulire i raggi delle ruote con STRISCE DI PANNO PER RIFINITURE. Strofinare via accuratamente dalle ruote i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può intrappolare umidità e sporcizia che porta alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare bene.

Lavaggio della motocicletta

NOTA

Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (piatte), dei parabrezza o di altre superfici speciali.

1. Riempire un SECCHIO PER I LAVAGGI E LA PULIZIA HARLEY di acqua pulita.
2. Aggiungere SAPONE PER MOTO SUNWASH, seguendo le istruzioni sulla confezione.
3. Inumidire il GUANTO PER LAVAGGIO nella soluzione SUNWASH. Lavare tutte le superfici a partire dall'alto.
4. Spruzzare il PRODOTTO PER LA RIMOZIONE DEGLI INSETTI per eliminare gli insetti.

5. Sciacquare la motocicletta:
 - a. Sciacquare dal basso in alto.
 - b. Sciacquare dall'alto in basso.

Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando un PELLE DI CAMOSCIO SINTETICA PER ASCIUGARE o un ASCIUGATORE PER MOTO HOG BLASTER. Evitare di usare qualsiasi tipo di aria compressa sugli altoparlanti o altri componenti delicati.
2. Inumidire la pelle di camoscio in acqua pulita e strizzare per eliminare l'acqua in eccesso. La pelle di camoscio è più assorbente quando è umida.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie non sia completamente asciutta.

Lucidatura e sigillatura

NOTA

Se la motocicletta presenta la finitura denim, saltare la procedura di lucidatura e di sigillatura.

1. Applicare SIGILLANTE POLY GLAZE con un PANNO MORBIDO PER RIFINITURE MONOUSO o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE MONOUSO, seguendo le istruzioni sulla confezione.
2. Distribuire con un PANNO MORBIDO PER RIFINITURE MONOUSO.
3. Lucidare e rivestire le ruote come descritto in CURA E PULIZIA > CURA DELLE RUOTE (Pagina 237) per evitare la formazione di corrosione.

NOTA

Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo. Le ruote si corrodono a meno che non siano trattate in modo appropriato. Applicare il PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DEI CERCHI IN ALLUMINIO NUDO quando si acquista la motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

MANUTENZIONE DELL'IMPIANTO AUDIO

Usare solo i prodotti e i metodi consigliati dalla Harley-Davidson per mantenere puliti e in buono stato la radio, gli altoparlanti e gli altri componenti dell'impianto audio. Non usare composti abrasivi o lucidanti per pulire lo schermo o altri componenti. Non usare detergenti a base di ammoniaca sullo schermo. L'uso di prodotti o metodi diversi può danneggiare i componenti.

Pellicola sostituibile di protezione dello schermo

Lo schermo delle radio Boom! Box 6.5GT è dotato di una pellicola di protezione sostituibile. Tenere sempre la protezione sopra lo schermo. I danni allo schermo causati dall'uso senza l'apposita protezione non sono coperti da garanzia. Rimuovere e sostituire la pellicola di protezione se diventa opaca, graffiata o consumata.

Pulizia della radio

Spruzzare una piccola quantità di lucidante HARLEY GLOSS su un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE. Prestare attenzione a rimuovere con delicatezza ogni deposito di sporczia senza farlo penetrare, sfregando, nello schermo. Usare movimenti circolari dal centro verso l'esterno. Usare un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE asciutto per asciugare lo schermo. Se necessario, ripetere il processo.

NOTA

Non usare sostanze chimiche o prodotti che migliorano la visibilità dello schermo. Possono danneggiare la superficie dello schermo.

Cura degli altoparlanti

Se la superficie degli altoparlanti con griglia protettiva si fosse opacizzata, pulire con DETERGENTE HARLEY PER SELLE,

BORSE E FINITURE e un panno SOFTCLOTH o TAMPONE MORBIDO PER RIFINITURE. Non usare cera o prodotti simili sulle griglie degli altoparlanti.

Non usare aria compressa sugli altoparlanti.

I veicoli con borse e altoparlanti sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti nelle borse, aprire le borse e scuotere via delicatamente l'acqua dagli altoparlanti.

CURA DELLA FINITURA DENIM

Qualche motocicletta è dotata di una finitura (opaca o non brillante) Denim. La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto Denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, raggiungendo così carattere e personalità alla finitura della motocicletta. Vedere Tabella 37 per i tipi di prodotti consigliati.

- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/segna, e questi segni non si possono cancellare.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

Come pulire

In caso di depositi leggeri: Usare del DETERGENTE PER VERNICE DENIM e un PANNO MORBIDO MONOUSO PER RIFINITURE. Questo permette di eliminare le impronte digitali e lo sporco leggero.

In caso di depositi più consistenti: Usare SAPONE PER MOTO SUNWASH ed un GUANTO PER LAVAGGIO o LAVAGGIO RAPIDO puliti. Sciacquare bene con acqua pulita.

CURA DI PELLE E VINILE

NOTA

Non usare candeggina o detersivi contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)

Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

Queste superfici non sono indicate per esposizioni prolungate alle intemperie e devono essere protette con coprisella impermeabile Harley-Davidson o con coprimotocicletta (venduti a parte).

1. Eliminare la polvere dalle superfici con un aspirapolvere o un compressore.
2. Pulire accuratamente le superfici con DETERGENTE PER SELLE, BORSE E FINITURE, seguendo le istruzioni riportate sul flacone.
3. Far asciugare il materiale naturalmente e completamente a temperatura ambiente prima di applicarvi altri prodotti. Non usare mezzi artificiali per far asciugare rapidamente il materiale.
4. Ringiovanire le superfici in pelle nera scolorite usando RAVVIVANTE PER PELLE NERA ed applicare PROTEZIONE PER PELLE per impermeabilizzare e proteggere la pelle.

NOTA

Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una

forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.

CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente il meccanismo dello sfiato per rimuovere sporco, insetti e foglie ed evitare che le parti si inceppino. Pulire il pulsante e lo sportello di sfiato se diventa difficile aprirli o chiuderli.

1. Con lo sportello di sfiato chiuso (pulsante sollevato), spruzzare acqua pulita nella zona sotto il pulsante.

▲ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

2. Soffiare aria a bassa pressione nella stessa direzione.

3. Usando acqua con un detergente delicato e una spazzola morbida, togliere sporco, foglie e insetti dal condotto e dallo sportello di sfiato.
4. Azionare la presa d'aria e ripetere la pulizia se necessario.

PNEUMATICI CON FASCIA BIANCA

Usare del DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI HARLEY-DAVIDSON per pulire gli pneumatici a fianco bianco seguendo le istruzioni riportate sul flacone.

CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodersi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si evitano vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. La Harley-Davidson raccomanda di occuparsi delle ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata un difetto dei materiali o di lavorazione.

NOTA

*Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo e si corrodono se non sono trattate in modo appropriato. Applicare il **PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DEI CERCHI IN ALLUMINIO NUDO** quando si acquista la*

motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

Tenere le ruote lontano da prodotti chimici aggressivi, detersivi per ruote contenenti acidi, sale e residui del

materiale di attrito dei freni. Dopo aver lavato le ruote con DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in Tabella 39 a seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta.

Tabella 39. Prodotti per la pulizia e protezione delle ruote

RUOTE	PRODOTTO	DESCRIZIONE
Anodizzate	SIGILLANTE POLY GLAZE™	Pulisce superfici, rimuove graffi sottili. Forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, aggressivi chimici, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare la corrosione.
Alluminio nudo	PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DEI CERCHI IN ALLUMINIO NUDO – FAZZOLETTI DETERGENTI	Crea un rivestimento protettivo che evita l'ossidazione delle ruote in alluminio nudo.
Cromate	DETERGENTE E LUCIDANTE A SPECCHIO PER PARTI CROMATE	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Alluminio lucido o acciaio inossidabile	LUCIDANTE PER METALLO NUDO	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. NON usare sulle cromature.



CURA DEL PARABREZZA

NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono permanentemente i parabrezza.
- Non utilizzare il detersivo per parabrezza dei distributori di benzina, dato che la finitura ne potrebbe essere danneggiata.
- Non utilizzare una spazzola o spatola di gomma, dato che la finitura ne potrebbe essere danneggiata.

- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, quando si lava tutta la motocicletta si può lavare il parabrezza con SAPONE PER MOTO SUNWASH® o QUICK WASH. Vedere la Tabella 37 per i tipi di prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- *Per trattare il parabrezza con un prodotto idrorepellente, utilizzare il TRATTAMENTO IDROPELLENTE PER PARABREZZA.*
- *Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e umido per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*

1. Usare DETERGENTE PER PARABREZZA – FAZZOLETTI DETERGENTI per pulire a fondo il parabrezza.
2. Asciugare con un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE pulito.

NOTA

Per minimizzare le piccole graffiature, eseguire la pulizia solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. Leggere graffiature sono normali e sono più visibili sui parabrezza pigmentati.

NOTE



RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. Un problema può essere dovuto a più di una delle seguenti cause e va pertanto controllato con attenzione.

MOTORE

Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore nella posizione di ARRESTO.
2. Commutatore di accensione non è su ACCESO.
3. Batteria scarica, oppure collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).

4. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.
5. Cavalletto laterale non represso (per i modelli dotati di interblocco del cavalletto laterale).
6. Fusibile fuso.

Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Filtro del combustibile ostruito.
3. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria allentati o danneggiati.
4. Candele imbrattate.
5. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
6. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
7. Pompa del combustibile fuori servizio
8. Fusibile fuso

Difficoltà di avviamento

1. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.

3. Batteria quasi scarica.
4. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
5. Olio del motore troppo denso (in inverno).
6. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
7. Acqua o sporczia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.
8. Pompa del combustibile fuori servizio.

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Cortocircuito intermittente causato da cattivo isolamento dei fili.

7. Acqua o sporczia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

Una candela continua a imbrattarsi

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela di tipo sbagliato.

Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta all'impiego.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

Vibrazioni eccessive

1. Perno di snodo del forcellone allentato. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
4. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati (modelli applicabili). Rivolgersi al concessionario.
5. Telaio danneggiato. Rivolgersi al concessionario.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa)

1. Mandata dell'olio insufficiente o olio diluito.
2. Mandata dell'olio ostruita da ghiaccio e melma a temperature sottozero.
3. Filo del pressostato dell'olio a massa o pressostato guasto. Rivolgersi al concessionario.

4. Valvola di ritegno danneggiata o montata male. Rivolgersi al concessionario.
5. Problema alla pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

CAMBIO

Cambio marcia duro

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

Vibrazioni della frizione

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

FRENI

Comportamento del sistema ABS

1. La spia del Impianto di frenata antibloccaggio (ABS) non si spegne oltre 5 km/h (3 mph) . Rivolgersi al concessionario.
2. Altri sintomi del ABS . Vedere Tabella 21.

I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pompa del freno o pistoncino della pinza usurato. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.

5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa il surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO: MODELLI A DOPPIO RADIATORE DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Surriscaldamento

1. Livello basso del liquido di raffreddamento.
2. Scarso flusso dell'aria nei radiatori.
3. Termostato guasto. Rivolgersi al concessionario.
4. Pompa liquido o ventole di raffreddamento guaste. Rivolgersi al concessionario.
5. Tubo flessibile di sfianto piegato.
6. Aria nel liquido di raffreddamento.

GUIDA

Irregolarità

1. Ripartizione errata del carico sulla motocicletta. Accessori non standard, quali ricevitori radio pesanti, un eccesso di luci supplementari o bagaglio non ben assicurato, possono rendere instabile la guida.
2. Il carico (persone e cose) supera il massimo del peso nominale lordo del veicolo.
3. Pneumatici danneggiati o combinazione di pneumatici anteriore e posteriore errata.
4. Battistrada dello pneumatico anteriore irregolare o appuntito.
5. Pressione degli pneumatici non corretta.
6. Funzionamento anomalo dell'ammortizzatore.
7. Registrazione errata delle sospensioni.
8. Dadi dell'asse allentati. Serrare alla coppia specificata.
9. Gioco eccessivo del cuscinetto del mozzo della ruota.
10. Ruota posteriore fuori allineamento rispetto al telaio ed alla ruota anteriore.
11. Cuscinetti del canotto dello sterzo mal registrati. Modificare la registrazione e sostituire i cuscinetti e gli anelli di scorrimento usurati o deformati.

12. Raggi lenti (solo nei veicoli con ruote a raggi).
13. Pneumatico e ruota sbilanciati.
14. Cerchioni e pneumatici ovalizzati o eccentrici rispetto al mozzo.
15. Scenatura laterale di cerchioni e pneumatici.
16. Gruppo del perno di snodo del forcellone: serrato o montato non correttamente o cuscinetti lenti/violati o danneggiati.
17. Attacchi del motore e/o articolazioni dello stabilizzatore lenti, usurati e danneggiati.

18. Pneumatici non omologati o errati montati sulla ruota anteriore o posteriore.

MANOPOLE RISCALDATE

1. Il motore deve essere in funzione. Avviare il motore.
2. Girare il commutatore di accensione su OFF (spento) e quindi di nuovo su ACCESO. Avviare il motore e impostare il riscaldamento della manopola.
3. Controllare il fusibile P&A.
4. Rivolgersi al concessionario.



PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fermatevi dal concessionario Harley-Davidson per prendere una copia del catalogo delle parti ed accessori Genuine del motore o visitate il sito www.harley-davidson.com per visionare le migliaia di accessori Genuine disponibili del motore per le motociclette Harley-Davidson.

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessorizzare e personalizzare la vostra motocicletta.

Catalogo on line

Il catalogo completo delle parti ed accessori Genuine del motore è disponibile on line in formato PDF. Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson. Per i ricambi da competizione, vedere il catalogo dei ricambi da competizione Screamin' Eagle Pro.

NOTA

Alcuni ricambi da competizione potrebbero non essere disponibili in determinati Paesi per motivi di restrizioni riguardo alle emissioni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Negozi on line

Scorrere tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la vostra motocicletta. Esaminare le descrizioni e i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili on line per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

Personalizzatore

Questo strumento ridisegna in modo virtuale la motocicletta con ricambi e accessori. Permette di provare differenti accessori e combinazioni di colori e mostra quale sarebbe l'aspetto della motocicletta con gli accessori montati. È possibile creare facilmente un elenco personalizzato di accessori da stampare per il concessionario.

Fit Shop

Questo strumento permette di personalizzare la motocicletta in base alle preferenze del pilota. È possibile vedere come si può migliorare l'ergonomia e il comfort della motocicletta modificando sospensioni, sella, manubrio o comandi a pedale.

Selle personalizzate

Questo strumento permette di creare una sella personalizzata usando disegni, colori e materiali operati selezionati. I dati tecnici della sella personalizzata possono essere facilmente stampati per il concessionario.

COPERTURA PERSONALIZZATA

Aggiungete accessori alla vostra nuova motocicletta

NOTA

La copertura personalizzata non è disponibile in alcune aree. Per definire le norme, i termini e le condizioni di garanzia sulle parti di ricambio e gli accessori per la propria area, recarsi presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

La Harley-Davidson offre la garanzia limitata estesa della copertura personalizzata per parti di ricambio ed accessori acquistati ed installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson entro 60 giorni dall'acquisto al dettaglio della motocicletta.

Questa garanzia limitata fornisce la copertura prevista per accessori e parti originali Genuine Motor Harley-Davidson per uso *legale su strada*. Questa estensione della copertura su parti ed accessori rimane in vigore per il resto della durata della garanzia limitata delle motociclette Harley-Davidson per il veicolo. Vedere MANUALE D'USO > GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 253).

Gli acquisti che hanno diritto alla copertura assicurativa personalizzata devono essere effettuati presso una concessionaria autorizzata Harley-Davidson entro 60 giorni dall'acquisto al dettaglio. È possibile l'acquisto e l'installazione di ulteriori parti ed accessori nella misura desiderata entro 60 giorni dall'acquisto al dettaglio della motocicletta.

Per godere della garanzia personalizzata, ricambi e accessori devono essere acquistati e installati presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Parti e accessori acquistati via Internet non godono di questa garanzia.



GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla nuova motocicletta e la registrazione della manutenzione a cura del proprietario.

Il proprietario ha la responsabilità di eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per godere della garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione specificati agli intervalli programmati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcune nazioni, stati o altri posti può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per le norme locali.

1. Prendere un appuntamento con il concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso i primi 1.600 km (1000 mi) e il prima possibile qualora sorgesse qualsiasi problema.
2. Al momento di recarsi dal concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli interventi di controllo e di manutenzione, portare con sé questo manuale d'uso.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso, in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

Le concessionarie autorizzate Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere ed installare parti ed accessori non fabbricati od omologati dalla Harley-Davidson per l'uso sulla motocicletta. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la

manodopera) che possono essere vendute o installate dai suoi concessionari.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario autorizzato Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la propria motocicletta Harley-Davidson e la relativa garanzia limitata. Non tutte le parti e accessori Harley-Davidson sono adatti al modello o all'anno della propria motocicletta.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia limitata. Vedere la Garanzia limitata relativa alle motociclette Harley-Davidson in questo manuale d'uso o rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per ulteriori informazioni.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

IMPIANTI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI: MODELLI 2015

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson 2015 vendute nello Stato della California ed in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. Il controllo periodico è necessaria per verificare che il percorso dei tubi flessibili sia adeguato, che questi non siano attorcigliati o bloccati, e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Si dovrà inoltre controllare periodicamente la bulloneria di montaggio, verificando che sia correttamente serrata.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario autorizzato Harley-Davidson può eseguire riparazioni in garanzia sulla motocicletta. La riparazione in garanzia eseguita presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson non crea alcun rapporto di agenzia fra la Harley-Davidson e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome e la sede del concessionario autorizzato Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1-800-258-2464 (solo USA). Per trovare i concessionari nel mondo, visitare il sito www.harley-davidson.com.

DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson viene importata negli Stati Uniti, per usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione sulla motocicletta. Presso i concessionari autorizzati Harley-Davidson è disponibile un modulo che spiega le condizioni.

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

In questo modo è possibile fornire ad Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e gli consente di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti da Harley-Davidson sono dettagliati di seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in qualsiasi contratto di manutenzione che il cliente può aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a estendere gli obblighi della garanzia di Harley-Davidson riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Nell'aggiornamento delle informazioni relative al recapito del proprietario, il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta o in caso di insoddisfazione riguardo l'assistenza ricevuta da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, procedere come segue:

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile vendite e/o assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema in maniera soddisfacente, contattare Harley-Davidson Customer Support Center inviando una comunicazione scritta che illustri il problema al seguente indirizzo o chiamando il numero telefonico seguente.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati degli USA o in altri Paesi possono offrire diritti non specificamente menzionati nella presente. Nella misura permessa dalla legge, Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta di difetto o non conformità alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. Harley-Davidson è lieta dell'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinarne la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni nei termini della garanzia limitata Harley-Davidson. I reclami

devono essere inviati a Harley-Davidson Customer Support Center.

- Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

La presente garanzia non comporta che la motocicletta Harley-Davidson sia priva di difetti. Durante il processo di progettazione e produzione potrebbero verificarsi difetti che richiedono una riparazione. Per questo motivo, Harley-Davidson fornisce la presente garanzia limitata per porre rimedio a qualsiasi difetto che possa causare avarie a componenti o guasti durante il periodo di garanzia. I rimedi nell'ambito della presente garanzia scritta e di qualsiasi garanzia implicita sono limitati alla riparazione, alla sostituzione o alla registrazione della parte difettosa. I presenti rimedi esclusivi verranno considerati efficaci a patto che Harley-Davidson, attraverso un concessionario autorizzato, sia intenzionata e in grado di riparare, sostituire o registrare le parti difettose attraverso la metodologia prescritta. Come disposto dalla presente garanzia, l'eventuale responsabilità di Harley Davidson non dovrà superare in alcun caso il costo relativo alla correzione di eventuali difetti e terminerà con la scadenza della presente garanzia.

GARANZIA LIMITATA DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2015

24 mesi/chilometraggio illimitato

La Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà senza spese tutte le parti di motociclette Harley-Davidson 2015 nuove che, nelle normali condizioni di uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni delle parti costituiscono l'unico obbligo da parte della Harley-Davidson ed il solo ed esclusivo ricorso nel quadro di questa garanzia limitata. Questa garanzia limitata è valida unicamente per la durata specificata qui di seguito.

Queste garanzie limitate sono le sole garanzie esplicite valide per la propria motocicletta. Nessuno, neppure un concessionario Harley-Davidson, ha la facoltà di modificare o di estendere una qualsiasi parte di queste garanzie o di derogarvi.

Come previsto da queste garanzie, spetta al proprietario l'utilizzo corretto, la manutenzione e la cura della sua motocicletta, come specificato nel relativo Manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare copie di tutti i documenti e delle ricevute relative alla manutenzione.

**LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE
GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE
GARANZIE LIMITATE SEPARATE SULLE EMISSIONI,**

SULLA RUMOROSITÀ E SULLA RADIO). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità od idoneità per un uso particolare è limitata alla durata della garanzia esplicita o alla durata della garanzia di legge in vigore nello Stato o Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scade prima. Eventuali garanzie implicite non vengono trasferite agli acquirenti successivi della motocicletta.

La garanzia implicita di idoneità a uno scopo particolare non è valida se la motocicletta posseduta viene utilizzata per delle gare, anche se è equipaggiata per tale scopo.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

**PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE
NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI
AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI
RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI,
MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE
COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO
OCCASIONALE O INDIRECTO.**

Harley-Davidson e il concessionario non sono responsabili nei confronti del proprietario della motocicletta dell'eventuale perdita di tempo o di reddito, di eventuali disagi, della perdita del mezzo di trasporto o dell'utilizzo della motocicletta, dei costi sostenuti per il noleggio di una motocicletta, per l'acquisto di carburante, di viaggio, di vitto o di alloggio o per

altri eventuali danni incidentali o conseguenti in cui si potrebbe incorrere.

Rimediare a danni punitivi, esemplari o multipli potrebbe non risultare possibile, salvo che la legge in vigore ne proibisca la deroga. Potrebbe non essere possibile inoltrare eventuale richiesta di risarcimento in garanzia da parte di un legale di causa di gruppo, di un legale privato per cause di pubblico interesse, di un componente di un gruppo di ricorrenti o di qualsiasi altro in qualità di rappresentante. Harley-Davidson declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da ritardo nella consegna o di fornitura di qualsiasi prodotto e/o servizio.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

Durata

1. La durata di questa garanzia limitata è di ventiquattro mesi, a partire da: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna della motocicletta presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson o (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno dell'anno del modello della motocicletta, a seconda di quale di questi due eventi si verifichi prima. Per dar corso alla garanzia, il concessionario autorizzato Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.
2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata.

Obblighi del proprietario

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia limitata la motocicletta ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Esclusioni

Questa garanzia limitata non sarà applicabile ad alcuna motocicletta che:

1. Non sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Non sia stata prodotta conformemente alle leggi del mercato in cui è stata registrata.
4. In cui siano stati installati componenti da competizione o per guida fuori strada per aumentarne le prestazioni, un gancio di traino, o su cui siano state eseguite altre modifiche non autorizzate (anche se queste modifiche includono parti ed accessori originali Harley-Davidson che non sono approvati per l'uso su questa motocicletta). Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta nuova. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

5. Sia stata soggetta a cause di forza maggiore, eventi bellici, sommosse, insurrezioni, contaminazione nucleare, calamità naturali, tra cui, a solo titolo di esempio, fulmini, incendi forestali, tempeste di sabbia, grandinate, piogge congelantesi, terremoti o inondazioni oppure altre circostanze che esulano dal controllo della Harley-Davidson.
6. Sia stata coinvolta in un incidente o in una collisione o sia caduta o urtata.

Altre limitazioni

Questa garanzia limitata non copre:

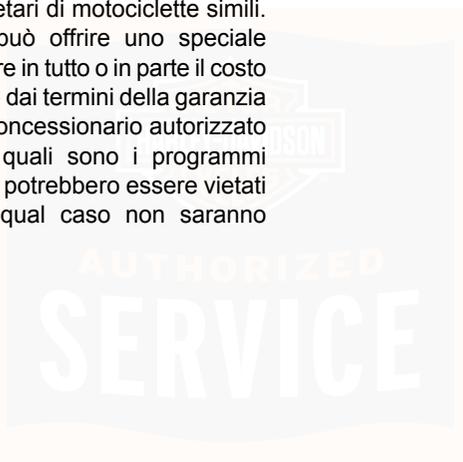
1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali originali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).

3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
4. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche effettuate al di fuori delle specifiche di fabbrica di Harley-Davidson o causati da modifiche o da utilizzo di parti o accessori non approvati per il modello o per l'anno della propria motocicletta.
5. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da una concessionaria autorizzata Harley-Davidson, che causano un guasto ad una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, gancio di traino, pneumatici non approvati, kit di ribassamento, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica.

Importante: Leggere attentamente

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI.
2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Un concessionario autorizzato Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare, estendere o in alcun modo cambiare termini e condizioni di questa garanzia limitata.
3. Qualunque sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude alla Harley-Davidson il successivo appello a qualsiasi esclusione applicabile.

4. La Harley-Davidson ed i suoi concessionari autorizzati si riservano il diritto di modificare o aggiornare in qualsiasi momento le motociclette progettate e prodotte dalla Harley-Davidson senza alcun obbligo di apportare tali modifiche alle motociclette costruite e vendute in precedenza. La Harley-Davidson si riserva il diritto di eseguire riparazioni dopo la scadenza della garanzia, condurre campagne di richiamo per riparazioni, offrire riparazioni a titolo di favore o per la soddisfazione del cliente o estendere la copertura della garanzia su alcune motociclette a propria assoluta discrezione. Tali riparazioni o estensioni della garanzia non obbligano in alcun modo la Harley-Davidson a fornire simili accomodamenti ad altri proprietari di motociclette simili. Talvolta la Harley-Davidson può offrire uno speciale programma transattivo che copre in tutto o in parte il costo di certe riparazioni che esulano dai termini della garanzia limitata. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Harley-Davidson per sapere quali sono i programmi disponibili. Questi tipi di offerte potrebbero essere vietati in alcuni stati o Paesi, nel qual caso non saranno disponibili.
5. Il fatto che un pezzo abbia un'etichetta o porti il marchio Harley-Davidson non lo rende necessariamente adatto o garantito per la marca ed il modello della motocicletta di cui si dispone. L'uso di parti non progettate e collaudate per la propria motocicletta può comprometterne le prestazioni e creare condizioni non coperte da questa garanzia limitata.



NOTE



GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2015

La Harley-Davidson garantisce la radio Harley-Davidson da difetti di fabbricazione, materiali e lavorazione, in condizioni di normale uso e di manutenzione, per un periodo di ventiquattro (24) mesi a partire da: (a) la data di acquisto iniziale della motocicletta su cui la radio è installata o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta su cui la radio è installata. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia limitata sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

Questa garanzia non copre i difetti o i danni dovuti ad abuso, uso o installazione improprie o qualunque radio su una motocicletta che sia stata registrata presso la Harley-Davidson come veicolo da collezione. Le radio con touchscreen hanno una pellicola protettiva sostituibile. I danni alla radio causati dall'uso senza questa apposita protezione non sono coperti da garanzia. La protezione stessa dello schermo è una parte soggetta a usura che è possibile sostituire acquistandola presso una concessionaria autorizzata Harley-Davidson. L'usura o un susseguente danno alla protezione dello schermo non sono coperti dalla garanzia. Inoltre, la garanzia limitata

non copre problemi di sincronizzazione o un funzionamento non corretto della radio, causati da un telefono non compatibile o da altri dispositivi di memorizzazione di file multimediali (MP3, una memoria portatile, ecc.). Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli. L'uso di ricambi compatibili può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta.

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia limitata la motocicletta con l'impianto audio intatto a un concessionario autorizzato Harley-Davidson. I concessionari autorizzati Harley-Davidson dovrebbero essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, a seconda del carico di lavoro del reparto assistenza e la disponibilità delle parti necessarie.

L'intervento di assistenza in garanzia **(che potrebbe comprendere la sostituzione della radio con una di ricambio riparata)** è espressamente limitato alla riparazione o alla sostituzione delle parti difettose senza addebito dei costi di materiale e mano d'opera E NON SI ESTENDE AI DANNI INDIRETTI, AI COSTI E ALLE SPESE, IVI INCLUSI PERDITA DI TEMPO, DISAGI, PERDITE COMMERCIALI O MANCATO USO DEL VEICOLO, DERIVANTI DALLE PARTI RICONTRATE DIFETTOSE.

LA RADIO NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA A QUESTA RADIO, TRA CUI QUELLE DI

COMMERCIALIZITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO È ESPPLICITAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA.

PERTANTO, NELLA MISURA MASSIMA PREVISTA DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO IN NESSUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Altri diritti

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.



INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Vedere Tabella 40. Per mantenere inalterate le massime prestazioni e mantenere in vigore la garanzia limitata della motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson è in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

Alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno, come specificato, anche se non è stata raggiunto il successivo intervallo di percorrenza indicato. In condizioni di impiego gravose, alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite con maggiore frequenza. Vedere le note riportate in Tabella 40.

NOTA

- *L'impiego di parti non originali e procedimenti di assistenza non omologati dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia limitata. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali ad esempio l'aspirazione e l'impianto di scarico, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*

- *Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Controllare ciò con il concessionario autorizzato Harley-Davidson.*
- *Per mantenere valida la garanzia limitata e/o rispettare le norme di manutenzione dei veicoli, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annuale o semestrale. Controllare ciò con il concessionario autorizzato Harley-Davidson e verificare le norme in vigore nel proprio Paese.*
- *Dopo aver eseguito le operazioni finali di manutenzione descritte in Tabella 40, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5000 mi).*

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600	8.000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTE
		km 1.000 mi	km 5.000 mi	km 10.000 mi	km 15.000 mi	km 20.000 mi	km 25.000 mi	km 30.000 mi	km 35.000 mi	km 40.000 mi	km 45.000 mi	km 50.000 mi	
Apparecchiature elettriche e interruttori	Controllare il funzionamento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Pneumatico anteriore	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Raggi della ruota anteriore (se in dotazione)	Controllare il serraggio	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Liquido del freno anteriore	Controllare lo spioncino	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5, 6
Liquido della frizione (azionata idraulicamente)	Controllare lo spioncino	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5, 7

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	56.000 km	64.000 km	72.000 km	80.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	35.000 mi	40.000 mi	45.000 mi	50.000 mi	
Vite del coperchio del serbatoio: freno anteriore e frizione idraulica	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
Dispositivi di fissaggio dei comandi sul manubrio	Controllare la coppia di serraggio delle viti delle scatole degli interruttori	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
	Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto del manubrio della leva della frizione	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
	Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto del manubrio della pompa del freno	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
	Controllare, lubrificare e registrare						X					X	2, 9
Boccole del parabrezza (se in dotazione)	Controllare			X		X		X		X		X	2
Filtro dell'aria	Controllare, eseguire la manutenzione se necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	56.000 km	64.000 km	72.000 km	80.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	35.000 mi	40.000 mi	45.000 mi	50.000 mi	
Olio motore e filtro	Sostituire	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 4
Liquido di raffreddamento del motore	Controllare il punto di congelamento ed eventuali perdite	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Sostituire il liquido di raffreddamento	Sostituire ogni 48.000 km (30000 mi)											2
	Pulire i radiatori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	Sostituire	X		X		X		X		X		X	4
Olio del cambio	Sostituire	X				X				X			4
Viti del coperchio dell'attacco anteriore destro del motore	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 10
Viti tra attacco del motore e parte anteriore del basamento	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
Tubazioni dell'olio e impianto dei freni	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Tubazioni e raccordi del combustibile	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Liquido del freno posteriore	Controllare lo spioncino	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5, 6

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	56.000 km	64.000 km	72.000 km	80.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	35.000 mi	40.000 mi	45.000 mi	50.000 mi	
Viti del coperchio del serbatoio del freno posteriore	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
Pastiglie e dischi dei freni	Controllare l'usura	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Dado dell'asse anteriore	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8
Cavalletto	Controllare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Cavo della frizione FLHR/C, FLHP	Controllare la registrazione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Comandi dei freni e della frizione	Controllare, registrare e lubrificare con LUBRIFICANTE HARLEY	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Raggi della ruota posteriore (se in dotazione)	Controllare il serraggio	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Pneumatico posteriore	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Cinghia e ingranaggi della trasmissione	Controllare, registrare la cinghia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Dado dell'asse posteriore	Controllare la coppia di serraggio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 8

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	56.000 km	64.000 km	72.000 km	80.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	35.000 mi	40.000 mi	45.000 mi	50.000 mi	
Sospensioni pneumatiche (se in dotazione)	Controllare pressione, funzionamento ed eventuali perdite	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2, 4
Impianto di scarico	Controllare eventuali perdite e incrinature e se i dispositivi di fissaggio o gli scudi termici dello scarico sono allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Batteria	Controllare la batteria, la coppia di serraggio del terminale e pulire i collegamenti. Lubrificare i terminali con del LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI.	Eseguire una volta all'anno.											1
Candele		Sostituire ogni due anni o ogni 48.000 km (30.000 mi), a seconda di quale evento si verifichi prima.											
Sportellino del combustibile	Lubrificare la cerniera e la chiusura con LUBRIFICANTE HARLEY	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Forcella	Revisionare											X	2, 11
Elemento del filtro del combustibile		Sostituire ogni 160.000 km (100000 mi).											2

Tabella 40. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2015

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600	8.000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTE
		km 1.000 mi	km 5.000 mi	km 10.000 mi	km 15.000 mi	km 20.000 mi	km 25.000 mi	km 30.000 mi	km 35.000 mi	km 40.000 mi	km 45.000 mi	km 50.000 mi	
Isolatori della corona dentata della ruota posteriore		A ciascun cambio di pneumatico posteriore, controllarne l'usura.											
Prova su strada	Verificare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
NOTE:	<ol style="list-style-type: none"> Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifichi prima. Sono a cura di un concessionario Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e non si sia sufficientemente qualificati per questo intervento. Eseguire un controllo della tensione dei raggi in occasione dei tagliandi dei 1.600 km (1000 mi), 8.000 km (5000 mi), 32.000 km (20000 mi) e successivamente ogni 24.000 km (15000 mi). Non tutti i veicoli sono dotati di ruote a raggi. Vedere la voce relativa nel manuale di manutenzione. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo, come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze, percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti o scadente qualità del combustibile. Sostituire il liquido per freni idraulici DOT 4 e spurgare l'impianto ogni due anni. Il livello del liquido dei freni si abbasserà man mano che le pastiglie del freno si consumano. Il livello del liquido della frizione si alza con l'usura della frizione. Cercare di girare il dispositivo di fissaggio usando una chiave dinamometrica regolata ad una coppia di serraggio minima per quel dispositivo. Se il dispositivo di fissaggio non ruota, ha mantenuto la coppia corretta. Non sono necessarie ulteriori attenzioni. Se il dispositivo di fissaggio si muove, serrarlo secondo le specifiche. Smontare, lubrificare, controllare e registrare ogni 40.000 km (25000 mi). Cercare di girare il dispositivo di fissaggio usando una chiave dinamometrica regolata ad una coppia di serraggio minima per quel dispositivo. Se il dispositivo di fissaggio non ruota, ha mantenuto la coppia corretta. Non sono necessarie ulteriori attenzioni. Se il dispositivo di fissaggio si muove, pulire dal foro filettato tutto il materiale di bloccaggio. Sostituire il dispositivo di fissaggio con uno nuovo o pulire le filettature di quello originale ed applicarvi l'agente bloccante appropriato (vedere il procedimento appropriato). Installare il dispositivo di fissaggio. Serrare secondo le specifiche. Smontare, controllare, revisionare le forcelle e sostituire l'olio della forcella ogni 80.000 km (50000 mi). 												

Tabella 41. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario

INTERVALLO DI MANU- TENZIONE	DATA	NUMERO DEL CON- CESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTAZIONE TECNICA

Vedere Tabella 42. Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a

qualsiasi concessionario Harley-Davidson o visitare il sito web www.harley-davidson.com. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson.

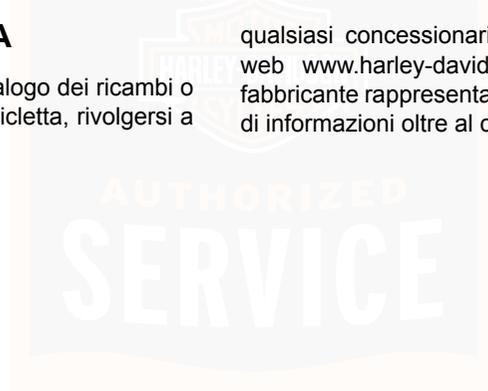


Tabella 42. Documentazione tecnica: Modelli Touring 2015

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Kit dell'utente Boom! Box	Inglese	99517-15EN
	Francese	99517-15FR
	Tedesco	99517-15DE
	Spagnolo	99517-15ES
	Italiano	99517-15IT
	Portoghese (Europa)	99517-15PT
	Portoghese (Brasile)	99517-15BR
	Olandese	99517-15NL
	Cinese tradizionale	99517-15TW
	Cinese semplificato	99517-15ZH
	Coreano	99517-15KO
	Giapponese	99517-15JP
	Norvegese	99517-15NO
	Danese	99517-15DA
Polacco	99517-15PL	
Russo	99517-15RU	
Kit dell'utente Boom! Box	Ceco	99517-15CS
	Turco	99517-15TR
	Greco	99517-15EL
	Finlandese	99517-15FI
	Svedese	99517-15SV
	Arabo	99517-15AR

Tabella 42. Documentazione tecnica: Modelli Touring 2015

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione dei modelli Touring	Inglese	99483-15
	Francese	99483-15FR
	Tedesco	99483-15DE
	Spagnolo	99483-15ES
	Italiano	99483-15IT
	Cinese semplificato	99483-15ZH
	Giapponese	99483-15JA
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico dei modelli Touring	Inglese	99497-15
	Francese	99497-15FR
	Tedesco	99497-15DE
	Spagnolo	99497-15ES
	Italiano	99497-15IT
	Cinese semplificato	99497-15ZH
	Giapponese	99497-15JA
Catalogo delle parti di ricambio dei modelli Touring	Inglese	99456-15

INFORMAZIONI SUI MARCHI COMMERCIALI DELLA H-D U.S.A., LLC

Bar & Shield, Boom!, Cross Bones, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 883, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Reflex, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Softail,

Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SuperLow, Switchback, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Tri Glide, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Twin-Cooled, Ultra Classic, V-Rod, VRSC e Harley-Davidson Genuine Motor Parts e Genuine Motor Accessories sono tra i marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.

270 Manutenzione programmata

PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux,

Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto, XM Satellite Radio e zumo sono tra i marchi commerciali delle rispettive case produttrici.



NOTE



Indice

A

Accessori.....	247,248
Altoparlanti.....	234
Ammortizzatore.....	99
Ammortizzatori.....	99,184
Antenna.....	222
Arresto del motore.....	144
Assistenza clienti.....	2
Avviamento con cavi ponte della batteria.....	212
Avviamento del motore.....	141,143

B

Bagagli.....	14,102
Batteria.....	135,201,207,209,212
Benzina.....	37,38
Boom! Box.....	79,222
Borse.....	103,106
Borse (FLHRC).....	106

C

Cambio.....	27,158,160,244
Cambio dell'olio motore.....	154

Cambio marce.....	82,145
Candele.....	184
Carenatura inferiore.....	115
Carica della batteria.....	201
Carter della catena della trasmissione primaria.....	27,162
Catalizzatori.....	39
Cavalletto.....	91,91
Cavalletto laterale.....	91
CB.....	222
Chiave.....	122
Codici VIN.....	23
Comandi.....	59,73,82,85
Comandi manuali.....	59
Comando del gas elettronico (ETC).....	80
Combustibile.....	37,38,53,92
Combustibile e olio.....	38
Connettori per gli auricolari.....	79
Connettori per gli auricolari.....	79
Conservazione.....	223
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	250
Controllo della velocità di crociera.....	59,68
Controllo dell'olio motore.....	152
Coperchi laterali.....	214
Copertura personalizzata.....	248
Cura dei prodotti in pelle.....	236

Indice

Cura delle ruote.....	237
Cura di pelle e vinile.....	236
Cura e pulizia.....	234
Cuscinetti della forcella.....	175

D

Dati tecnici.....	27,37,150
Definizioni di sicurezza.....	1
Deflettori.....	114
Direttive in merito ad accessori e carico.....	14
Documentazione tecnica.....	268

E

Elenco dei controlli prima dell'uso.....	139
ETC.....	80
Etichette.....	17

F

Faro anteriore.....	50,59,187,187,190, 192
---------------------	---------------------------

Filtro dell'aria.....	185
Finitura Denim.....	235
Flessione della cinghia.....	168
Flessione della cinghia della trasmissione finale.....	168
Freni.....	59,85,89,175,244
Frizione.....	172,172,172
Frizione idraulica.....	172
Funzionamento.....	80,85,139,143,144
Funzionamento del CB.....	222
Fusibili.....	135,215
Fusibili e Relè.....	135,215

G

Garanzia.....	248,249,251,252,253, 259
Garanzia limitata.....	253
Garanzia limitata della radio.....	259
GAWR.....	14
GAWR/GVWR.....	14
Gruppo della luce posteriore.....	200
GVWR.....	14

Indice

I

Identificazione dell'impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....	84
Impianto audio avanzato.....	59,222
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Impianto di raffreddamento.....	245
Impianto elettrico.....	243
Importazione di una motocicletta.....	251
Indicatori di direzione.....	50,59,198
Informazioni relative al proprietario.....	251
Interblocco del cavalletto laterale.....	91
Interruttore degli accessori.....	71
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	135,215
Intervalli di manutenzione.....	261

L

Lampadine degli indicatori di direzione (stile a lenti piatte).....	198
Lampadine degli indicatori di direzione (stile bullet).....	197
Lampeggiatori di emergenza.....	127
Lavaggio.....	233
Lavori di riparazione in garanzia.....	251
Leva del selettore delle marce.....	82

Leva del selettore delle marce tacco-punta.....	82
Linee guida relative ad accessori e carico.....	5,14
Liquido di raffreddamento.....	27,165
Livello dell'olio.....	152
Lubrificazione.....	171
Lubrificazione del telaio.....	171
Lubrificazione invernale.....	157
Lubrificazioni.....	171
Luce posteriore.....	200
Luci ausiliarie/fari fendinebbia.....	194
Luci degli indicatori di direzione.....	198
Lucidatura.....	233

M

Manopola del comando del gas.....	59
Manopole.....	67
Manopole riscaldate.....	67,246
Manuale.....	1
Manutenzione.....	149,150,150,152,154, 160,165,168,171,171,171,172,172,174,175,184,184,187,198,200, 201,249
Manutenzione in rodaggio.....	150
Marchi commerciali.....	270,271
Messaggio "No Fob" (portachiavi elettronico assente).....	53

Indice

Miscele di benzina.....	38
Modalità di trasporto.....	132
Motore.....	144,241

N

Numero di identificazione del veicolo.....	23
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	23
Numero di ottani.....	37
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	251

O

Olio motore.....	50,150,152,154,157
Olio motore e filtro.....	154
Olio per forcelle.....	171

P

Parabrezza.....	118,239
Parabrezza (FLHR/C).....	118
Parti di ricambio di fabbrica.....	250
Parti ed accessori Genuine Motor.....	247

Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce.....	82
Pedane passeggero.....	89
Pedane/poggipiè del passeggero.....	89
Pelle.....	236
Pneumatici.....	35,180,181
Pneumatici con fascia bianca.....	237
Portachiavi elettronico.....	122,134
Portachiavi elettronico.....	134
Presenza di alimentazione.....	110
Pressione.....	150
Prodotti per la pulizia della motocicletta.....	227
Protezione dell'impianto elettrico.....	215
Pulizia.....	227,233,234,235,236, 237,237,237,239
Pulizia.....	233
Pulizia del parabrezza.....	239
Punterie idrauliche.....	174

R

Radiatore di raffreddamento dell'olio.....	157
Radio.....	222,234
Regolazione dello specchietto.....	95
Regole di circolazione stradale.....	13

Indice

Regole per il rodaggio.....	138	Sospensioni posteriori.....	95
Regole per un uso sicuro.....	5	Sostituzione candele.....	184
Retromarcia.....	59	Sostituzione degli pneumatici.....	181
Ricerca dei concessionari.....	251	Sostituzione della lampadina della luce posteriore.....	200
Ricerca dei guasti.....	50,135,241,243,244, 244, 245, 245, 246	Sostituzione delle lampadine.....	187,198,200
Rimessaggio della motocicletta.....	223	Sostituzione dell'antenna della radio.....	222
Rodaggio.....	150	Sostituzione dell'olio del cambio.....	160
Ruote.....	237	Specchietti.....	95
S		Spia di ribaltamento.....	53
Segnale di allarme.....	130	Spie.....	50
Sella.....	219	Strumentazione.....	46,50,53,91
Sfiato della carenatura.....	112	T	
Sicurezza.....	14,17,149	Tour-Pak.....	107
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	12	V	
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	143	Vano per dispositivi multimediali (porta USB).....	76
Sistema di infointrattenimento.....	74	VIN.....	23
Sistema di sicurezza.....	121,121,122,123,127, 127, 130, 132, 132, 133, 134, 135, 135	VIN.....	23
Sistema di sicurezza Smart.....	121,133,134,135,135		
Smaltimento e riciclaggio.....	151		
Sospensioni pneumatiche.....	96		

NOTE

